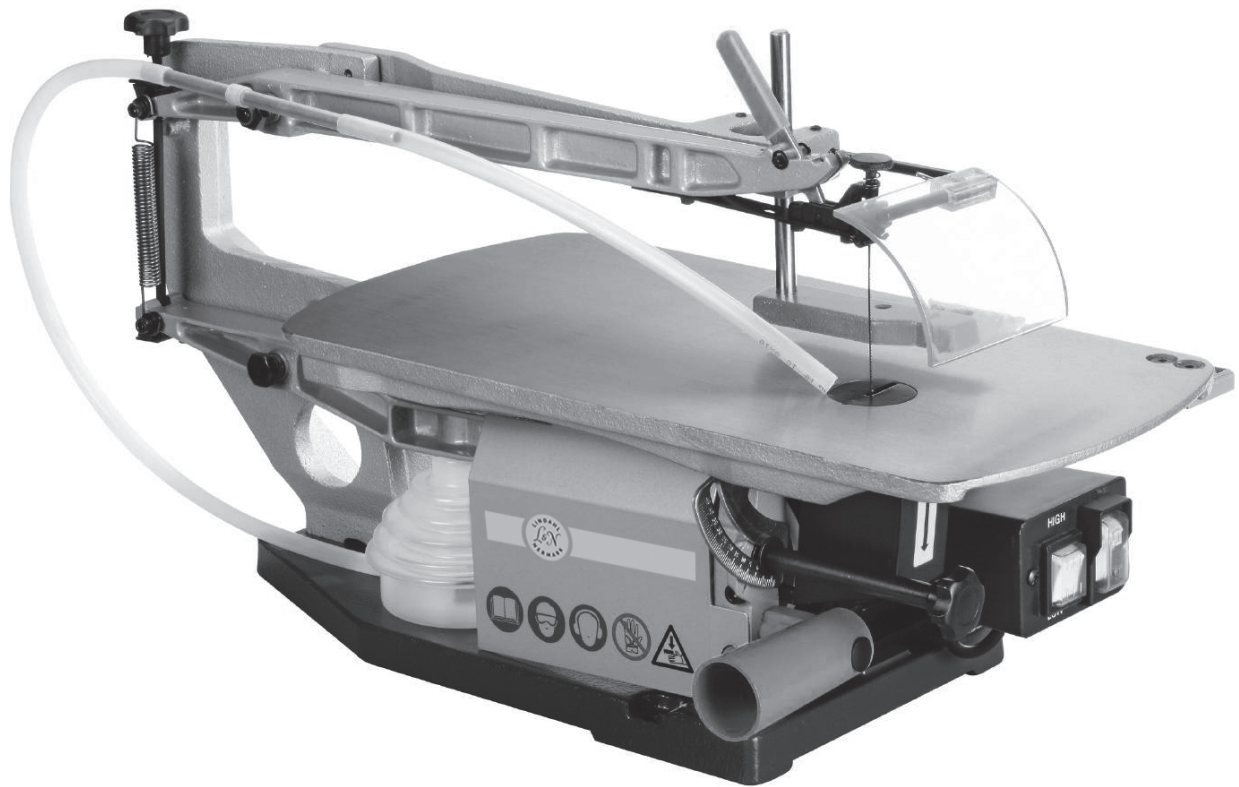




Kontursåg Scroll saw








LSS 460










20697-0204







DK Advarselsymboler – EE Hoiatussümbolid – FI Varoitussymbolit – GB Warnings Symbols – LT Įspėjamieji ženklai – LV Brīdinājuma simboli – NO Varselsymboler – PL Symbole ostrzegawcze – SE Varningssymboler

- W1  DK Advarsel / EE Hoiatus / FI Varo / GB Warning / LT Įspėjimas / LV Brīdinājums / NO Advarsel / PL Ostrzeżenie / SE Varning
- W2  DK Advarsel, roterende genstande / EE Hoiatus - pöörlev objekt / FI Varo pyöriviä asia / GB Warning - Rotating object / LT Įspėjimas - besisukantis objektas / LV Brīdinājums - rotējošs objekts / NO Advarsel om roterende gjenstand / PL Ostrzeżenie - obracający się przedmiot / SE Varning för roterande föremål
- W3  DK Advarsel, strøm / EE Hoiatus - elekter / FI Sähkövirta / GB Warning - Electricity / LT Įspėjimas - elektra / LV Brīdinājums - elektrība / NO Advarsel om strøm / PL Ostrzeżenie - elektryczność / SE Varning för ström
- W4  DK Advarsel, roterende skærende værktøj / EE Hoiatus - pöörlev lõikeriist / FI Varo pyöriviä terä / GB Warning - Rotating cutting tool / LT Įspėjimas - besisukantis pjovimo įrankis / LV Brīdinājums - rotējošs griezošais instruments / NO Advarsel om roterende skjærende verktoy / PL Ostrzeżenie - obrotowe narzędzie tnąca / SE Varning för roterande skärande verktyg
- W7  DK Advarsel, savklinge / EE Hoiatus - seatera / FI Varo sahanterää / GB Warning - Saw blade / LT Įspėjimas - pjūkllo geležtė / LV Brīdinājums - zāga asmens / NO Advarsel om sagblad / PL Ostrzeżenie - brzeszczot pily / SE Varning för sågblad
- W18  DK Advarsel! Slå altid strømmen fra ved service og vedligeholdelse / EE Ettevaatust, remondija hooldustööde ajaks tuleb vool välja lülitada / FI Varoituis! Virta on katkaistava huollon ja kunnossapidon ajaksi / GB Warning - Power supply must be switched off during service and maintenance / LT Įspėjimas: atliekant remontą ir techninę priežiūrą būtina atjungti srovę / LV Uzmanību! Pirms apkopes vai remonta darbiem izslēdziet strāvas padevi / NO Advarsel, strømmen må slås av ved service og vedlikehold / PL Uwaga! Na czas naprawy i konserwacji należy odłączyć dopływ prądu / SE Varning, strømmen måste stängas av vid service och underhåll
- W22  DK Advarsel, savklinge / EE Hoiatus - seatera / FI Varo sahanterää / GB Warning - Saw blade / LT Įspėjimas - pjūkllo geležtė / LV Brīdinājums - zāga asmens / NO Advarsel om sagblad / PL Ostrzeżenie - brzeszczot pily / SE Varning för sågblad

DK Påbudssymboler – EE Kohustusmärgid – FI Määräyssymbolit – GB Mandatory Signs – LT Privalomieji ženklai – LV Obligātā zīmes – NO Påbudssymboler – PL Znaki obowiązkowe – SE Påbudssymboler

- M1  DK Læs vejledningen / EE Lugege juhendit / FI Lue ohjekirjasta / GB Read the Manual / LT Perskaitykite vadovą / LV Izlasiet rokasgrāmatu / NO Læs vejledningen / PL Przeczytaj podręcznik / SE Läs manual
- M2  DK Beskyttelsesbriller / EE Kaitseprillid / FI Suojalasit / GB Protective glasses / LT Apsauginiai akiniai / LV Aizsargbrilles / NO Beskyttelsesbriller / PL Okulary ochronne / SE Skyddsglasögon
- M3  DK Høreværn / EE Kõrvakaitmed / FI Kuulonsuojain / GB Ear defenders / LT Ausų apsaugos / LV Ausu aizsargi / NO Høreværn / PL Nauszniki ochronne / SE Hörselskydd
- M4  DK Beskyttelsesmaske / EE Kaitsemask / FI Suojanaamari / GB Protective mask / LT Apsauginė kaukė / LV Aizsargmaska / NO Beskyttelses-maske / PL Maska ochronna / SE Skyddsmask
- M6  DK Beskyttelseshandsker / EE Kaitsekindad / FI Suojakäsi-neet / GB Protective gloves / LT Apsauginės pirštinės / LV Aizsargcimdi / NO Beskyttelseshandsker / PL Rękawice ochronne / SE Skyddshandskar
- M7  DK Sikkerhedssko / EE Kaitsejalanõud / FI Suojajalkineet / GB Protective shoes / LT Apsauginiai batai / LV Aizsargapavi / NO Sikkerhedssko / PL Obuwie ochronne / SE Skyddsskor
- M8  DK Løft med wire / EE Tõstke tõstuki abil / FI Nosto vajjerilla / GB Lift using hoist / LT Kelkite keltuvu / LV Paceliet,m izmantojot celšanas mehānismu / NO Løft med wire / PL Podnoś za pomocą dźwigu / SE Lyft med vajjer

DK Advarselssymboler – EE Keelumärgid – FI Kieltemerkit – GB Prohibition symbols – LT Draudžiamieji simboliai – LV Aizlieguma simboli – NO Forbudssymboler – PL Symbole ostrzegawcze – SE Förbudssymboler

- PRH1  DK Bær ikke smykker / EE Ehete kandmine keelatud / FI Korujen käyttö kielletty / GB Wearing of jewellery forbi / LT Draudžiama dėvėti papuošalus / LV Aizliegts nēsāt rotaslietas / NO Forbudt å bruke smykker / PL Noszenie biżuterii zabronione / SE Förbud att använda smycken
- PRH2  DK Forbud mod at anvende handsker / EE Kandmine on keelatud / FI Käsienliden käyttö kielletty / GB Gloves must not be worn / LT Pirstinių ne dėvėti / LV Ir jāvairkāj cimdi / NO Forbudt å bruke hansker / PL Nie wolno zakładać rękawic / SE Förbud att använda skyddshandskar
- PRH3  DK Undgå våde hænder / EE Vältige kasutamist märgade kätega / FI Ei märin käsin / GB Avoid wet hands / LT Saugokitės, kad nesušlaptumėte rankų / LV Nestrādājiet ar slapjām rokām / NO Undgå våde hænder / PL Unikaj dotykania mokrymi rękami / SE Undvik våta händer
- PRH4  DK Må kun repareres af en servicetekniker / EE Parandustöid tohib teha vaid hooldusinsener / FI Vain huoltoteknikon korjattava / GB Repairs only by Service Engineer / LT Remontuoti gali tik priežiūros inžinierius / LV Remontdarbus veic tikai tehniskās apkopes inženieris / NO Må kun repareres af en servicetekniker / PL Naprawy wykonuje tyko inżynier serwisu / SE Repareras endast av servicetekniker

Dansk (Oversættelse af den originale brugsanvisning)	4
Eesti (Tõlge algupärase kasutusjuhendi)	10
Suomi (Käännös alkuperäisten ohjeiden)	16
English (Original instructions)	22
Lietuviškai (Vertimas originali instrukcija)	28
Latviski (Oriģinālo instrukciju tulkojums)	34
Norsk (Oversættelse av den opprinnelige instruksjonene)	40
Polski (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)	46
Svenska (Översättning av ursprunglig bruksanvisning)	52

DANSK

Oversættelse af den originale brugsanvisning

INDHOLD

Sikkerhedsforskrifter for alle kraft værktøj	4
Teknisk data	5
Lær din maskine at kende	5
Udpakning/montering	6
Erstatning af savklinge	7
Hældning af arbejdsbordet	8
Elektrisk kredsløb diagram	9
Detalje liste	58
EK overensstemmelseserklæring	60



ADVARSEL: FOR AT UNDGÅ ULYKKER, LÆS BRUGSANVISNINGEN OMHYGGELIGT FØR DU MONTERER OG ANVENDER VÆRKTØJ

VIGTIG MEDDELELSE FOR CE

Håndtering af maskinen

1. Maskinens samlet vægt må sikres før håndtering.
2. Maskinens netto vægt uden stativ er omkring 30 kg. Det er bedre at håndtere maskinen ved hjælp af en assistent.

Miljøkrav for installering

1. Forvis dig om at du har lys nok for operation ifølge lokale publicerede forskrifter. Hvis du har ingen information om belysning, mindst 300Lux lystintensitet skal forventes.
2. Arbejdspladsen hvor maskinen installeres skal være flad og stor nok for maskinbetjening.

Lyd niveau

1. Maskinens lyd niveau under drift er omkring 73.1 dB(A).
2. Arbejdspladsen hvor maskinen installeres skal være flad og stor nok for maskinbetjening.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR ALLE KRAFTVÆRKTØJ

1. Læs hele brugsanvisning omhyggeligt – lær om værktøjets muligheder og begrænsninger sammen med eventuelle risikoeer.
2. Jorde alle værktøj. Hvis værktøjet er udstyret med et tre-bens stik, skal det kobles sammen med et tre-huls stikdåse. Sen tredje ben sørger for jording for at forhindre tilfældig elektrochok. Hvis der skal bruges en adapter for at akkommodere et to-bens stik, skal adapterens jordings ledning være tilsluttet et kendt jording. Fjern aldrig den tredje ben fra tre-bens stikket.
3. Check værktøjet for skader. Før du fortsætte at bruge værktøjet skal skadede beskyttelsesanordninger og andre skadede deler eventuelt kontrolleres grundigt for at sikre, at de kommer til at fungere rigtigt og udføre den tilsigtede funktion. Kontrollere at de drivende deler fungerer i opretning, og ingen af de drivende deler klemmer, at ingen del er gået i stykker, at alle deler er monterede rigtigt, og der opstår ikke andre tilfælde som kan påvirke driften.
En beskyttelsesanordning eller anden del som er skadet skal repareres eller udskiftes.

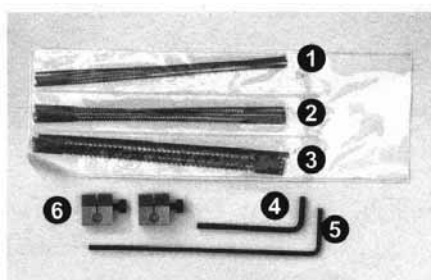
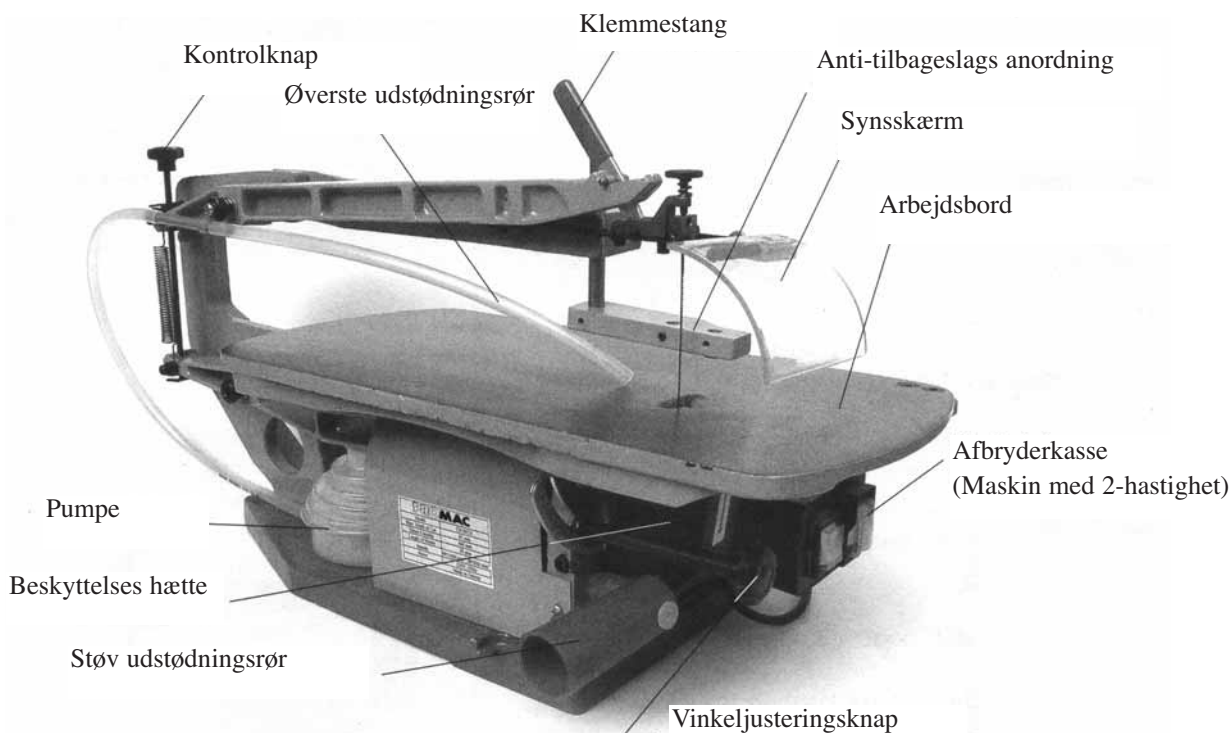
4. Frakoble værktøjet før vedligeholdelse eller ved udskiftning af værktøj som savklinge eller knive.
5. Hold beskyttelses anordninger på plads og fungerende.
6. Beskyt øjnene fra skader som opstår af objekter som værktøjet kaster tilbage. Brug altid beskyttelsesbriller.
7. Hvis der opstår meget støv anvend også ansigtsmaske.
8. Tving maskinen ikke. Den arbejder bedre og mere sikker i den hastighed som den er tilsigtet. Brug værktøjet ikke til noget den ikke er tilsigtet til.
9. Undgå tilfældig starten. Forvis dig om at effektafbryderen er på OFF før du stikker stikkontaktet i stikdåsen. Fjern afbryderen når værktøjet ikke bruges.
10. Fjern monterings nøgler og skruenøgler. Check om alle monterings nøgler og skruenøgler er fjernet inden du tænder for maskinen.
11. Stoffer, alkohol og medicin. Betjen maskinen ikke når du er under påvirkning af stoffer, alkohol og medicin som kunne påvirke din evne at betjene maskinen korrekt.
12. Brug anbefalet tilbehør. Brugen af forkert tilbehør er risikabel. Hvis du tvivler på det, slår op i brugsanvisningen.
13. Stå aldrig på et værktøj. Hvis du falder ned, kan det føre til alvorlige skader.
14. Forlad aldrig værktøjet uden opsyn. Sluk for maskinen. Forlad maskinen ikke før den komplet er gået i stå.
15. Slå strømmen fra og hæv stikket ud hvis værktøjet ikke bruges, før det justeres og vedligeholdes, før detaljer udskiftes.
16. Undgå farlige forhold. Brug ikke værktøjer under våde og fugtige forhold. Udsæt ikke kraftværktøjer for regn og høj luftfugtighed. Brug ikke værktøjer i nærheden af brandfarlige væsker eller gaser.
17. Hold besøgende og børn væk. Alle besøgende og tilskuerne, skal holdes i sikker afstand fra arbejdsarealet, især når maskinen er under drift.
18. Brug det passende værktøj. Brug værktøjet ikke til noget den ikke er tilsigtet til.
19. Hold værktøjet ren og skrap for bedre og mere sikker ydelse. Følg instrukser for smøring og udskiftning af tilbehør.
20. Sikre arbejdsstykket. Brug skruetvinger eller skruestikker for at holde arbejdsstykket. Det er mere sikkert end at bruge dine hænder og det forhindrer runde eller underligt formede arbejdsstykker fra drejning.
21. Stræk dig ikke ud over. Behold passende fodfæste og balance hele tiden. Brug skridfast fodtøj med gummisåler. Hold gulvet frit for olie, træstumper og andre rester.
22. Brug den rigtig klædning. Undgå løs tøj eller smykker som kan fanges i roterende dele. Hvis du har langt hår, bind den sammen.
23. Hold værkstedet børnesikkert ved hjælp af hængelås, hovedafbryder og fjernelse af strarterings nøgler.
24. Hold arbejdspladsen ren og ordentlig. Rodet arbejdsareal og bænker indbyder til skader og ulykker.
25. Tilslutning af støvopsamlere. Hvis værktøjet er udstyret med en støvopsamler forbindelse forvis dig om at støvopsamlere er tilsluttet til værktøjet.
26. Misbrug el-kablen ikke. Aldrig trække for kablet for at trække stikket ud fra dåsen. Hold kablet væk fra varme, olie og skrappe kanter.
27. Brug passende forlængerledninger til udendørs. Når du bruger værktøjet udendørs kun tilegnede og markerede forlængerledninger skal bruges.
28. Værktøjet skal repareres af en kvalificeret fagmand. Dette elektriske værktøj stemmer overens med relevante sikkerhedsforskrifter. Reparationer skal udføres af en kvalificeret fagmand med originale reserve dele, ellers kan det resultere i betydelig sundhedsrisiko for maskinarbejderen.

TEKNISK DATA

Artnr.....	20697-0204
.....	LSS 460
.....	2-gears type
Maksimal dybde eller skær.....mm	65
Åbningskapacitet.....mm	460
Slaglængde.....mm	20
Hastighed.....RPM	700/1400

Bordets størrelse.....mm	460x235
Bordets hælding.....	45° (v)
.....	10° (h)
Motoreffekt.....	8P/120W 4P/150W
Netto vægt.....kg	29
Brutto vægt.....kg	32
CUFT.....mm	685x360x380
Maskinstørrelse.....mm	620x285x310

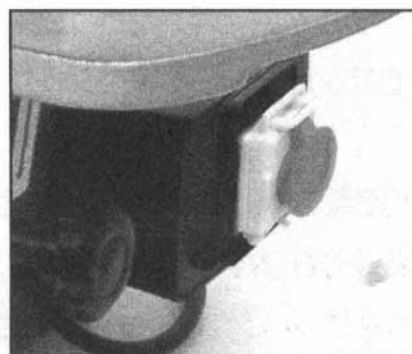
LÆR DIN MASKINE AT KENDE



STANDARD TILBEHØR:

1. Savklinge 18t x 0.35 x 1.4 x 130
2. Savklinge 12.5t x 0.4 x 0.94 x 130
3. Savklinge 9.5t x 0.6 x 1.62 x 130
4. Sekskantet indstiksnøgle 3 mm
5. Sekskantet indstiksnøgle 2.5 mm
6. Savklinges opspændingsflange x 2

Enkeltgears afbryder



Trinløs variabel gears afbryder



UDPAKNING/MONTERING

Udpakning

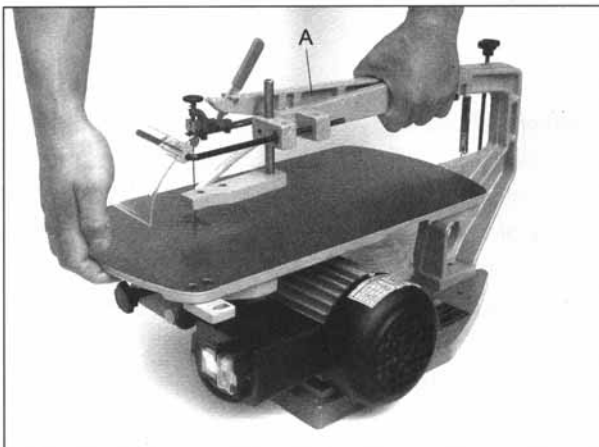
1. Løft maskinen ud fra indpakningskartonet som vises i eksemplet.
2. Løft ikke maskinen kun ved at holde på vippearmen.

Montering

1. Pladser maskinen på et robust, vibrationsfrit sted.
2. Arbejdspladsen hvor maskinen installeres skal være flad og stor nok for maskinbetjening.

Fastgør maskinen.

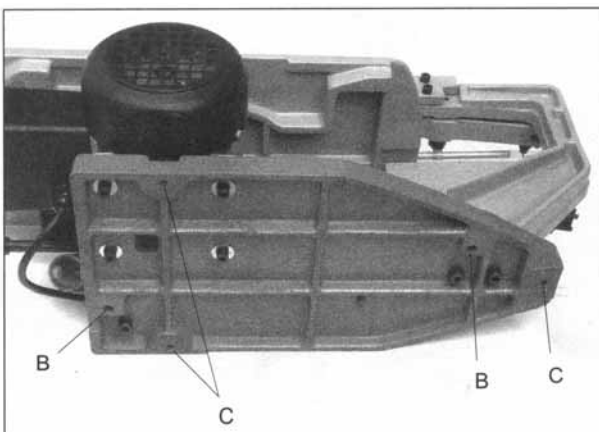
Fæste maskinfodestykke på stativet med 2 bolter (2 borer B) eller med 3 M8 bolter (3 huller C).



Pladsbetingelser

Pladsen hvor maskinen monteres, må være:

1. Vibrationsfri
2. Tør
3. Fri for aggressive gasser eller dæmper
4. Fri for mineraler

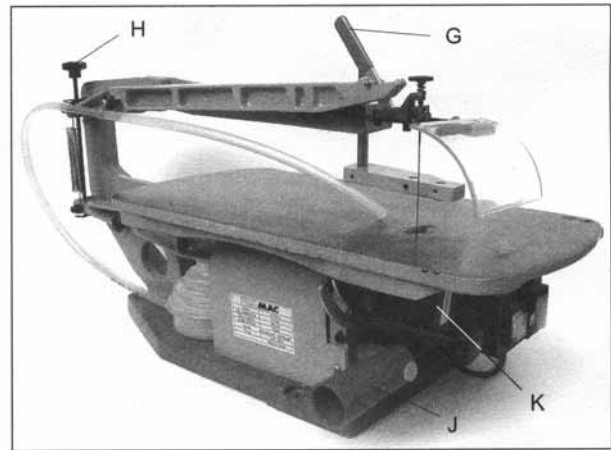


Sætte maskinen i gang

En bølgede savklinge er ubrugeligt og må udskiftes!

1. Spænde savklingen ud

- Tryk opspændingsflangen G mod opspændt position (som vises i eksemplet).
- Drej savklingen med kontrolknappen H.
- Desuden drej kontrolknappen med uret indtil savklingen giver en lys tone da den berører med fingret.

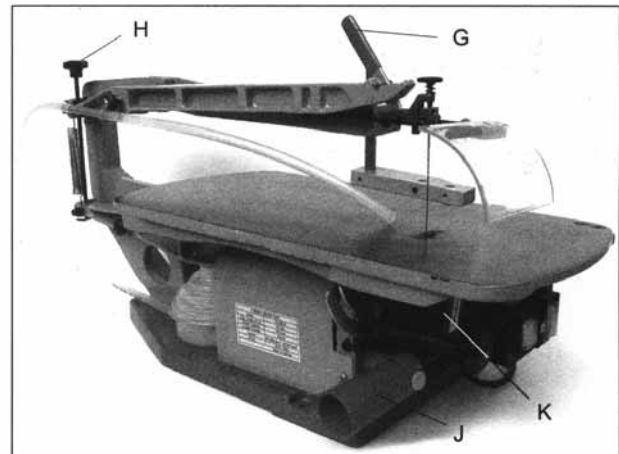


2. Løsne savklingen

- Løsn savklingen kun når der er slukket for maskinen.
- Løsn savklingen ved at trække opspændingsflangen G fremad. Drej kontrolknappen H omkring 2-3 omdrejninger mod uret.

3. Støv udstødningsrør

- Indfør en ende af støvsugerrøret ind i støv udstødningsrøret.
- Læg mærke til hvor er opad positionen for beskyttelses hættens.



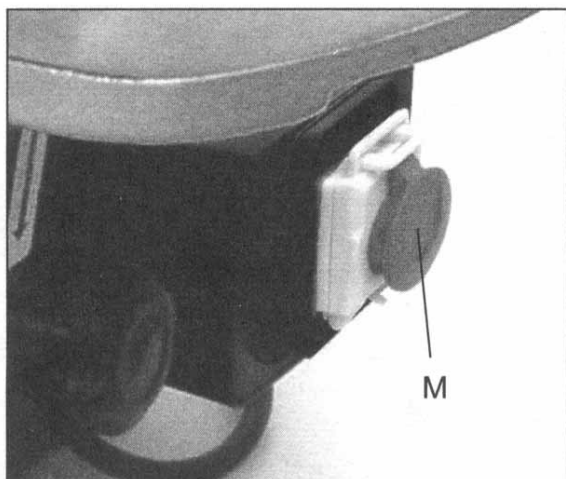
Tænd for maskinen

Bemærk! Maskinen går i gang lige efter den er tændt!

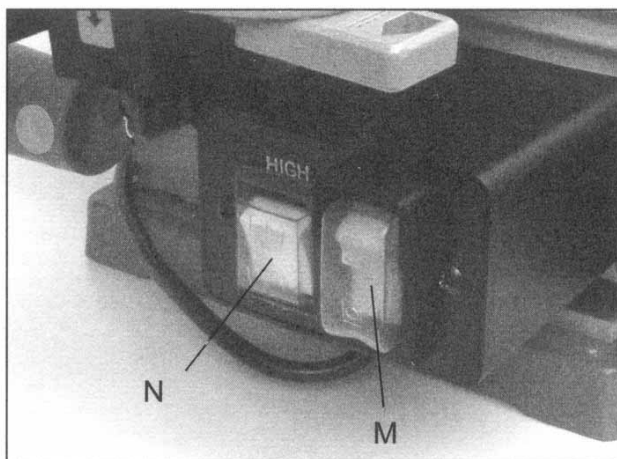
- Forbind stikken med stikdåsen og så tænd for maskinen ved at sænke hovedafbryderen M.
- Vælg klingehastigheden med knappen N.
2-gears type: - ved "høj" position er skærehastighed 1400 rpm (slag per minut)
- ved "lav" position er skærehastighed 700 rpm (slag per minut)

Trinløs variabel gear type: skærehastigheden kan justeres fra 400 rpm til 1400 rpm ved at dreje på knappen N.

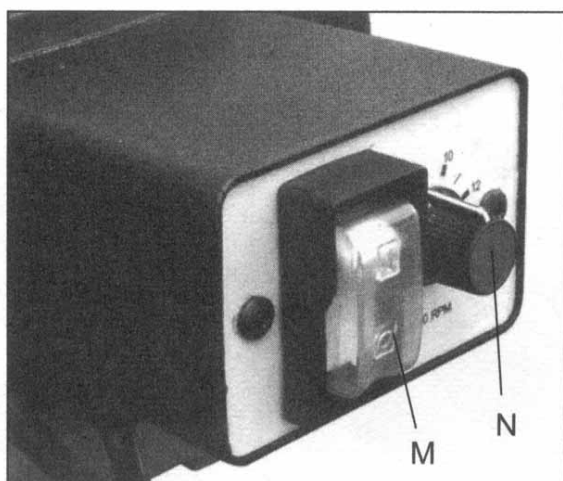
Enkelt gear type



2-gears type



Trinløs variabel gear type



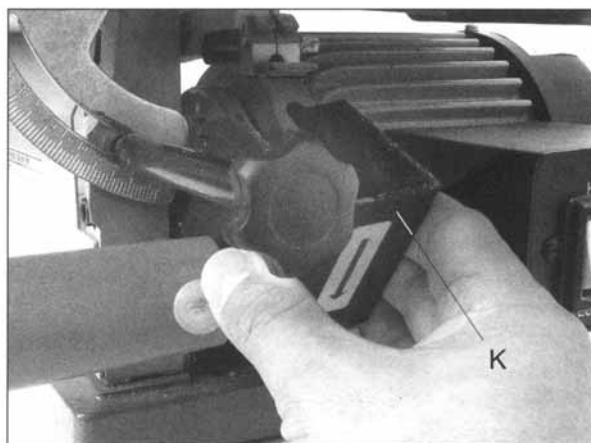
- Tænd for støvsugeren.

Sluk for maskinen

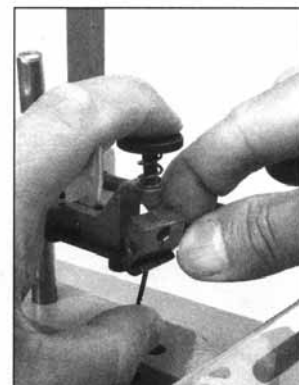
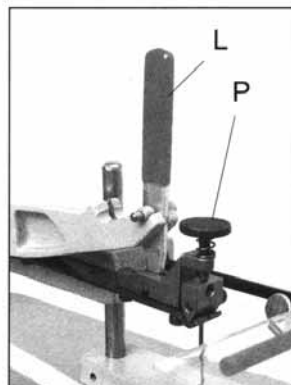
- Sluk for maskinen ved at sænke hovedafbryderen M.
- Sluk for støvsugeren.

ERSTATNING AF SAVKLINGE

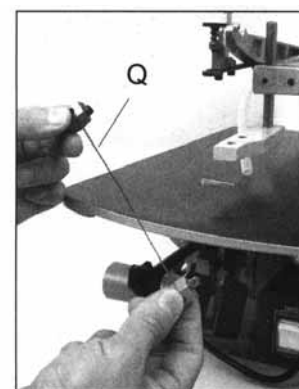
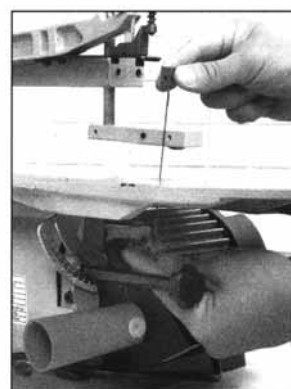
1. Hæv stikket ud før du går i gang med at udskifte savklingen.
2. Klap beskyttelsehætten K nedad.



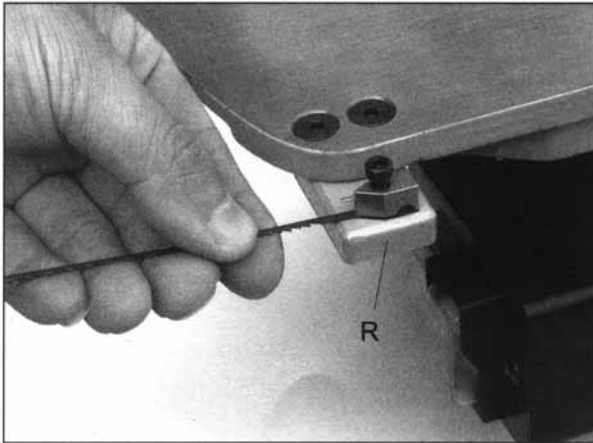
3. Fjern dine træsnit hvis nødvendig og resten af stukkatur fra beskyttelsehætten.
4. Træk opspændingsflangen L fremad.
5. Løsn disk skruen P.



6. Fjern savklinge blokken Q (med savklingspændebøjler).



7. Plads savklingeopspændinger ind i spændebøjle indførringsapparat R til højre ved arbejdsbords forside.

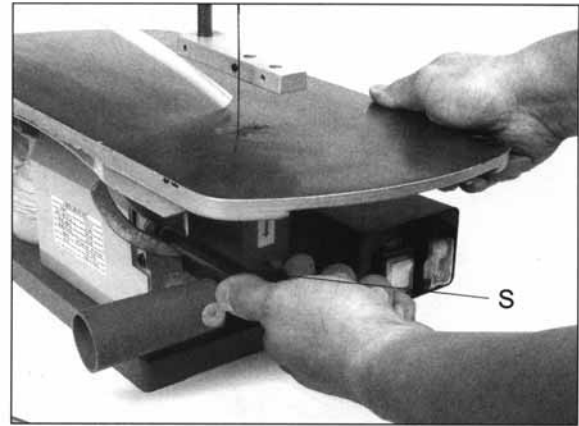


8. Udskift ny savklinge på spændebøjeindførings apparat.
9. Pladser savklingen præcis i midten og lige ind i spændebøljen.
10. Spænd den anden ende af savklingen på den samme måde.
11. Først indfør den nederste spændebølge in den nederste spændebølge sæde. Så indfør den øverste spændebølge in den øverste spændebølge sæde.
12. Stram disk skruen P mod spændebøljen.
13. Tryk opspændingsflangen L tilbage.

HÆLDNING AF ARBEJDSBORDET

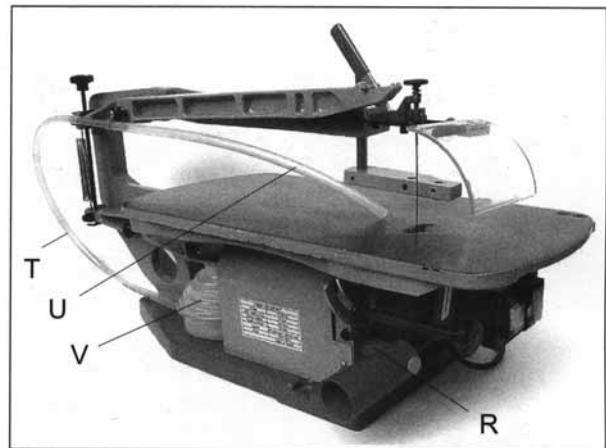
Ved at justere arbejdsbordet, kan du arbejde på en horisontal bord overflade, men udføre vinkelskæringer til maksimalt 45°.

1. Hæv stikket ud før du går i gang med at justere arbejdsbordet.
2. Drej knappen S omkring 1 omdrejning med uret.
3. Hæld arbejdsbordet til det ønskede vinkel og stram knappen S fast igen.



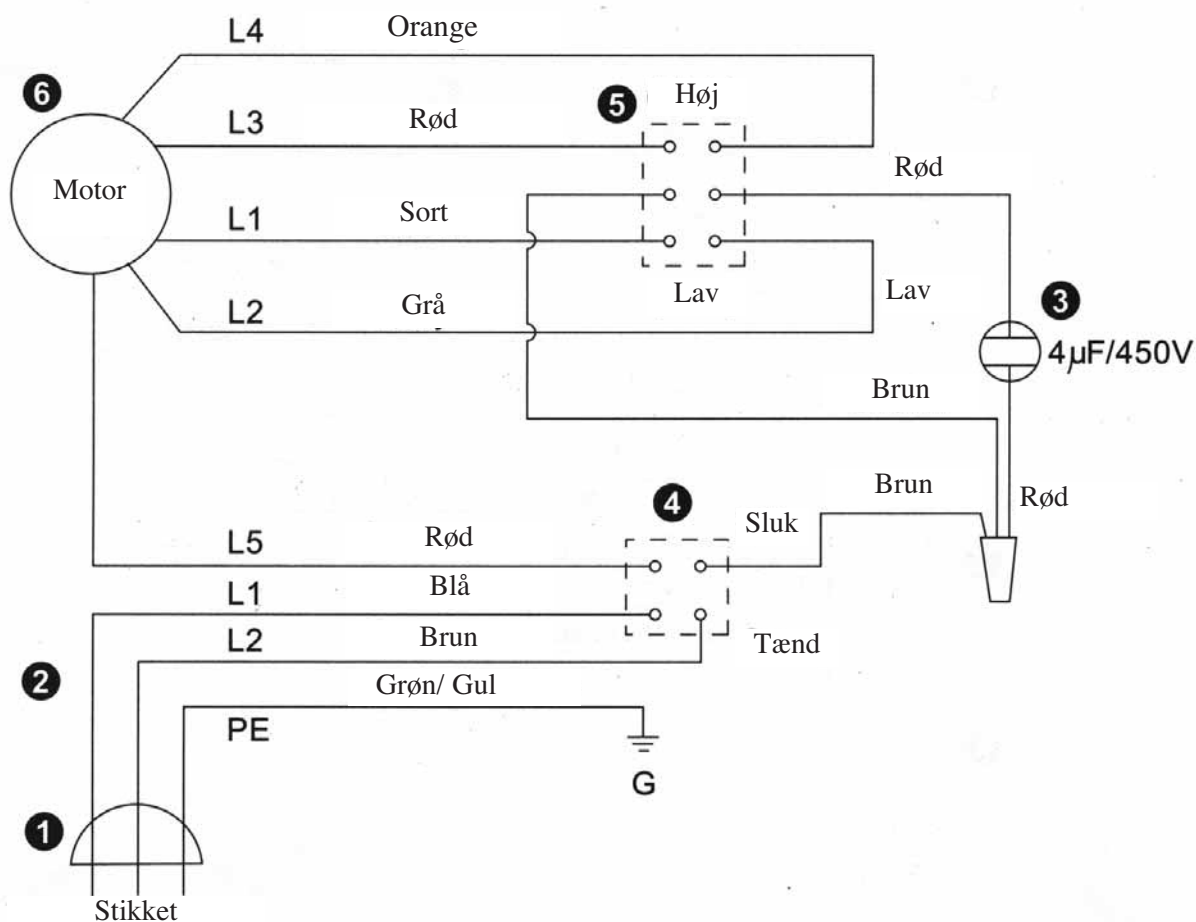
STØV UDSTØDNINGSRØRET

Det øverste udstødningsrør U kan blæses frit ved at fjerne røret T fra støv udstødningsrøret R og med at pumpe V.



ELEKTRISK KREDSLØB DIAGRAM (2)

2-trins hastighed



Nummer	Beskrivelse	Specifikation	Mængde	Kommentar
1	Stikket	-	1	
2	Kabel	0,75mm ² x 3C x 6L H05VVF	1	VDE
3	Kondensator	4µF 450 VAC	1	VDE
4	Hovedafbryder	KJD16	1	VDE
5	Polet afbryder	TR26-2	1	VDE
6	Motor	230V/50Hz 4P/ 150W; 8P/120W	1	CE

EESTI

Tõlge algupärase kasutusjuhendi

Sisukord

ELEKTRITÖÖRIISTADE ÜLDISED	
OHUTUSEESKIRJAD	10
TEHNILISED ANDMED	11
ÕPI OMA MASINAT TUNDMA	11
LAHTIPAKKIMINE/PAIGALDAMINE	12
SAELINDI VAHETAMINE	13
TÖÖLAUA LALLUTAMINE	14
ELEKTRISKEEM	15
VARUOSADE NIMEKIRI	58
EL-TÜÜBIKINNITUS	60



Oluline:

Õnnetuste vältimiseks palun loe kasutusjuhend enne seadme paigaldamist ja kasutamist läbi.

Hoia kasutusjuhend alati masina läheduses!

OLULISED MÄRKUSED EL JAOKS

Masina käsitlemine

1. Enne masina kasutuselevõttu tunnetage selle kogukaalu.
2. Masina netokaal ilma aluseta on ca 30 kg. On turvalisem teiselada seda masinat koos abiliseaga.

Paigaldamise nõuded

1. Kontrolli, et töökoht oleks piisavalt valgustatud ning valgustus vastaks nendele eeskirjadele, mis töökohavalgustuse kohta on avaldatud. Kui sul puudub vastav teave, peab valgustustugevus olema vähemalt 300 luksit.
2. Koht, kuhu masin asetatakse, peab olema horisontaalne, tasane ja piisavalt avar, et seal oleks võimalik masinaga töötada

Müratase

1. Masina müratase töötamise ajal on ca 73,1 dB(A)

Elektritööriistade üldised ohutuseeskirjad

1. Loe käesolev kasutusjuhend põhjalikult läbi. Õpi tundma masina kasutusvõimalusi ja piiranguid ning võimalikke ohtusid.
2. Maanda kõik elektritööriistad. Kui elektritööriistal on kolmeharuline pistik, tuleb see ühendada vastavasse pistikupesasse. Kolmas haru on maandus, mis kaitseb elektrilöögi eest. Kui kasutatakse adapterit kaheklemmilisse pistikupesasse ühendamiseks, peab adapteri maandatud kaabliking olema ühendatud testitud maandusega.
3. Kontrolli defekteid osi. Kui kaitseade või mõni muu osa on defektne, tuleb seda kontrollida, et olla kindel, et see toimib ning täidab masina töötamise ajal veatult oma funktsiooni. Kontrolli, kas liikuvad osad töötavad veatult ega kiilu kinni, kas osad pole katki või liiga lahtiselt ühendatud, kas pole muid põhjuseid, mis võiksid mõjutada elektritööriista tööd. Vigastatud kaitseadmed või masinaosad tuleb parandada või välja vahetada.
4. Enne tööriista hooldamist või selliste tarvikute nagu saeleht jne vahetamist tõmba pistik pesast välja.
5. Kaitseadmed peavad alati masinal paigaldatud ja heas töökorras olema.
6. Kaitse oma silmi võimalike vigastuste eest, mille võivad tekitada masinast töö ajal välja lendavad esemed. Kasuta alati kaitseprille.

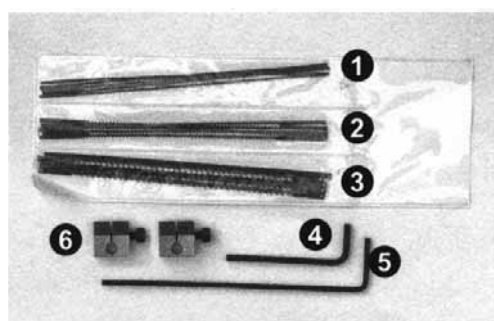
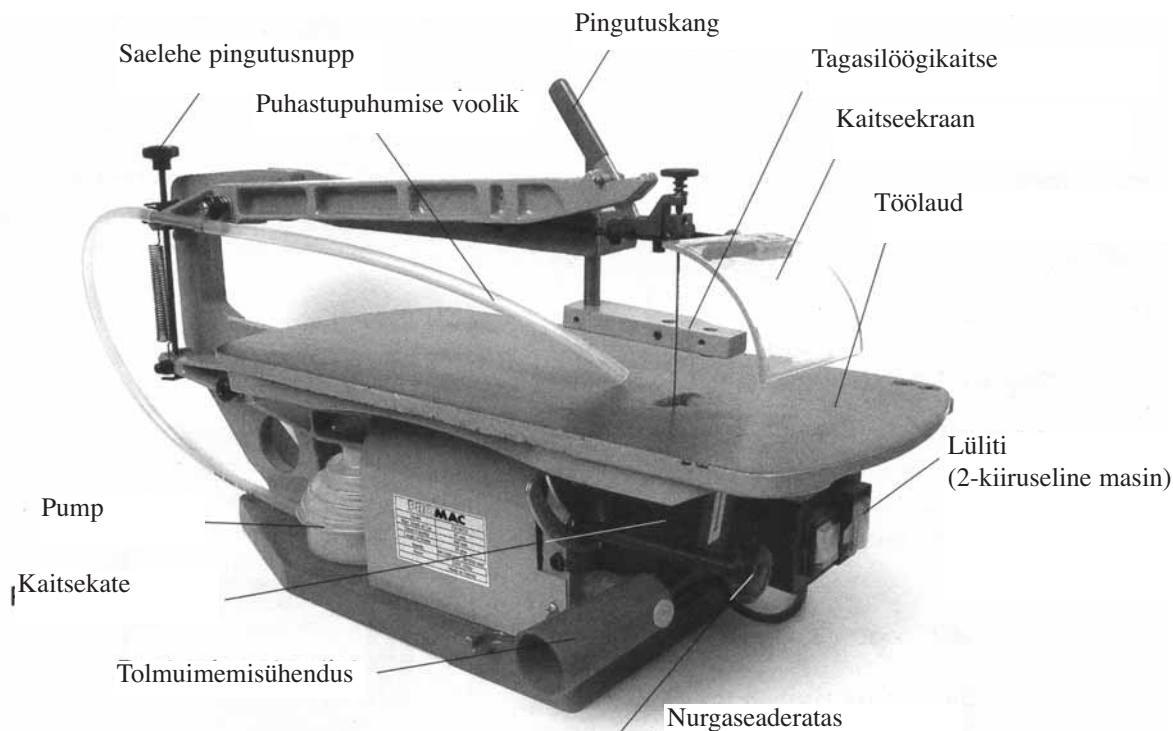
7. Kasuta näomaski või suukaitset tolmu tekitava töö juures.
8. Ära koorma elektritööriista üle. Masin töötab paremini ja turvalisemalt talle ettenähtud võimsusel.
9. Väldi masina kogemata sisselülitamist. Kontrolli, kas lüliti on asendis VÄLJAS, enne kui pistiku pistikupesasse pistad. Kui masinat ei kasutata, tõmba pistik välja.
10. Korja kokku seadistamistöörriistad ja nutrivõtmed. Kontrolli enne masina sisselülitamist, kas tööriistad ja võtmed on tööpooldest masinalt eemaldatud.
11. Narkootilised ained, alkohol ja ravimid. Ära kasuta masinat, kui oled kasutanud narkootilisi aineid, alkoholi või ravimeid, mis võivad vähendada sinu suutlikkust masinat korrektselt kasutada.
12. Kasuta soovitatud tarvikuid. Mittesobivate tarvikute kasutamine võib olla ohtlik. Kui sa pole kindel, kontrolli kasutusjuhendist.
13. Ära kunagi seisa masina peal. Seal kukkumine võib tekitada vigastusi.
14. Ära jäta kunagi töötavat masinat järelevalveta. Pane lüliti asendisse VÄLJAS. Ära lahku masina juurest enne, kui see on täielikult peatunud.
15. Tõmba pistik seinakontaktist alati välja enne masina seadistamist, osade vahetamist, puhastamist või parandamist.
16. Väldi ohtlikke olukordi. Ära kasuta elektritööriista niisketes ruumides, ära jäta seda märja ja vihma kätte. Hoia töökoht puhas. Ära kasuta elektritööriista sellistes kohtades, kus värvi-, lahusti- või kergestisüttivate vedelike aurud võivad põhjustada ohtu.
17. Hoia lapsed ja muud kõrvalised isikud elektritööriistast eemal. Kõrvalised isikud peavad jääma tööriistast ohutusse kaugusesse, eriti selle töötamise ajal.
18. Kasuta õiget elektritööriista. Ära sunni tööriista tegema tööd, mille jaoks see pole ettenähtud.
19. Hoolda tööriista hästi. Et saagi oleks parem ja turvalisem kasutada, hoia see terav ja puhas. Määrimisel ja tarvikute vahetamisel järgi juhendi vastavaid juhtnõude.
20. Kinnita kõik toorikud. Kasuta klambreid või kruustange. See on ohutum kui käte kasutamine, pealegi ei lase see ümaratel või teravaotsalistel toorikutel veerema hakata.
21. Ära oma võimeid üle hinda. Jälgi, et sa seisad kindlalt ja suudad hoida tasakaalu. Kasuta kummitaldadega libisemis-kindlaid kingi. Hoia põrand puhas õlist, puutükkidest ja muust prahist.
22. Kanna sobivaid riideid ja kasuta vajaduse korral juuksevärku. Vabalt rippuvad riided ja ehted võivad tööriista liikuvate osade vahele kinni jääda.
23. Muuda töökoda lastele ohutuks - kasutades selleks ripplukke, pealülitit või pannes ära käivitusvõtme.
24. Hoia töökoht puhas. Prahiga ülekoormatud töökoht ja tööpink võib tekitada inimvigastusi.
25. Lülita tolmuoguja sisse – kui tööriist on varustatud tolmuogugajühendusega ja kogumisseadmega, kasuta neid alati töö ajal ja nii, nagu on ette nähtud.
26. Ära väärkasuta elektrijuhet, ära sedapidi kunagi pistikut seinakontaktist välja tõmba. Hoia juhe alati eemal kuumusest, õlist ja teravatest servadest.
27. Kasuta väliskasutamiseks ettenähtud pikendusjuhtmeid. Kui töötad tööriistaga väljas, kasuta ainult selleks ettenähtud pikendusjuhet.
28. Lase elektritööriista parandada vaid kvalifitseeritud spetsialistidel. Antud elektritööriist vastab asjakohastele ohutuseeskirjadele. Parandamiseks tohib kasutada vaid originaalvaruosi, muidu võib tööriista kasutamine olla ohtlik.

TEHNILISED ANDMED

Artnr.....	20697-0204
.....	LSS 460
.....	2-kiiruseline masin
Maks saagimissügavus	65
Saelehe kaugus statiivist.....	460
Käigupikkus	20
Kiirused	700/1400

Laua mõõdud	mm	460x235
Laua kallutusnurgad		45° (vasakule)
.....		10° (paremale)
Mootori võimsus		8P/120W 4P/150W
Netokaal	kg	29
Brutokaal	kg	32
Pakendi mõõdud	mm	685x360x380
Masina mõõdud	mm	620x285x310

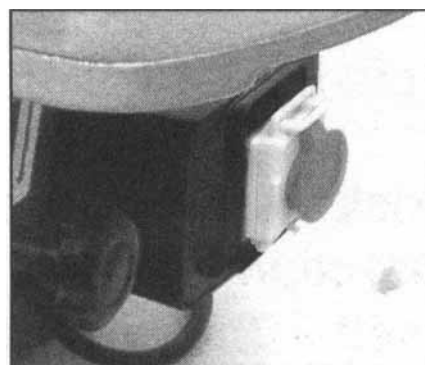
ÕPI OMA MASINAT TUNDMA



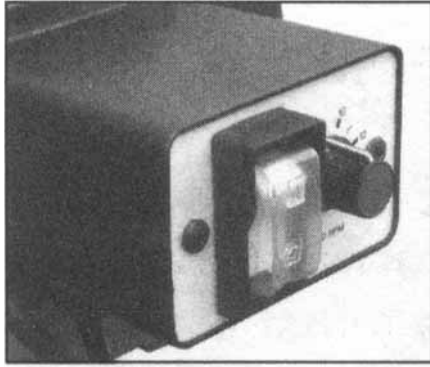
Standardtarvikud:

1. Saeleht 18h x 0.35 x 1.4 130
2. Saeleht 18h x 0.4 x 0.94 130
3. Saeleht 18h x 0.6 x 1.62 130
4. 6-kantvõti 3 mm
5. 6-kantvõti 2.5 mm
6. 2 saelehehoidikut

Ühekiiruseline masin



Astmeteta reguleeritav



Lahtipakkimine/paigaldamine

Lahtipakkimine

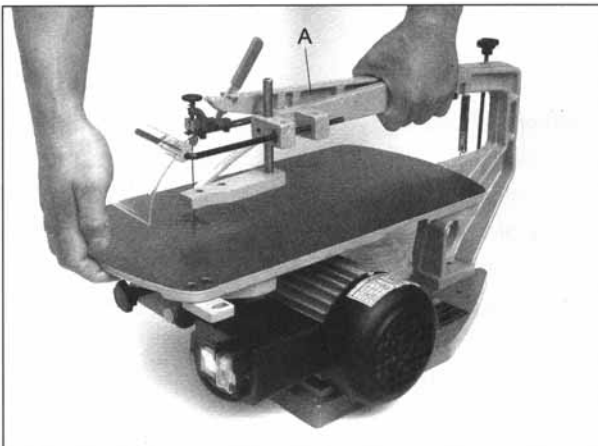
1. Tõsta masin pappkastist välja nagu vasakul oleval joonisel on näidatud.
2. Ära tõsta masinat ainult pendelõlast (A).

Paigaldamine

1. Aseta masin kindlale, vibratsioonivabale kohale.
2. Koht, kuhu masin paigaldatakse, peab olema tasane ja piisavalt suur töötamiseks.

Kinnita masin.

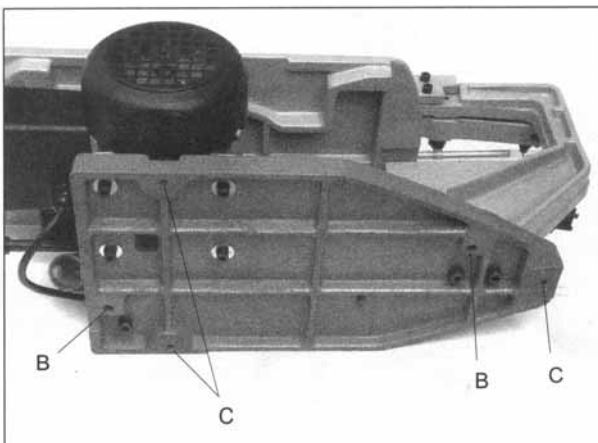
Kinnita masinaalus 2 poldiga (kaks ava B) või 3 M8 poldiga (kolm ava C).



Tingimused paigaldamiskohale

See koht, kus masin seisma hakkab, peab olema:

1. vibratsioonivaba
2. kuiv
3. vaba agressiivsetest gaasidest ja tolmust
4. vaba mineraalidest

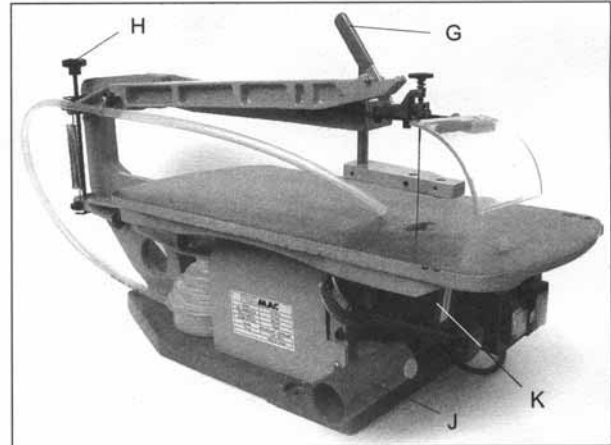


Masina käivitamine

Lainelist/ebatasast saelehte ei saa kasutada, see tuleb välja vahetada!

1. Saelehe pingutamine

- Vii kiirpingutuskang G pingutusasendisse (vaata joonist)
- Pinguta saeleht saelehe pingutusnupu H abil
- Pööra saelehe pingutusnupu päripäeva niikaua, kuni saeleht näpuga üle tõmbamisel annab selge heli

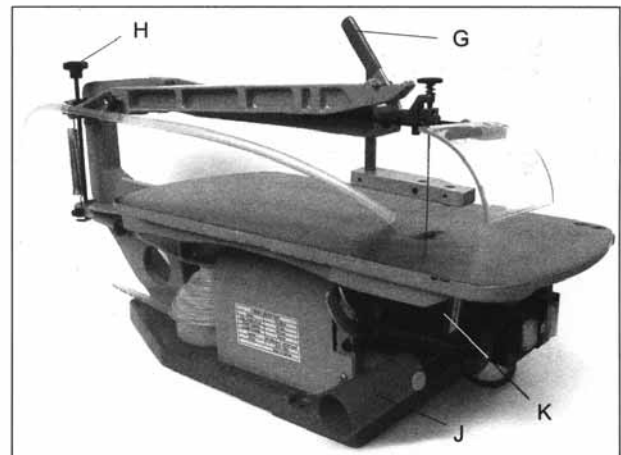


2. Saelehe lõdvestamine

- Lõdvesta saelehte ainult siis, kui masin on välja lülitatud
- Saelehe lõdvestamiseks tõmba pingutuskangi G ettepoole. Pööra saelehe pingutusnupu 2-3 pöört vastupäeva.

3. Tolmuime

- Vii tolmuimeja vooliku üks ots tolmuimeemisühendus



Masina käivitamine

NB! Masin hakkab tööle kohe, kui see on käivitatud.

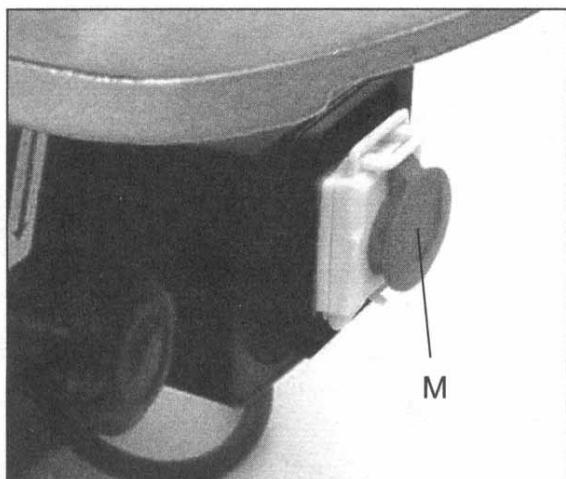
- Torka pistik seinakontakti ja käivita masin lüliti M abil.
- Reguleeri saelehe kiirust lüliti N abil.

Kahe kiirusega masin: - asendis KÕRGE on löikekiirus 1400 käiku/min

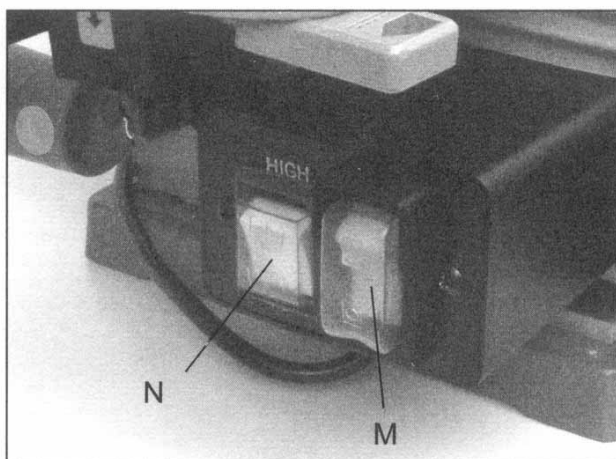
Kahe kiirusega masin: asendis MADAL on löikekiirus 700 käiku/min

Astmeteta varieeruva kiirusega masina kiirust saab reguleerida 400 käiku/min kuni 1400 käiku/min pöörates nuppu N.

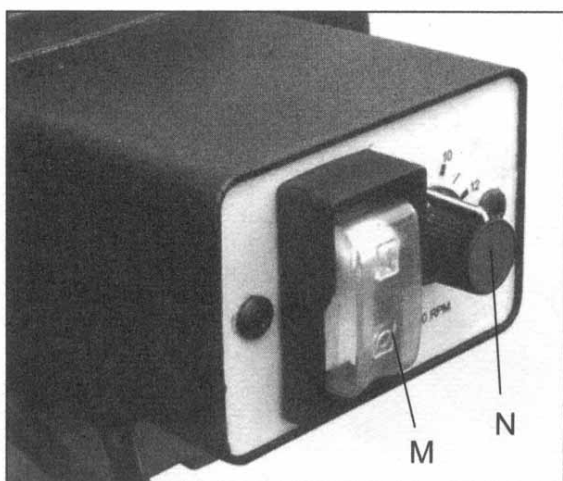
Ühekiiruseline masin:



Ühekiiruseline masin:



Astmeteta reguleeritav masin



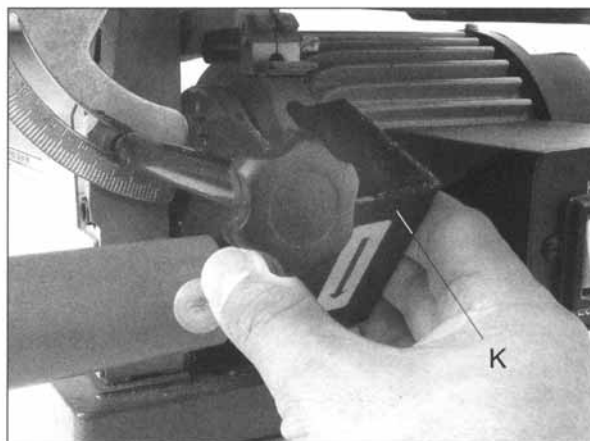
- Lülita tolmuimeja sisse.

Masina väljalülitamine

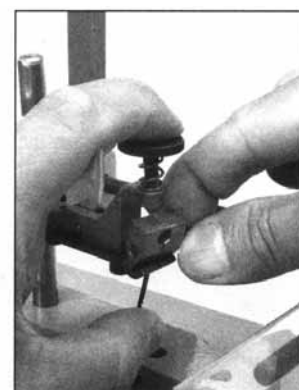
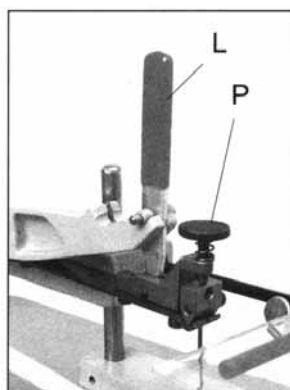
- Lülita masin välja lüliti M abil
- Lülita välja tolmuimeja

Saelehe vahetamine

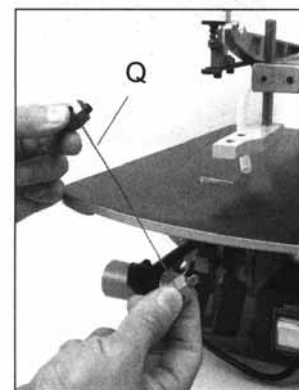
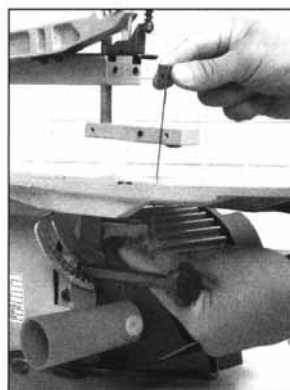
1. Enne saelehe vahetamist tõmba pistik pistikupesast välja.
2. Lase alla kaitsekate K.



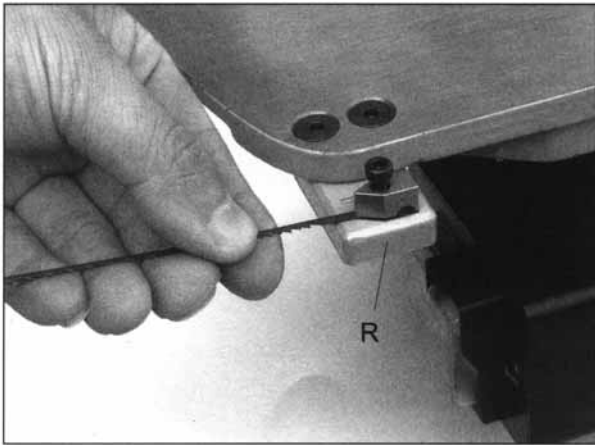
3. Vajaduse korral eemalda puutükikesed kaitsekattelt.
4. Tõmba pingutuskangi L ettepoole.
5. Vabasta kruvi P.



6. Võta saeleht Q välja (koos hoidikutega)



7. Pane saelehehoidikud seadmesse R, mis on töölaual eesservas paremal

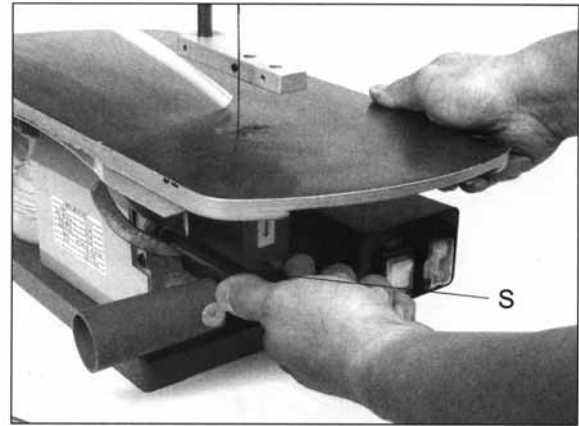


8. Pane hoidikusse uus saeleht.
9. Pane uus saeleht sirgelt ja täpselt hoidiku keskele.
10. Kinnita saelehe teine ots samal viisil.
11. Pane kõigepealt alumine hoidik alumisse pesasse. Siis pane kohale ülemine hoidik.
12. Keera kruvi P hoiduku vastu kinni.
13. Vii pingutus kang L tagasi lähteasendisse.

Töölaua kallutamine

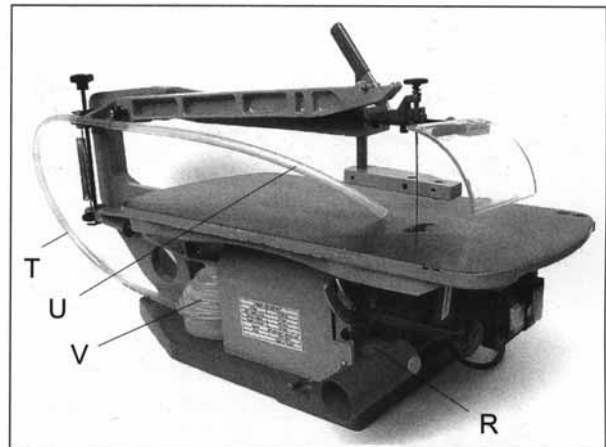
Töölaua sobitamisel võid sa kallutada lauapinda erineva nurga alla kuni maksimaalselt 45°.

1. Enne töölauda sobitamist tõmba pistik seinakontaktist välja.
2. Pööra nuppu S umbes 1 pöörde võrra vastupäeva.
3. Reguleeri töölaud soovitud asendisse ja keera nupp S kõvasti kinni.



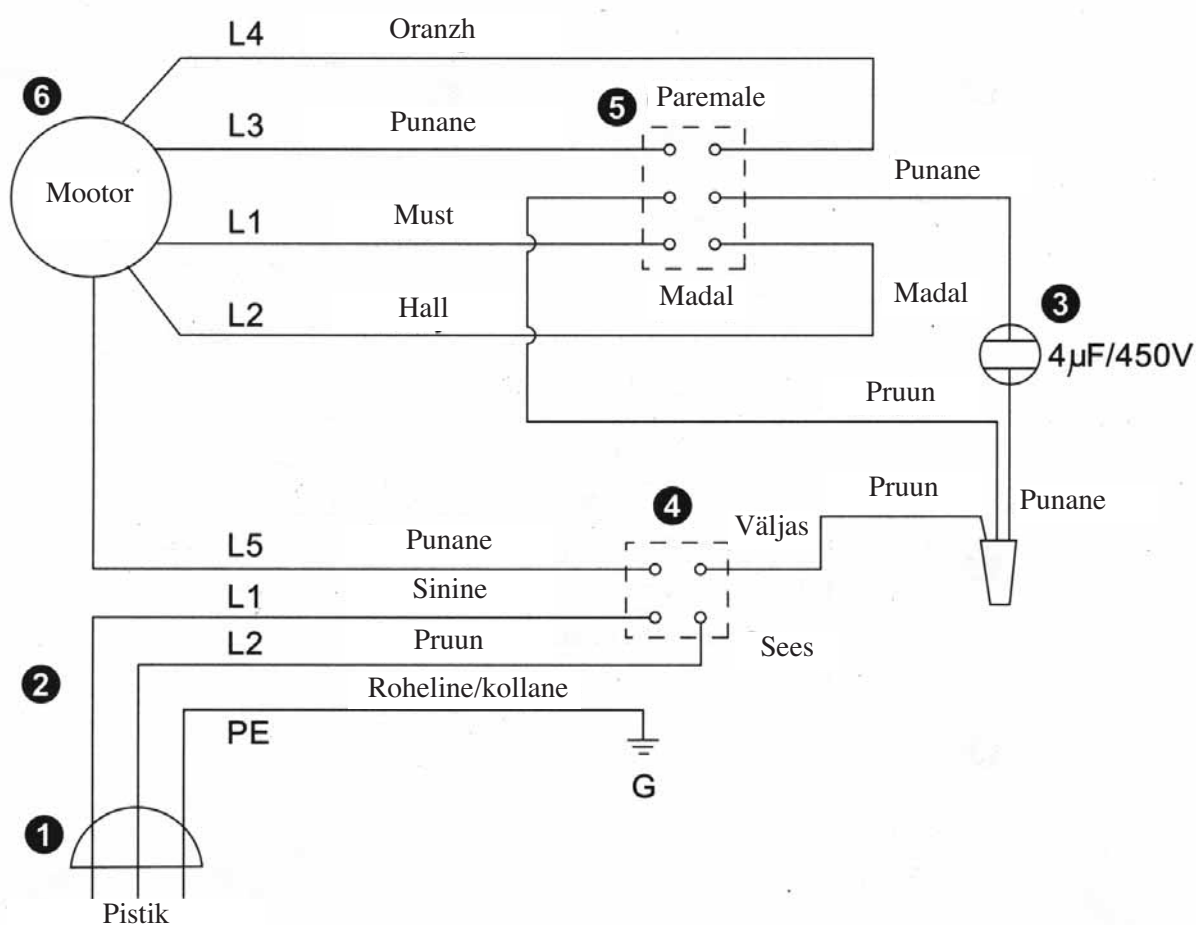
Tolmuimemine

Kui tolmu väljaimemisseade puudub, võib kasutada puhtakspuhumiseks ülemist voolikut U. Selleks tuleb võtta voolik T ära tolmuavast R ning ühendada pumbaga V.



Elektriskeem 2

2-kiiruseline



Pos	Kirjeldus	Spetsifikatsioon	Arv	Märkused
1	Pistik	-	1	
2	Kaabel	0,75mm ² x 3C x 6L H05VVF	1	VDE
3	Kondensaator	4μF 450 VAC	1	VDE
4	Lülit	KJD16	1	VDE
5	Ümberlülit	TR26-2	1	VDE
6	Mootor	230V/50Hz 4P/ 150W; 8P/120W	1	CE

SUOMI

Käännös alkuperäisten ohjeiden

SISÄLTÖ

Yleisiä turvallisuusohjeita.....	16
Teknisiä tietoja	17
Tutustuminen laitteeseen.....	17
Purkaus ja asennus	18
Sahanterän vaihto	19
Työpöydän asennus	20
Sähkökaava	21
Varaosien luettelo	58
EU vaatimustenvastaavuusilmoitus	60



MUISTA! TURVALLISUUSTARKOITUKSISSA LUE NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET HUOMAAMISESTI ENNEN LAITTEEN ASENNUSTA JA KÄYTTÖNOTTOA. SÄILYTÄ KÄYTTÄJÄN OHJEKIRJAA TYÖKONEEN RINNALLA!

TÄRKEITÄ TIETOJA CE VASTAAVAISUUDESTA

Koneen vastaanotto

1. Ennen käyttöönottoa tarkista laitteen yhteinen paino.
2. Laitteen nettopaino ilman pystytukea on noin 30 kg. Suosittelemme käyttämään toisen henkilön apua laitteen asennuksessa.

Ota huomioon ympäristöolot

1. Turvaa laitteen käynnin aikana tarpeellinen valaistus paikallisia työturvallisuuden ohjeita noudattaen. Mikäli paikallisia vaatimuksia ei ole tiedossa laitteen käyttö vaatii 300 Lux valaistuksen.
2. Alustan jolle asennat koneen täytyy olla vaakasuora ja tasainen sekä tarvittavan tilava työn tarpeisiin.

Äänitaso

1. Toimivan laitteen äänitaso on 73.1 dB(A).
2. Laite saa asentaa varmalle tasaiselle alustalle jossa on tilaa työn tarpeisiin.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTÖN TURVALLISUUSÄÄNTÖJÄ

1. Lue huomaavaisesti käyttäjän käsikirja kokonaan. Tutustu koneen käyttöön ja rajoituksiin sekä koneen käyttöön liittyviin riskeihin.
2. Maadoita laite. Jos työkonene on varustettu kolmejohtoisella pistokkeella, se saa liittää vain kolmiaukkoiseen pistorasiaan. Jos käytät adapteria pistokkeen liittämiseksi kaksijohtoiseen pistorasiaan, adapterin kärki täytyy liittää maadoitukseen. Älä milloinkaan ota pois kolmatta johtoa.
3. Tarkasta eikö ole viottuneita osia. Ennen työkalun, suojalaitteen tai muun viottuneen osan käyttöä tarkasta päättääkseen

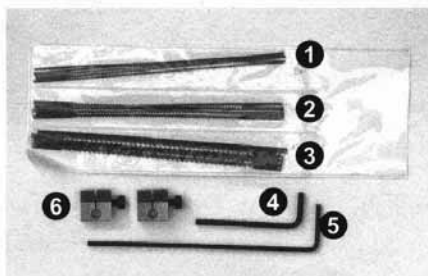
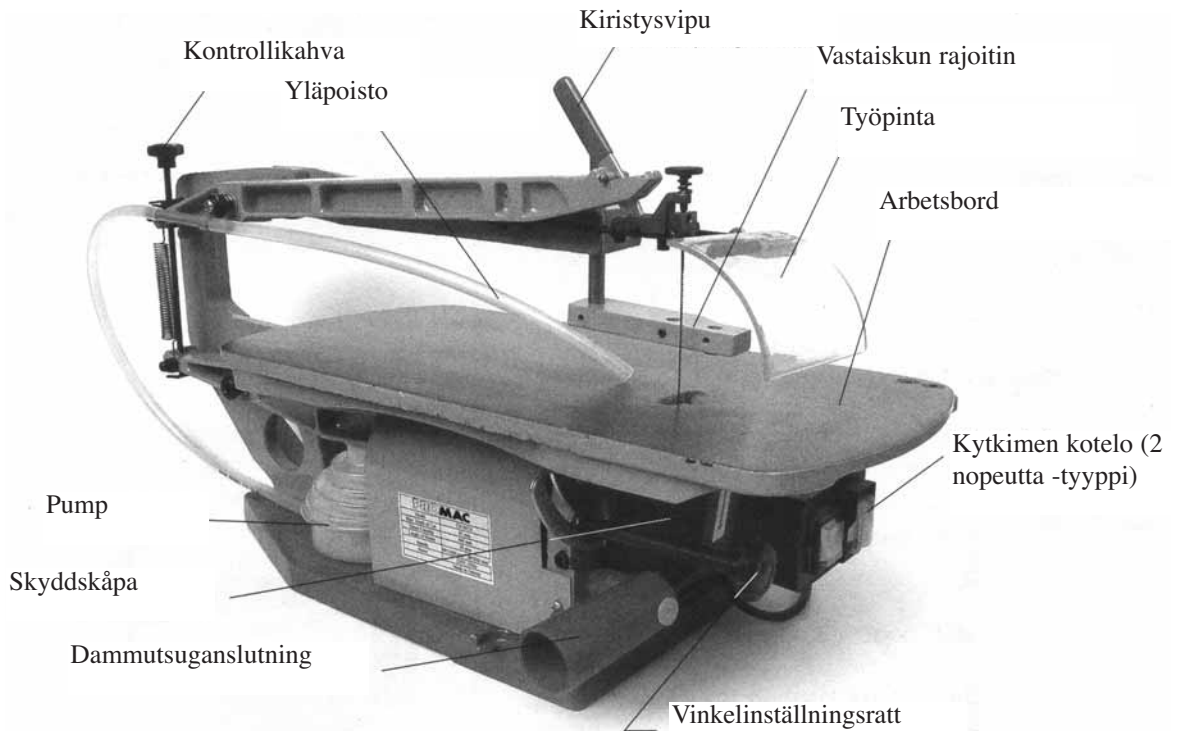
4. Kytke työkonene irti sähköverkosta ennen huolto- ja säätötoimien aloittamista.
5. Asenna kaikki suojalaitteet paikalleen ja huolehdi niiden työkunnosta ja siitä että ne olisivat oikein asennettu ja säädety.
6. Suojele silmiä, aina käytä suojasilmälaseja.
7. Työhuoneen ilma on pölyinen, käytä tarvittaessa pölynaamaaria.
8. Älä kohdistaa liikaa voimaa laitteeseen. Se toimii paremmin sillä teholla johon on tarkoitettu.
9. Vältä koneen satunnaista käynnistystä. Ennen syöttökaapelin liittämistä sähköverkkoon tarkasta onko kytkin /"OFF"/ asennossa.
10. Ota pois avaimet, säätöavaimet ja mutteriavaimet. Ota tavaksi aina ennen koneen kytkemistä tarkastaa ovatko kaikki säätövarusteet ja mutteriavaimet otettu pois koneesta.
11. Älä työskentele koneella jos olet käyttänyt huumeita, alkoholia tai lääkkeitä. Nämä aineet vaikuttavat huomiokykyyn ja koneen käyttö muuttuu vaaralliseksi.
12. Käytä vain suositeltuja varusteita. Väärien varusteiden ja apulaitteiden käyttö voi olla vaarallista.
13. Älä seisatu koneen päälle. Jos kone kaatuu ja tapahtuu kosketus sen liikkuviin osiin voi tapahtua vakava vahingoittuminen.
14. Älä jätä toimivaa laitetta ilman valvontaa. Aina ennen poistumista odota kunnes kone täysin pysäytyy.
15. Aina tarkasta onko laite irtikytketty jos toteutat moottorin korjausta tai otat sen pois sekä kaikkien säätö- ja asennustoimien ajaksi.
16. Vältä vaarallista ympäristöä. Älä käytä konetta märissä ja kosteissa oloissa. Huolehdi työpaikan hyvästä valaistuksesta ja suojarajoituksesta. Älä käytä konetta paloarkojen kaasujen ja nesteiden lähellä.
17. Älä salli lapsien läsnäoloa. Kaikkien kuulumattomien pitää olla vaarattomassa etäisyydessä työkonesta.
18. Valitse oikea työkalu. Älä käytä työkonetta töihin joihin se ei ole tarkoitettu.
19. Pidä hyvää huolta työkalusta. Käytä vain puhdasta ja teroitettua konetta. Näin saavutat parhaan työtuloksen.
20. Kiinnitä työstettävä kappale. Käytä kiinnikkeitä tai puristimia työstettävän kappaleen kiinnittämiseksi jos se on mahdollista. Tämä on käsillä pitämistä varmempi ja vapauttaa käyttäjän molemmat kädet.
21. Säilytä tasapaino. Työskentele varmassa ja tasapainotetussa asennossa. Suosittelemme kumiopohjaisia jalkineita. Huolehdi lattian puhtaudesta ettei siinä olisi öljyä, puruja ja muita jätteitä.
22. Pukeudu vastaavasti. Älä työskentele väljissä vaatteissa, ota pois korut, ne voivat tarttua koneen liikkuviin osiin. Älä käytä hansikoita, ota pois kaklasolmio. Varmemman asennon tarkoituksissa suosittelemme kumiopohjaisia jalkineita. Sido pitkät hiukset. Pitkät hihat kierrä kyynärpäiden ylle.
23. Huolehdi lapsien turvallisuudesta – käytä riippulukkoja, mutterilukkoja ja ota pois koneesta käynnistysavaimet.
24. Huolehdi työpaikan ja työhuoneen puhtaudesta.
25. **Varoitus:** Muista että eräiden puulajien pölyn hengitys on vaarallista terveydelle. Työskentele vain tiloissa missä on hyvä ilmasto. Aina jos on mahdollista käytä pölynimujärjestelmää.
26. Käytä sähkökaapelia oikein. Älä vedä kaapelista koneen irti-kytkemiseksi sähköverkosta.

27. Käytä oikeata pidennyskaapelia. Tarkista kaapelin kunto. Sen täytyy olla tarvittavan luja ja vastata sähköverkon jännitteelle. Väärin läpimitan kaapelin käyttö on vaarallista, seurauksena sähköenergiaa menee hukkaan ja kone ylikuumenee.
28. **Varoitus!**
Kaikki remonttityöt ovatko ne sähkö- tai tavallisia mekaanisia remonttityöitä, kuuluvat vain ammattiteknikolle. Ota yhteyttä lähihuoltopisteeseen tai lisenssipisteeseen tai johonkin muuhun kompetenttipalveluun.

TEKNISET TIEDOT

Tuotenro	20697-0204
.....	LSS 460
.....	Kaksi nopeutta -tyyppi
Maksimaalinen sahausvyvyys.....mm	65
Sajamter'm avpmaomem osa.....mm	460
Sahauspituus.....mm	20
Moottorin nopeus.....kierr./min	700/1400
Työpinnan mitat.....mm	460x235
Työpinnan alue.....	45° (vasen)
.....	10° (oikea)
Moottorin teho.....	8P/120W 4P/150W
Netto paino.....kg	29
Yhteinen paino.....kg	32
CUFT.....mm	685x360x380
Laitteen mitat.....mm	620x285x310

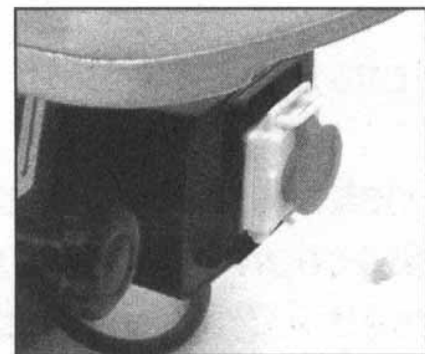
TUTUSTUMINEN LAITTEeseen



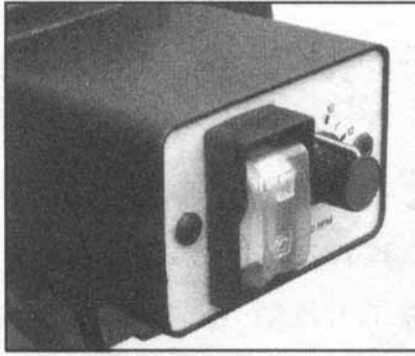
STANDARTTIVARUSTEET:

1. Sahanterä 18t x 0.35 x 1.4 x 130
2. Sahanterä 12.5t x 0.4 x 0.94 x 130
3. Sahanterä 9.5t x 0.6 x 1.62 x 130
4. Kuusikulmainen mutteriavain 3 mm
5. Kuusikulmainen mutteriavain 5 mm
6. Sahanterän kiristysksen pidikkeet x 2

Yhden nopeuden kytkin



Vaihtelevan nopeuden (portaiton) kytkin



PAKKAUKSEN PURKAUS JA ASENNUS

Pakkauksen purkaus

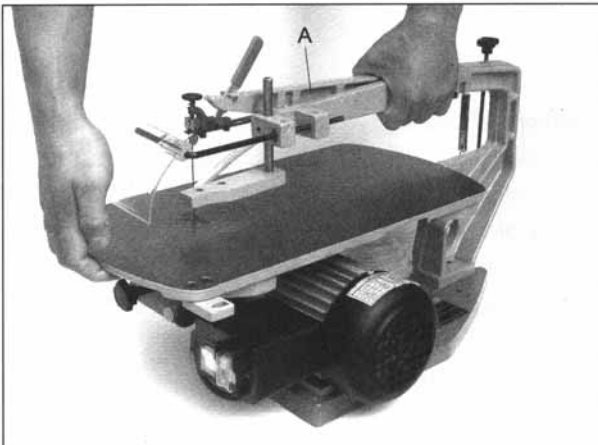
1. Ota pois laite pakkauksen laatikosta miten on näytetty kuvassa.
2. Älä nosta laitetta pitäen sitä yläkahvasta (A).

Asennus

1. Sijoita työkonne varmalle vakaalle alustalle.
2. Alustan täytyy olla tasainen ja vaakasuora sekä tarvittavan tilava työn tarpeisiin.

Kiinnitä työkonne.

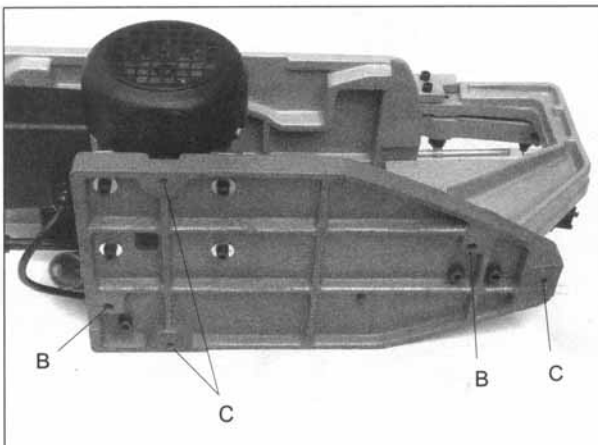
Kiinnitä työkalun alusta pystytukeen kahdella pulttiruuveilla (kaksi B reikää), tai kolmella M8 tyypin ruuveilla (kolme C reikää).



Asennusalustan ehtoja

Työkalu saa asentaa alustalle:

1. Joka ei värähtele,
2. nopeasti kuivuava
3. jossa ei ole vaarallisia kaasuja ja kosteutta,
4. jossa ei ole muita vaarallisia aineita.

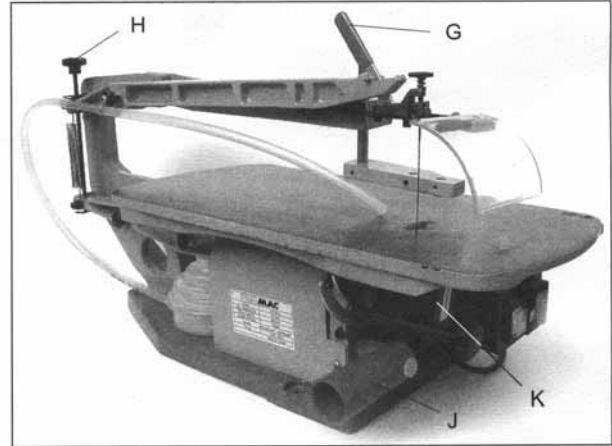


Työkoneen käynnistys

Älä käytä sahanterää jos se on deformoitunut, vaihda se uuteen sahanterään!

1. Tarkasta sahanterän kunto.

- Siirrä nopean kiristuksen vipua G kiristysasentoon (miten on näytetty kuvassa).
- Kontrollikahvalla H käännä sahanterää. Käännä sahanterää kontrollikahvan H avulla.
- Käännä hitaasti kontrollikahvaa myötäpäivään kunnes tulee näkyviin sahanterän kirkasvärinen osa.

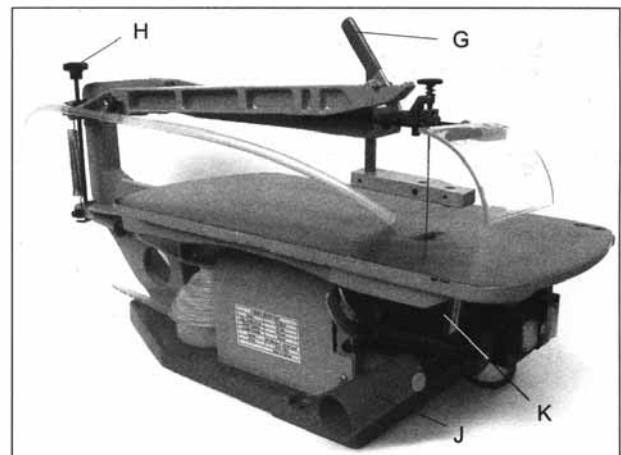


2. Sahanterän vapautus.

- Ensin irtikytki kone ja vasta sitten vapautaa sahanterä!
- Vapautaa sahanterä vetämällä kiristysvipua G eteen päin. Käännä kontrollikahvaa H noin 2 – 3 kierrosta vastapäivän suuntaan.

3. Pölyn poisto

- Sijoita yksi imurin letkun pää pölynkanavan liitokseen.
- Sijoita oikein ottaen huomioon se että K suojakansi on suunnattu ylös.



Työkoneen käynnistys

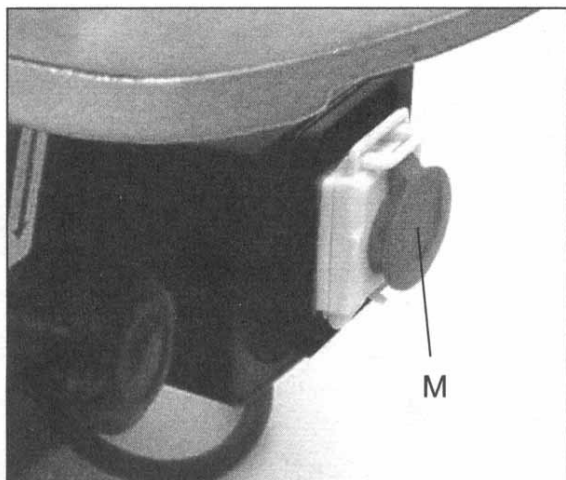
Muista! Kone käynnistyy heti sen kytkimen painamisen jälkeen!

- Laita pistotulppa sähköverkon pistorasiaan ja käynnistä laite painamalla alas M kytkin.
- Nopeuden kytkimellä N valitse sahanterän nopeus.

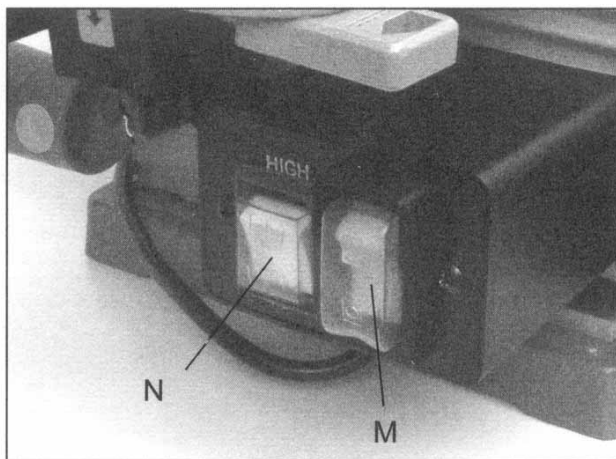
2 portaan nopeuskytkimelle: - Kytkimen asento "HIGH" sahausnopeus on 1400 kierr./min. - kytkimen asento "LOW" sahausnopeus on 700 kierr./min.

Vaihtelevan nopeuden (portaiton) kytkimelle: sahausnopeus saa säätää 400 –1400 kierr./min. kaantamalla N kahvaa.

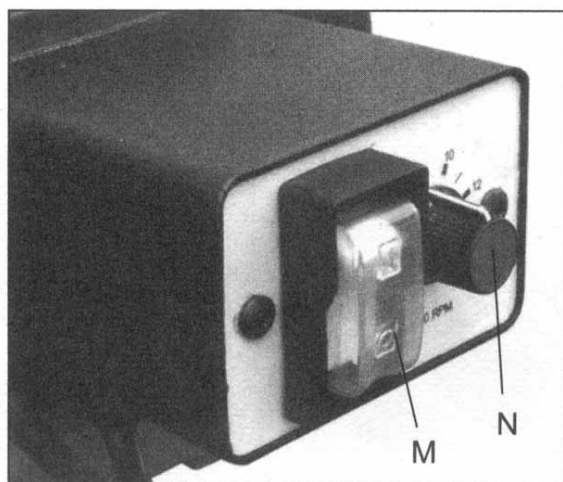
Yhden nopeuden tyypin kytkin



2 nopeuden tyypin kytkin



Vaihtelevan nopeuden (portaiton) tyypin kytkin:



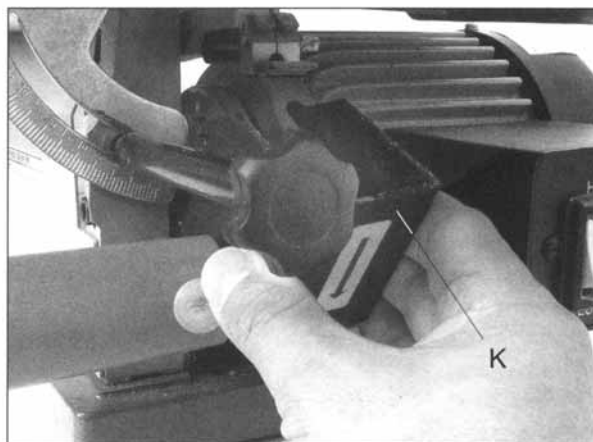
- Käynnistä pölynimuri.

Työkoneen irtikytkeminen

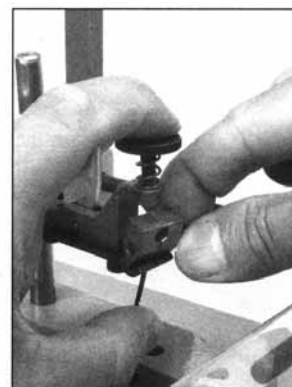
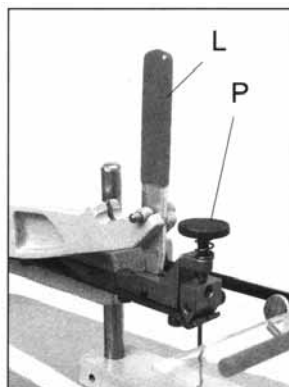
- Kääntämällä alaspäin M kytkintä irtikytke työkone.
- Irtikytke pölynimuri.

SAHANTERÄN VAIHTO

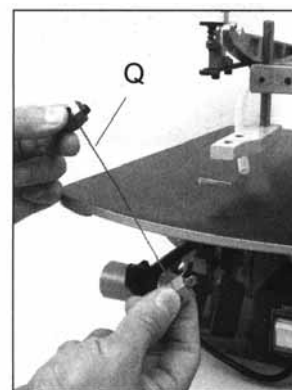
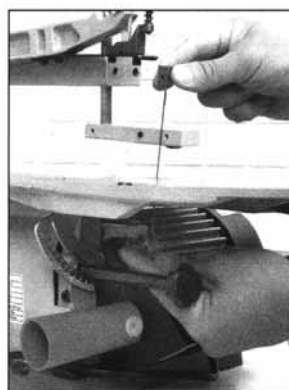
1. Ennen sahanterän vaihtoa ota pois terän tappi.
2. Käännä suojalaitetta K alaspäin.



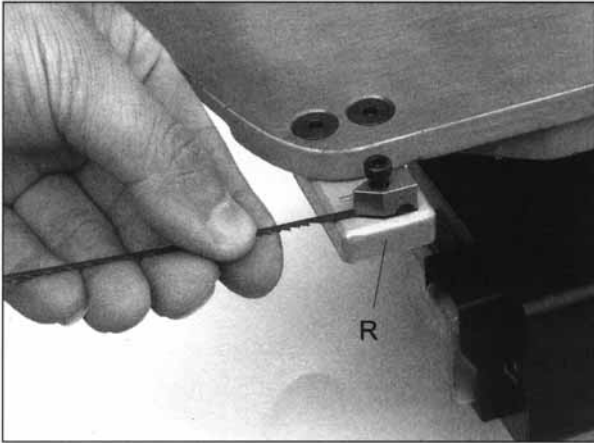
3. Ota pois suojarungon sisältä puukappaleet ja sahausjätteet.
4. Siirrä kiristysvipua L eteenpäin.
5. Vapauta kiekon ruuvi P.



6. Ota pois sahanterän liitos Q (sahanterän pitimien kanssa).



7. Sijoita pidin sahanterän pitimen sijoitusosaan R työpinnan etupuolella.

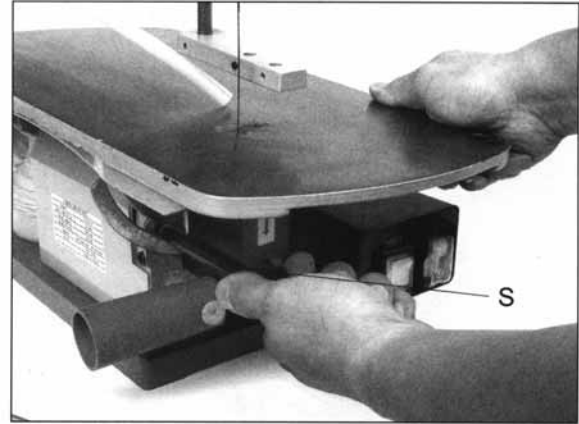


8. Asenna uusi sahanterä pitimen sijoitusosaan.
9. Keskitä uusi sahanterä tarkalleen ja suoraan pitimeen.
10. Asenna toinen sahanterän pidin uudelle sahanterälle samassa järjestyksessä.
11. Ensin sijoita alapidin alapitimen kohtaan sen jälkeen sijoita yläpidin yläpitimen kohtaan.
12. Kiristä kiekon ruuvi P pitimessä.
13. Siirrä pitimen vipua L taaksepäin.

TYÖPINNAN ASETUS

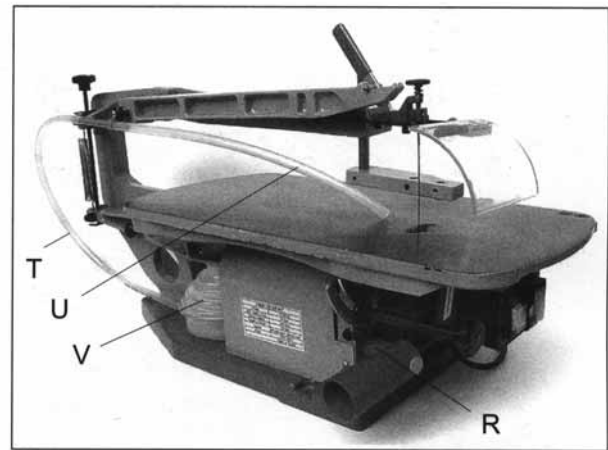
Säätämällä työpintaa valittuun asentoon on mahdollista sahata 45 asteen kulma-asennossa.

1. Ota pois sahanterän tappi ennen työpinnan asennon säätämistä.
2. Käännä kahvaa S noin 1 kierroksella vastapäivään.
3. Aseta työpinta valittuun asentoon ja taas kireästi kierrä kahva S.



SAHAUSPÖLYN KORJAUS

Mikäli pölynpoistojärjestelmä ei ole liitetty on sahauspölyn imu on mahdollista poistoaukon U kautta pölynimurin V avulla. Tässä tapauksessa ota pois poistoimun letku T koneen pölynpoistokanavasta R.



ENGLISH

Original instructions

INDEX

Safety rules for all power tools	22
Technical data	23
Getting to know your machine	23
Unpack / set up	24
Replacement of saw blade	25
Swivelling the working table	26
Electric circuit diagram	27
Exploded view	58
EC Declaration of conformity	60



IMPORTANT: IN ORDER TO PREVENT ACCIDENT, PLEASE READ MANUAL BEFORE ASSEMBLING AND START-UP. ALWAYS KEEP THE MANUAL WITH THE MACHINE!

IMPORTANT NOTICE FOR CE

Handling of machine

1. The total weight of the machine must be ensured before handling.
2. The net weight of the machine without stand is about 30Kgs. It is better to handle this machine with the help of an assistant.

Environment requirements for installation

1. Be sure to provide sufficient light for operation according to the codes or regulations published for local area. If you do not get the information about lighting, a light intensity of 300Lux is the least value to be supplied.
2. The place where machine install must be flat and big enough for the operation.

Noise level

1. The noise level of the machine is about 73.1 dB(A) during the operation.
2. The place where machine install must be flat and big enough for the operation.

SAFETY RULES FOR ALL POWER TOOLS

1. Read and become familiar with the entire instruction manual. Learn the tools applications, limitations and possible hazards.
2. Earth all tools. If the tools is equipped with a three-prong plug, it must be plugged into a three-contact electric outlet. The third prong is a ground to provide protection against accidental electrical shock. If an adapter is used to accommodate a two-contact outlet, the adaptors grounding lug must be connected to a known ground. Never remove the third prong on a three-prong plug.
3. Check damaged parts. A guard or any other part that is damaged should be checked to ensure that it will operate properly and perform its intended function before the tools is used further. Check for proper alignment of moving parts and for possible of moving parts and for possible broken parts, loose mountings, or any other condition that could affect the tools operation. A guard or other damaged part should be properly repaired or replaced.
4. Disconnect power before servicing and when changing accessories such as blades, cutters.

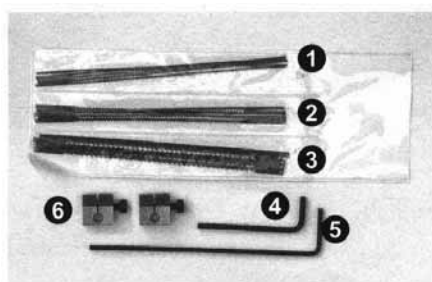
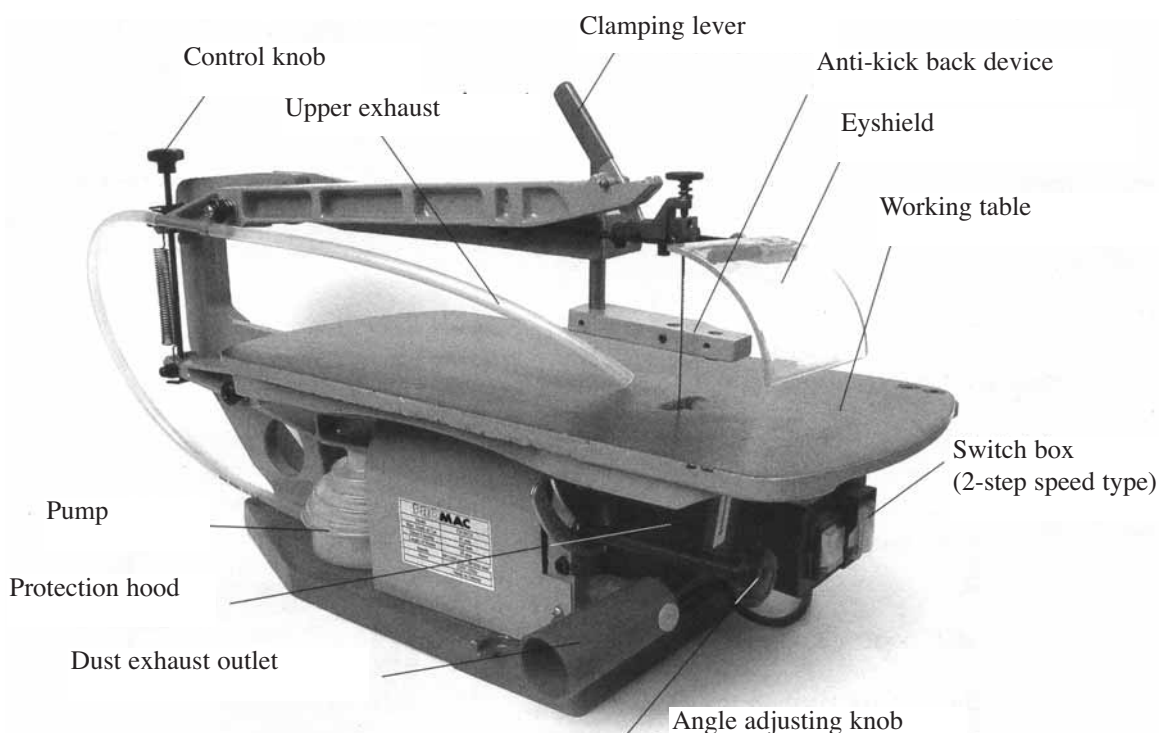
5. Keep guards in place and in working order.
6. Protect your eyes from being injured by objects thrown by a power tool. Always wear safety glasses or safety goggles.
7. Wear a face mask or dust mask if the cutting operation produces dust.
8. Don't force the tool. It will give a better and safer performance when used on jobs for which it was designed.
9. Avoid accidental starting. Ensure that the power switch is in the OFF position before plugging in the power cord. Remove the switch when the tool is not being used.
10. Remove adjusting keys and wrenches. Ensure that keys and adjusting Wrenches are removed from the tool before turning it on.
11. Drugs, alcohol, and medication. Do not operate tool if you are under the influence of drugs, alcohol, or medication that could effect your ability to use the tool properly.
12. Use recommended accessories. Using improper accessories can be hazardous. If in doubt, check the instruction manual.
13. Never stand on a tool. Falls can result in injury.
14. Never leave a tool running unattended. Turn the power switch OFF. Don't leave the tool until it has come to a complete stop.
15. Always remove the power cord plug from the electric outlet when making adjustments, changing parts, cleaning, or working on the tool.
16. Avoid dangerous conditions. Don't use power tools in wet or damp areas or expose them to rain. Keep your work area clean and well-ventilated. Do not use power tools in area where fumes from paint, solvents, or flammable liquids pose a potential hazard.
17. Keep visitors and children away. Other people should keep a safe distance from the work area, especially when the tool is operating.
18. Use the proper tool. Don't force a tool to do a job for which it was not designed.
19. Keep tools in top condition. Keep them clean and sharp for the best and safest performance. Follow the instructions for changing accessories and lubricating.
20. Secure all work. When practical use clamps or a vise to hold work. It is safer than using your hands and prevents round or odd-shaped pieces from turning.
21. Don't overreach. Keep proper footing and balance at all times. Wear oil-resistant rubber-soled footwear. Keep the floor clear of oil, scrap wood, and other debris.
22. Wear proper clothing and, if necessary, protective hair covering. Loose clothing or jewelry can get caught in moving parts.
23. Make the workshop childproof with padlocks, master switches or by removing starter keys.
24. Keep work area clear: cluttered areas and benches invite injuries.
25. Connect dust extraction equipment: If the tools is provided for the connection of dust extraction and collecting equipment, ensure these are connected and properly used.
26. Do not abuse the cord: Never yank the cord to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
27. Use outdoor extension leads: When the tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use and so marked.
28. Have your tool repaired by a qualified person: This electric tool complies with the relevant safety rules. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

TECHNICAL DATA

Art.no	20697-0204
.....	LSS 460
.....	2-speed type
Max. depth or cut.....mm	65
Throat capacity	460
Length of stroke.....mm	20
Speeds.....RPM	700/1400

Size of table	460x235
Table tilts.....	45° (L)
.....	10° (R)
Motor power	8P/120W 4P/150W
Net weight.....kg	29
Gross weight	32
CUFT	685x360x380
Machine dimension.....mm	620x285x310

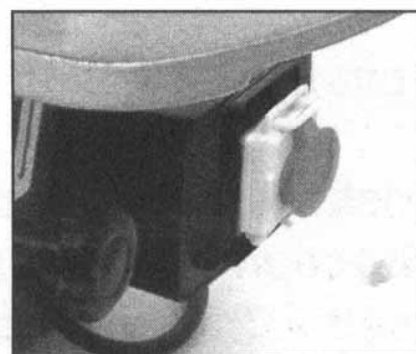
GETTING TO KNOW YOUR MACHINE



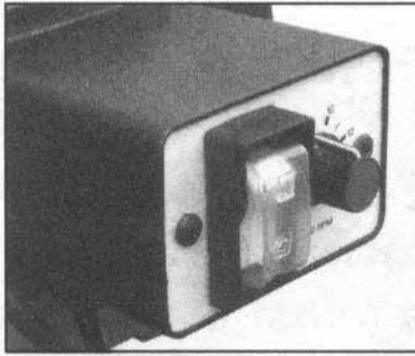
STANDARD ACCESSORIES:

1. Saw blade 18t x 0.35 x 1.4 x 130
2. Saw blade 12.5t x 0.4 x 0.94 x 130
3. Saw blade 9.5t x 0.6 x 1.62 x 130
4. Hex. wrench 3 mm
5. Hex. wrench 5 mm
6. Saw blad clamp x 2

Single speed switch



Stepless variable speed switch



UNPACK / SET UP

Unpack

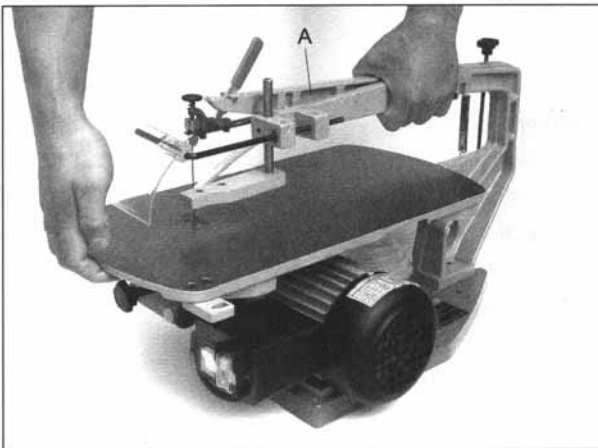
1. Lift the machine as represented in the illustration from the packing cardboard.
2. Do not lift the machine at the upper rocker arm (A) only.

Set up

1. Place the machine like that on a sturdy, vibration-free place.
2. The place where machine install must be flat and big enough for the operation.

Fast the machine.

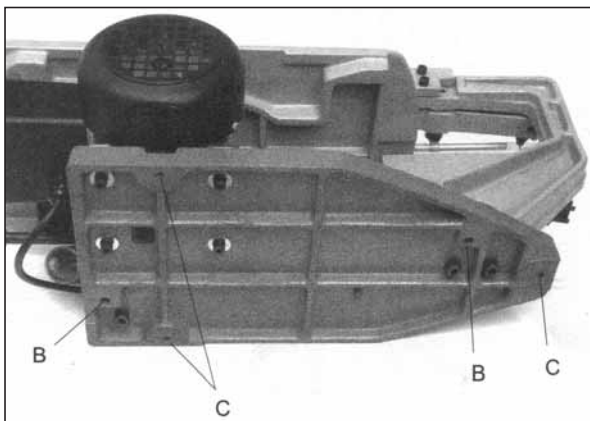
Fix machine base to stand by 2 pieces of bolt (two drillings B), or by 3 M8 bolts (three holes C).



Site conditions

the place of assembly of the machine should be:

1. Vibration-free
2. Drying
3. Freely of aggressive gases and damp
4. Freely of mineral

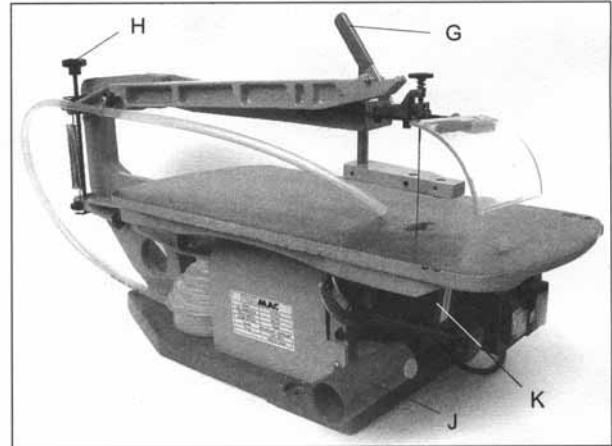


Start-up of the machine

A wavy saw blade is useless and need a new to be exchanged!

1. Stretch saw blade.

- Push the rapid clamping lever G in the clamping position (shown as figure).
- Spin the saw blade with control knob H.
- Tricks it in addition the control knob in the clockwise direction until the saw blade gives a bright clay/stone of itself with the finger.

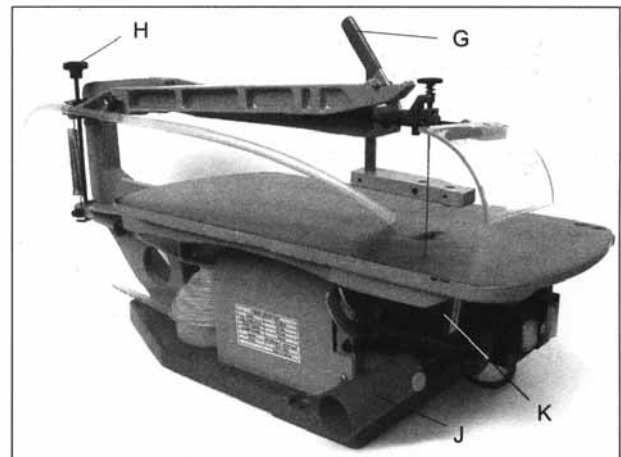


2. Ease saw blade.

- Easing the saw blade only with switched off machine!
- Easing the saw blade by pulling the clamping lever G forward. Turn the control knob H about 2~3 revolutions against the clockwise direction.

3. Dust exhaust

- Put one end of the vacuum cleaner hose into dust exhaust outlet.
- Paying attention which is upward folded the protection hood K.



Switching on the machine

Note! The machine begins to work immediately after switching on!

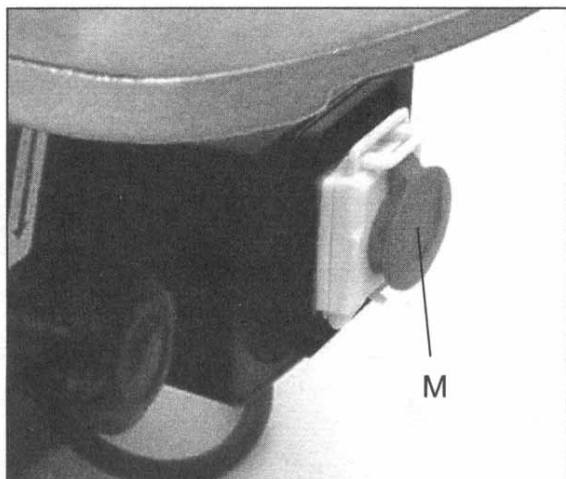
- Power supply plug into the plug socket and then switch on the machine with the power switch M by the switch jack down.
- Select the speed of saw blade by the switch N.

2-step speed type:

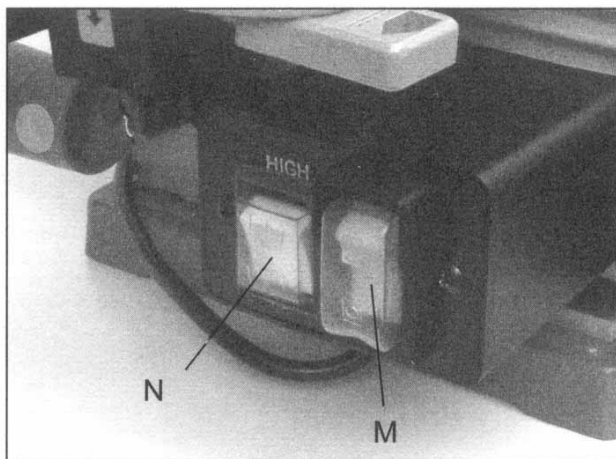
- in the "HIGH" position, the cutting speed is 1400 rpm (strokes per minute).
- in the "LOW" position, the cutting speed is 700 rpm (strokes per minute).

stepless variable speed type: the cutting speed can be adjusted from 400 rpm to 1400 rpm by turning the knob N.

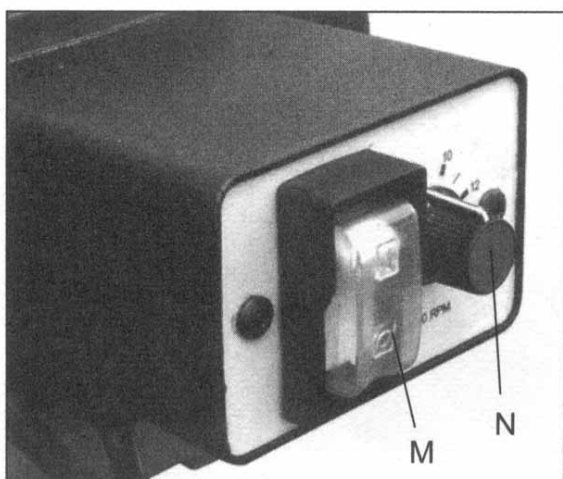
Single speed type



2-step speed type



Stepless variable speed type



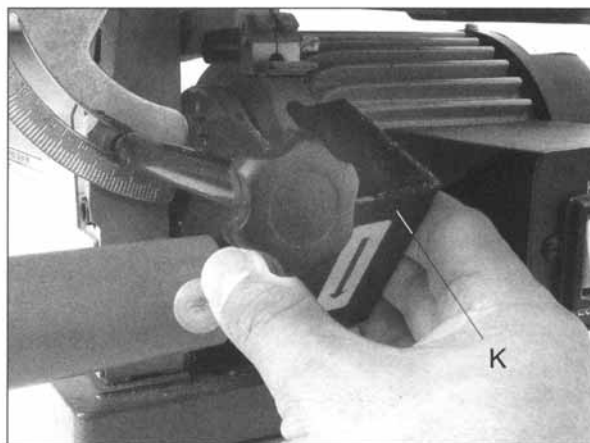
- Switching on the vacuum cleaner

Switching off the machine

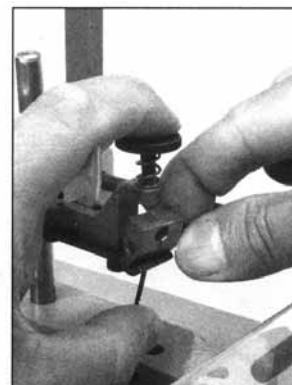
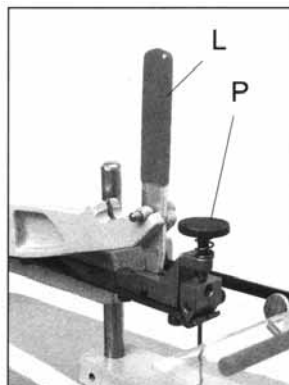
- Switch off the machine with the power switch M by the switch jack down.
- Switching off the vacuum cleaner

CHANGE OF SAW BLADE

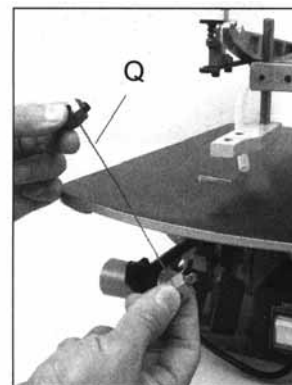
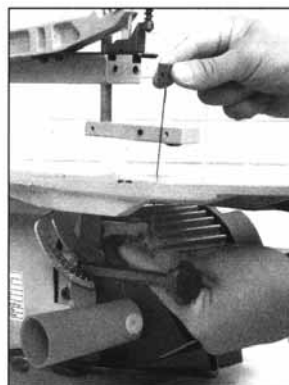
1. Remove the plug before carrying out saw blade change.
2. Flaps the protection hood K downward.



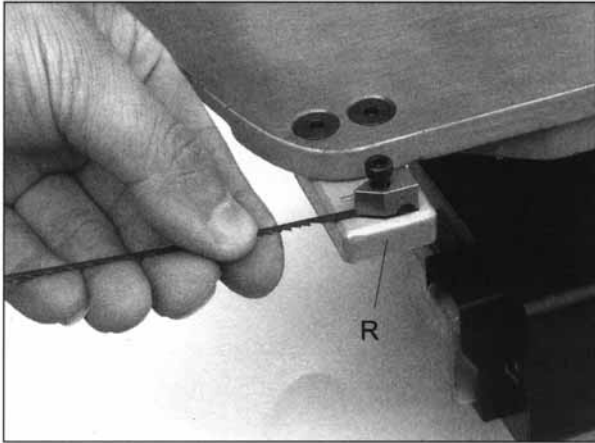
3. Removing your cuts if necessary and remainder stucco from the protection hood.
4. Pull the clamping lever L forward.
5. Loosen the Disc screw P.



6. Take off the saw blade set Q (with saw blade clamps).



7. Put saw blade clamp into the clamp inserting device R in front right of working table.

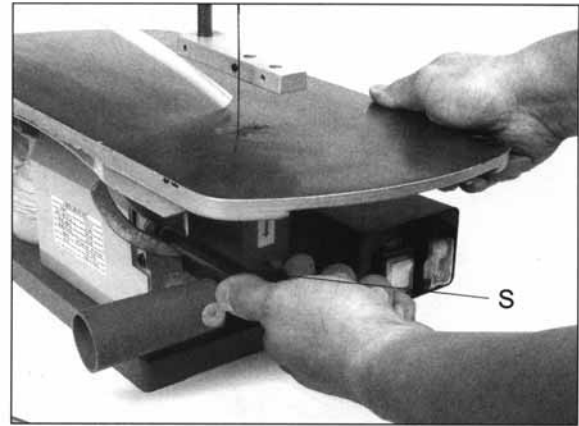


8. Replace a new saw blade on the clamp inserting device.
9. Put the new saw blade exactly centrally and straight into the clamp.
10. To clamp the other end of the saw blade in same order.
11. First set the lower clamp into the lower clamp seat. Then set the upper clamp into the upper clamp seta.
12. Tightening the disc screw P to the clamp.
13. Push the clamping lever L backward.

SWIVELLING THE WORKING TABLE

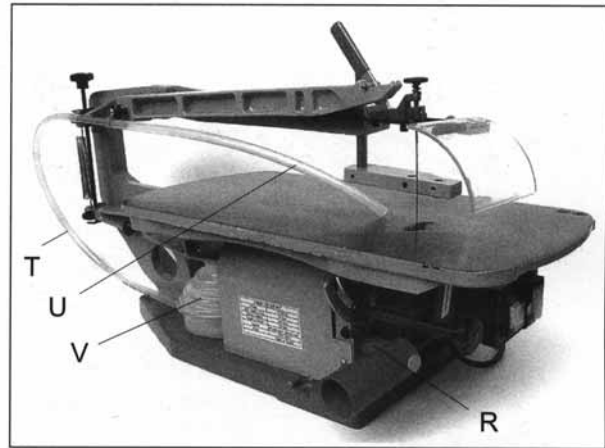
By the adjustment of the working table, you can work on a horizontal table surface also angle cuts to max. 45 degrees.

1. Remove the plug before carrying out adjusting the working table.
2. Turn knob S approx. 1 revolution against the clockwise direction.
3. Bend the working table into the desired angle and turn knob S again firmly.



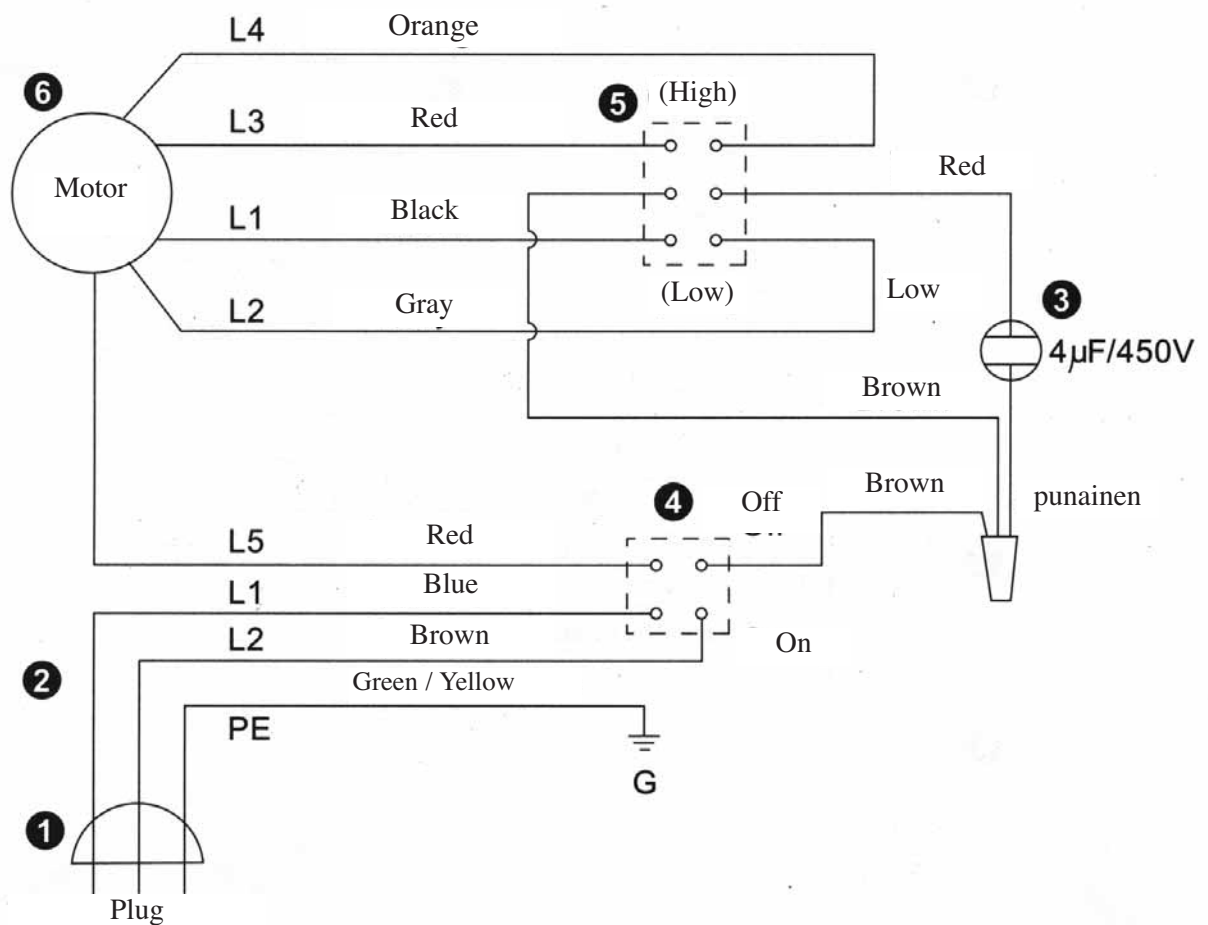
DUST EXHAUST

Without exhaust work. The upper exhaust U can be free-blown by taking the hose T off from the dust exhaust outlet R and by pump V.



ELECTRIC CIRCUIT DIAGRAM (2)

2-step speed



Item	Description	Specification	Q'ty	Remark
1	Plug	-	1	
2	Cable	0,75mm ² x 3C x 6L H05VVF	1	VDE
3	Condenser	4µF 450 VAC	1	VDE
4	Power switch	KJD16	1	VDE
5	Poles switch	TR26-2	1	VDE
6	Motor	230V/50Hz 4P/ 150W; 8P/120W	1	CE

LIETUVIŠKAI

Vertimas originali instrukcija

TURINIO RODYKLĖ

Bendros saugumo taisyklės	28
Techninis apibūdinimas	29
Susipažinimas su įrenginiu	29
Išpakavimas ir montavimas	30
Pjūklo ašmenų keitimas	31
Darbo stalo pasukimas	32
Elektrinė schema	33
Detalių sąrašas	58
EK atitikimo deklaracija	60



Įsidėmėkite!

Siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų, prieš įrenginio montavimą ir paleidimą, prašau, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Visuomet laikykite ją kartu su įrenginiu!

Svarbios pastabos dėl atitikimo CE markiravimui Kaip elgtis su įrenginiu

1. Prieš naudojimą įsitikinkite dėl įrenginio bendro svorio atitikimo.
2. Įrenginio neto svoris be stovo yra maždaug 30 kg. Rekomenduojama perkelti ir montuoti šį įrenginį su asistentų pagalba.

Aplinkos reikalavimai įrenginio montavimui

1. Užtikrinkite pakankamą apšvietimą įrenginio naudojimo metu pagal vietines darbo saugumo sąlygas. Jeigu vietinė informacija dėl apšvietimo jums neprieinama, atsiminkite, kad minimaliausias įrenginio naudojimui reikalingas apšvietimas turi būti 300 Lux.
2. Įrenginio naudojimui skirta vieta turi būti plokščia ir lygi, o taip pat pakankamai plati darbo vykdymui.

Triukšmo lygis

1. Įrenginio triukšmo lygis eksploataavimo metu yra 73.1 dB(A).
2. Įrenginio montavimui skirta vieta turi būti plokščia ir lygi, o taip pat pakankamai plati darbo vykdymui.

Saugumo taisyklės elektros įrankių naudojimui

1. Perskaitykite ir atidžiai susipažinkite su šia naudojimo instrukcija. Įsidėmėkite įrenginio panaudojimą, apribojimus ir galimus pavojus.
2. Įžeminkite visus darbo įrankius. Jeigu įrenginys turi trijų kištukų kontaktinę šakutę, ji prijungiama į trijų kontaktų elektros kontaktinį lizdą. Trečias kontaktas yra įžeminimo kontaktas, kuris užtikrina apsaugą nuo atsitiktinio elektros srovės smūgio. Jeigu naudojamas dviejų kontaktų lizdo adapteris, adapterio įžeminimo kontaktas turi būti sujungtas su žinomu įžeminimo kontaktu. Niekomet nenuimkite trijų kontaktų šakutės trečio kontakto.
3. Patikrinkite sugedusias dalis. Prieš tolimesnį darbo įrankio, saugiklio arba kokios kitos sugadintos dalies naudojimą atidžiai patikrinkite, kad įsitikintumėte, ar ji veiks deramai ir vykdys jai skirtą funkciją – patikrinkite judančių dalių įrengi-

liavimą, judančių dalių susiejimą, dalių lūžimus, montavimą ir bet kurias kitas aplinkybes, kurios kitas aplinkybes, kurios galėtų paveikti jo veikimą. Sugadintas saugiklis arba kita dalis turi būti deramai suremontuojamas arba pakeičiamas.

4. Atjunkite darbo įrankius nuo elektros tinklo prieš jų priežiūros darbus ir jų reikmenų, tokių kaip ašmenys, grąžtai, rėžikliai ir kt. keitimą.
5. Laikykite saugiklius jiems skirtose vietose. Užtikrinkite, kad jie būtų paruošti darbui, deramai įreguliuoti ir sulyginti.
6. Saugokite akis nuo sužeidimų, kuriuos gali sukelti atšokantys įrenginio objektai. Visuomet nešiokite apsauginius akinius.
7. Nešiokite ir veido arba dulkių kaukę, jeigu pjovimas yra dulketas.
8. Pernelyg stipriai nespauskite darbo įrankio. Jis veiks geriau ir saugiau tuo intensyvumu, kokiam numatytas.
9. Venkite atsitiktinio darbo įrankio paleidimo. Prieš maitinimo laido prijungimą įsitikinkite, ar jungiklis yra išjungtoje ("OFF") padėtyje. Išimkite jungiklį, kai įrenginys nenaudojamas.
10. Nuimkite reguliavimo raktus ir veržliarakčius. Įsitikinkite, kad reguliavimo ir veržliarakčiai yra nuimti prieš įrenginio įjungimą, prieš jo aptarnavimą, keičiant ašmenis, velenus, rėžiklius ir t.t.
11. Narkotikai, alkoholis, medikamentai. Nedirbkite darbo įrankiu, kai esate veikiamas narkotikų, alkoholio arba bet kokių medikamentų, kas galėtų paveikti jūsų sugebėjimą teisingai naudoti darbo įrankį.
12. Naudokite rekomenduojamus reikmenis. Netinkamų reikmenų ir pagalbinių įtaisų naudojimas gali sukelti sužeidimo pavojų.
13. Niekomet nestovėkite ant darbo mašinos. Jeigu ši darbo mašina apvirto arba įvyko atsitiktinis susilietimas su pjovimo instrumentu, gali būti sunkus sužeidimas.
14. Niekomet nepalikite veikiančio darbo įrankio be priežiūros. Išjunkite srovę. Nepalikite darbo mašinos, kol ji visiškai nesustojo.
15. Įsitikinkite tuo, ar darbo įrankis yra atjungtas nuo elektros tinklo, kai yra montuojamas, prijungiamas arba atjungiamas motoras, keičiamos detalės, vykdomas valymas arba reguliavimas.
16. Nedirbkite darbo įrankiu pavojingose aplinkose. nenaudokite elektros įtaiso drėgnose arba šlapiose vietose ir neleiskite jo veikti lietuvi. Žiūrėkite, kad darbo zona būtų gerai apšviesta, švari ir apribota. Nenaudokite elektros darbo įrankių vietose, kur dažų ir tirpiklių išgaravimai arba lengvai užsiliepsnojančios skysčiai gali sukelti sužeidimo riziką.
17. Neleiskite šali būti vaikams ir svečiams. Visi svečiai ir vaikai turi būti saugiu atstumu nuo darbo zonos, ypatingai darbo įrankio naudojimo metu.
18. Naudokite teisingą darbo įrankį. Nedirbkite darbo įrankiu arba pagalbiniu įrankiu darbų, kuriems jie nėra skirti.
19. Palaikykite darbo įrankį geriausioje tvarkoje, siekiant jų geriausio ir saugiausio pajėgumo. Laikykites sutepimo ir reikmenų keitimo nurodymų.
20. Įtvirtinkite apdorojamą detalę. Naudokite laikiklius arba spaustuvus, kad sulaikyti apdorojamą detalę, kai tai praktiškai įmanoma. Tai saugiau, nei laikyti detalę ranka, o taip pat atpalaiduojamos abi rankos, kad galėtumėte laisvai dirbti instrumentu.
21. Laikykites pusiausvyros. Visuomet išlaikykite stabilumą ir pusiausvyrą. Nešiokite tepalui atsparią avalynę su guminiai padais. Grindis palaikykite švarias, kad ant jų nebūtų tepalų, skiedrų ir kitų šiukšlių.
22. Nešiokite atitinkamą aprangą. Nenešiokite laisvos aprangos, pirštinių, kaklaraiščių, žiedų, apyrankių arba kitų papuošalų, kuriuos gali įtraukti judančios mašinos dalys. Nešiokite

apsauginį galvos apdangalą, fiksuojant ilgus plaukus. Ilgas rankoves užsiraitykite virš alkūnių.

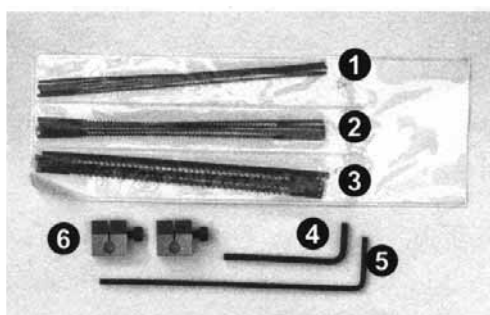
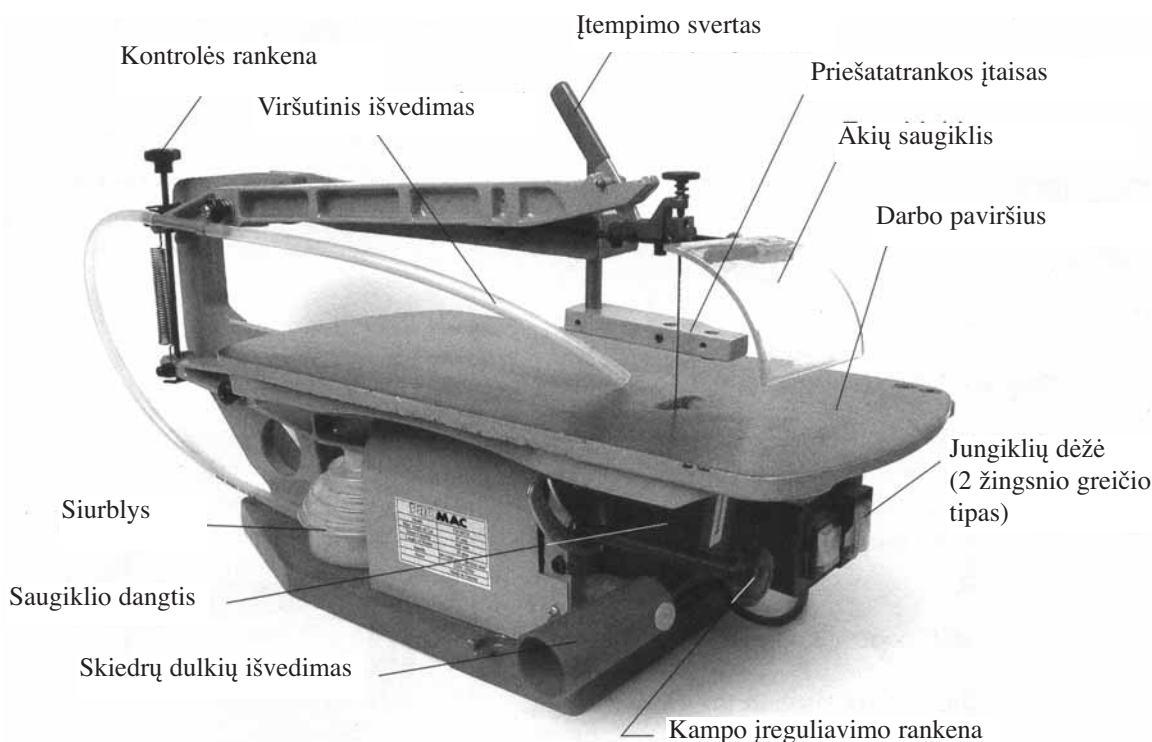
23. Padarykite patalpą saugią vaikams. Naudokite pakabinamas spynas ir kontrolinius užraktus.
24. Palaikykite švarą darbo vietoje. Netvarkingos darbo zonos ir darbo stalai skatina nelaimingus atsitikimus.
25. **PERSPĖJIMAS:** dulkės, atsiradusios konkrečios medienos medžiagos ir medžio gaminių apdorojimo procese gali būti kenksmingos Jūsų sveikatai. Visuomet dirbkite darbo mašina gerai ventiliuojamose patalpose ir užtikrinkite deramą dulkių valymą/išsiurbimą. Kai tik įmanoma, naudokite dulkių surinkimo sistemas.
26. Neteisingai nenaudokite kabelio. Nenaudokite kabelio, atjungiant darbo mašiną nuo elektros tinklo veikimo metu.
27. Naudokite teisingą prailginimo kabelį. Įsitikinkite, ar prailginimo kabelis yra geroje būklėje. Naudodami prailginimo kabelį įsitikinkite, ar jis pakankamai tvirtas ir atitinka tą energiją, kurią naudos darbinis įrankis. Netinkamas kabelis sukels įtampos kritimą linijoje, ko rezultate atsiras energijos nuostolių ir perkaitimas.
28. **PERSPĖJIMAS.** Visi remonto darbai, ar jie būtų susiję su elektra, ar mechaniniai, turi būti vykdomi tiktai apmokyto

remonto darbuotojo. Susisiekite su artimiausiu gamyklos aptarnavimo centru, licencine aptarnavimo stotimi arba kita kompetentinga remonto tarnyba.

TECHNINIAI PARAMETRI

Artnr.	20697-0204
.....	LSS 460
.....	2 greičio tipas
Maksimalus pjovimo gylis	65
Pjūklo burnos anga	460
Mostelėjimo ilgis	20
Motora greitis	700/1400
Darbo paviršiaus matmenys	460x235
Darbo paviršiaus pasukimo diapazonas	45° (kairysis)
.....	10° (dešinysis)
Motora galingumas	8P/120W 4P/150W
Neto svoris	29
endras svori	32
CUFT	685x360x380
Įrenginio matmenys	620x285x310

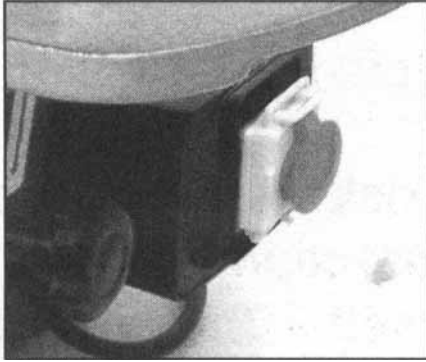
Susipažinimas su įrenginiu



Standartiniai reikmenys

- [1] Pjūklo ašmenys 18t x 0.35 x 1.4 x 130
- [2] Pjūklo ašmenys 12.5t x 0.4 x 0.94 x 130
- [3] Pjūklo ašmenys 9.5t x 0.6 x 1.62 x 130
- [4] Šešiakampių veržlių raktas 3 mm
- [5] Šešiakampių veržlių raktas 5 mm
- [6] Pjūklo ašmenų įtempimo laikiklis x 2

Vieno greičio jungiklis



Kintančio greičio (be žingsnio) jungiklis



Išpakavimas ir montavimas

Išpakavimas

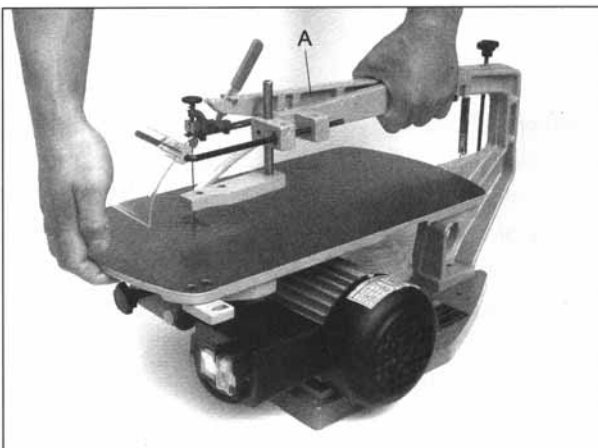
1. Iškelkite darbo įrankį iš įpakavimo dėžės, kaip parodyta iliustracijoje.
2. Neikelkite darbo įrankio, laikydami jį už viršutinės rankenos (A).

Montavimas

1. Pastatykite darbo įrankį ant kieto paviršiaus be vibracijų.
2. Įrenginio montavimui skirta vieta turi būti plokščia ir lygi, o taip pat pakankamai plati darbo vykdymui.

Įtvirtinkite darbo įrankį.

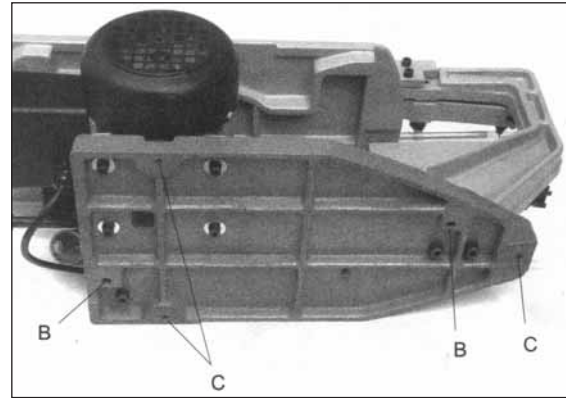
Pritvirtinkite darbo įrankio pagrindą prie stovo su 2 varžtais (du gręžiniai B), rba ar 3 vnt. M8 tipo varžtų (trys angos C).



Montavimo vietos sąlygos

Darbo įrankio montavimo vieta turi būti:

- a) be vibracijos,
- b) džiūstanti,
- c) be agresyvių dujų ir drėgmės,
- d) be mineralinių medžiagų.

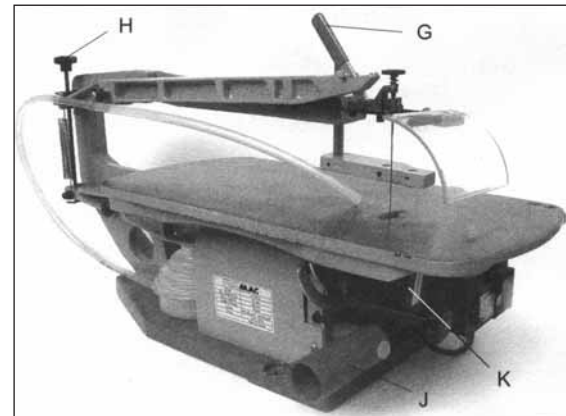


Darbo įrankio paleidimas

Banguoti pjūklo ašmenys negali būti naudojami, ir jie turi būti pakeičiami naujais!

1. Iškllokite pjūklo ašmenis.

- Pastumkite greito įtempimo svertą G į įtempimo poziciją (kaip parodyta iliustracijoje).
- Pasukite pjūklo ašmenis kontroline rankena H.
- Papildomais judesiais pasukite kontrolinę rankeną rodyklės kryptimi, kol pjūklo ašmenys pasirodo ryškia spalva.

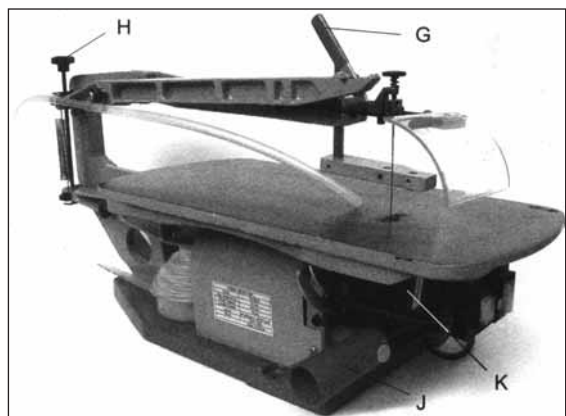


2. Pjūklo ašmenų atlaisvinimas.

- Atlaisvinkite pjūklo ašmenis tiksliai tuomet, kai įrenginys išjungtas!
- Atlaisvinkite pjūklo ašmenis, patraukiant įtempimo svertą G į priekį. Pasukite kontrolės rankeną H maždaug 2 – 3 apsisukimus prieš laikrodžio rodyklės judėjimo kryptį.

3. Skiedrų dulkių išsiurbimas

- Įstatykite vieną skiedrų dulkių surinkėjo galą į išvedimo kanalo išėjimą.
- Įstatykite teisingai, atkreipiant dėmesį į viršun nukreiptą apsauginį dangtį K.

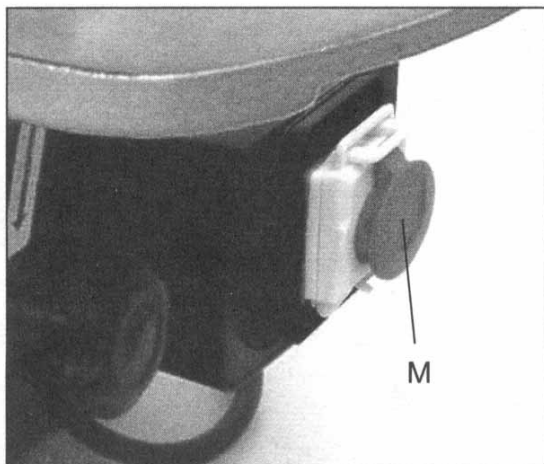


Darbo įrankio įjungimas

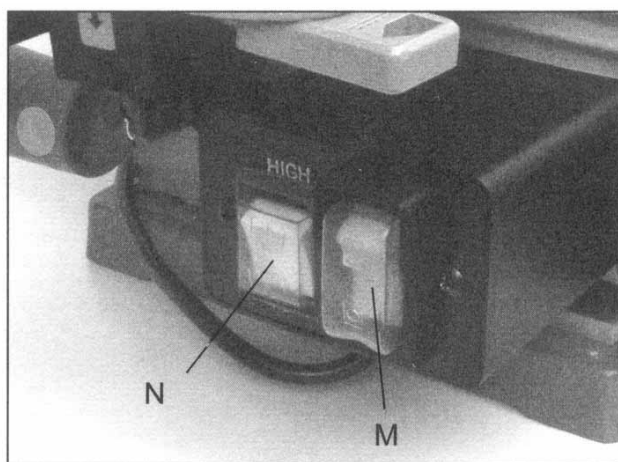
Įsidėmėkite! Įrenginys pradeda dirbti nedelsiant po jo įjungimo!

- Prijunkite maitinimo laidą prie elektros kontaktinio lizdo ir po to išjunkite įrenginį, nuspaudžiant jungiklį M žemyn.
- Pasirinkite pjūklo ašmenų sukimosi greitį greičio jungikliu N. 2 žingsnių greičio jungiklis:
 - jungiklis pozicijoje „HIGH“ pjovimo greitis yra 1400 apsis./min.
 - jungiklis pozicijoje „LOW“ pjovimo greitis yra 700 apsis./min.
- Kintančio greičio (be žingsnio) jungiklis: pjovimo greitį galima reguliuoti nuo 400 apsis./min. iki 1400 apsis./min., pasukant rankeną N.

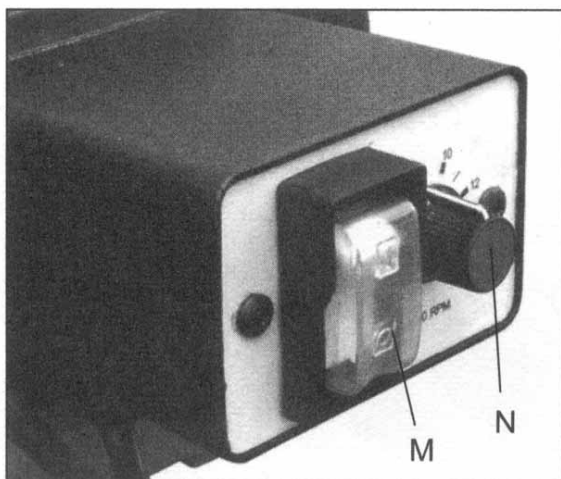
Vieno greičio jungiklio tipas



2 žingsnių greičio jungiklio tipas



Kintamo greičio (be žingsnio) jungiklio tipas:



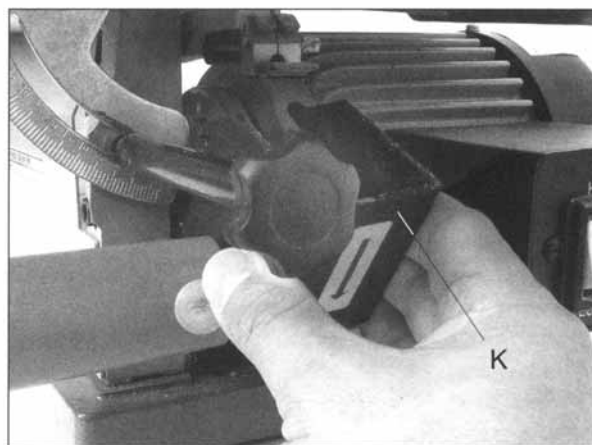
- Įjunkite skiedrų dulkių surinkėją.

Darbo įrankio išjungimas

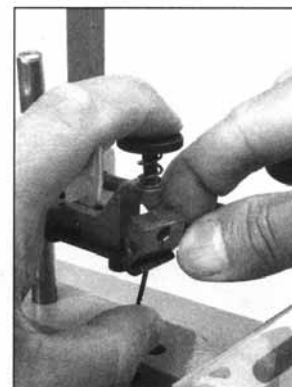
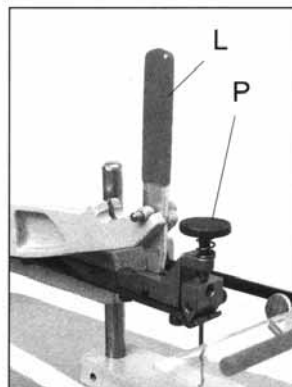
- Išjunkite įrenginį, pasukant maitinimo jungiklį M žemyn.
- Išjunkite skiedrų dulkių surinkėją.

Pjūklo ašmenų keitimas

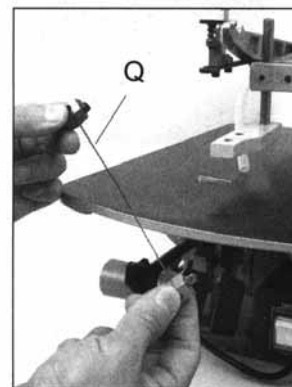
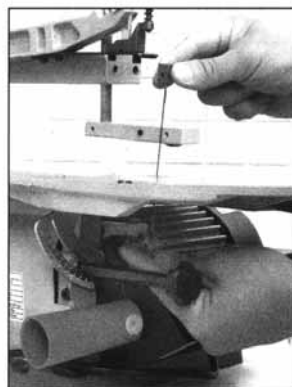
1. Prieš keičiant pjūklo ašmenis išimkite pjūklo ašmenų kaištį.
2. Pasukite apsauginį dangtį K žemyn.



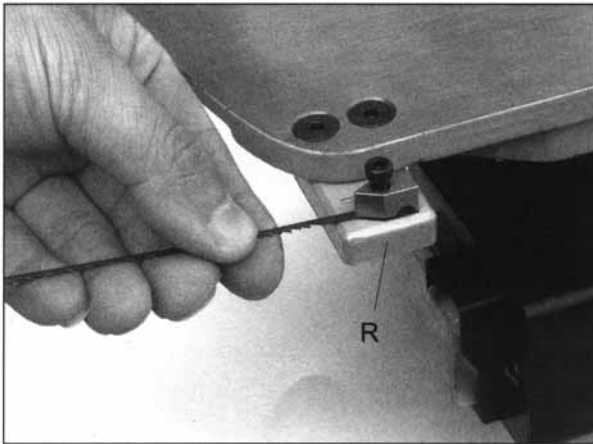
3. Išimkite pjovimo detales, jeigu būtina, ir pjovimo medžiagos likučius nuo apsauginio dangčio.
4. Patraukite įtempimo svertą L į priekį.
5. Atlaisvinkite disko varžtą P.



6. Nuimkite pjūklo ašmenų komplektą Q (su pjūklo ašmenų laikikliais).



- Įstatykite laikiklį į ašmenų laikiklio įstatymo įtaisą R darbo paviršiaus priekinėje pusėje.



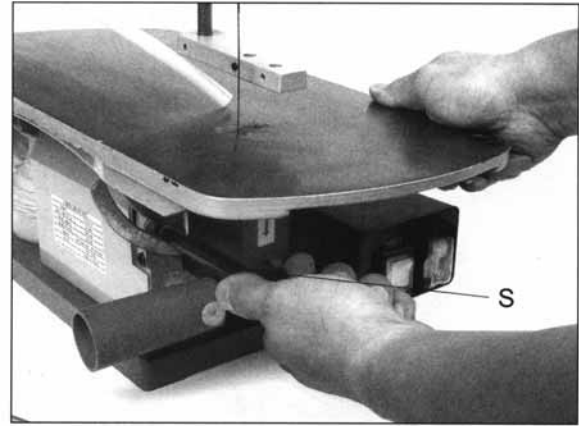
- Pakeiskite šiuos pjūklo ašmenis naujais ašmenimis ant laikiklių įstatymo įtaiso.
- Įstatykite naujus pjūklo ašmenis tiksliai centre ir tiesiai laikiklyje.
- Uždėkite antrą ašmenų laikiklį ant naujų pjūklo ašmenų tokia pačia seka.
- Pirmiausia įstatykite apatinį laikiklį į apatinio laikiklio vietą, po to įstatykite viršutinį laikiklį į viršutinio laikiklio vietą.
- Įtempkite disko laikiklio varžtą P.
- Pastumkite laikiklio svertą L atgal.

Darbo paviršiaus pasukimas

Nureguliuavę pageidaujamą darbo paviršiaus padėtį, jūs galite vykdyti pjovimą ant horizontalaus paviršiaus 45 laipsnių kampu.

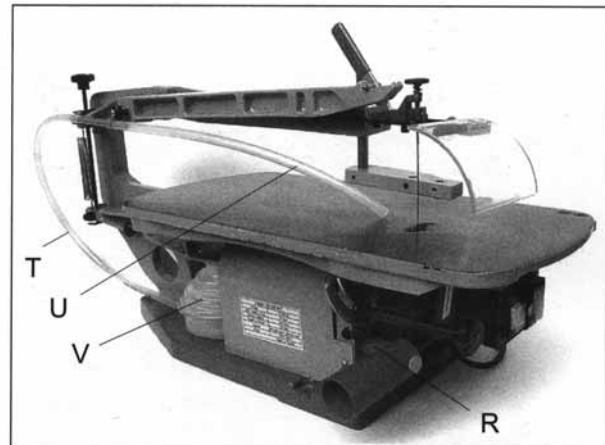
- Išimkite ašmenų kaištį prieš darbo paviršiaus padėties reguliavimą.

- Pasukite rankeną S maždaug 1 apsisukimu priešinga laikrodžio rodyklės judėjimui kryptimi.
- Pakreipkite darbinį paviršių jums pageidaujamu kampu ir vėl tvirtai pasukite rankeną S.



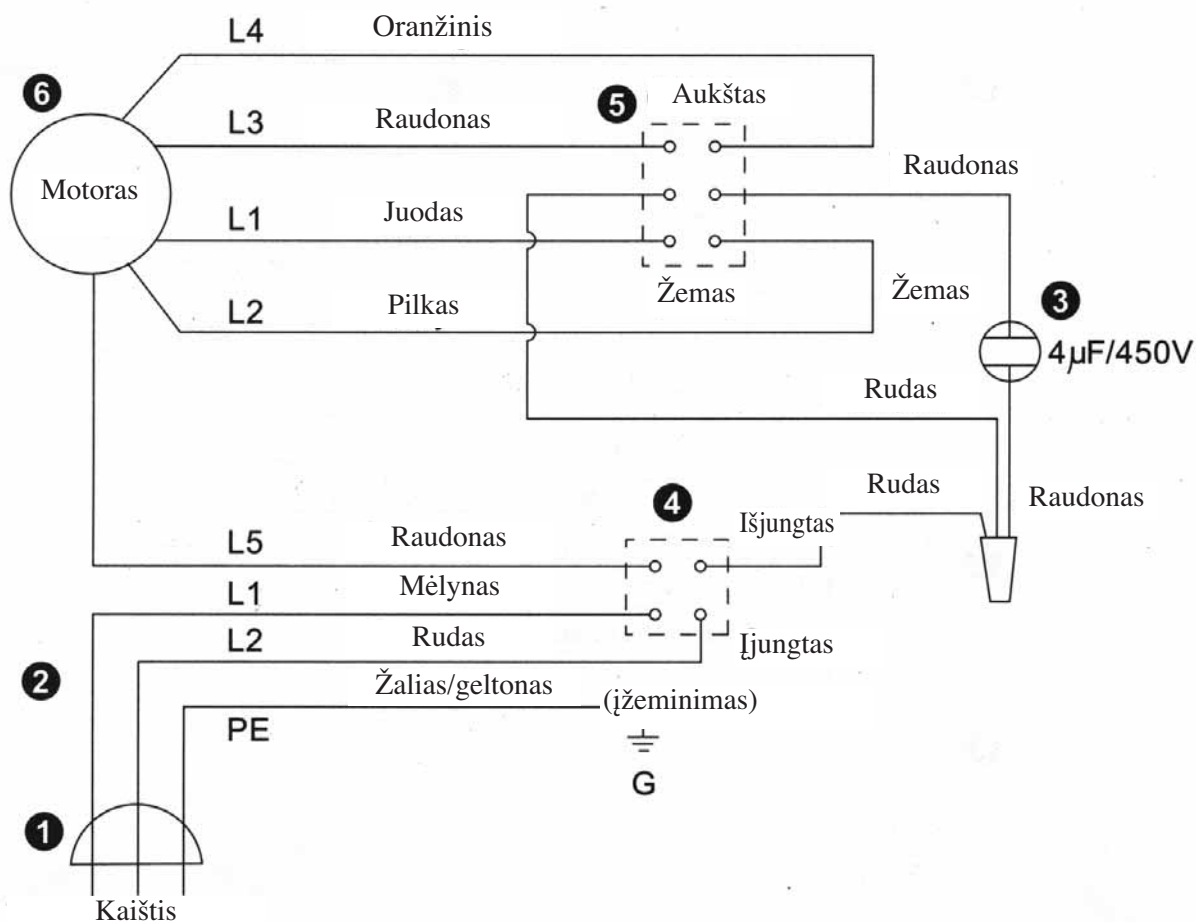
Skiedrų dulkių surinkimas

Su atjungtu surinkimu galimas laisvas skiedrų dulkių išvedimas per viršutinį išvedimą U, naudojant siurblių V. šiuo atveju išimkite surinkimo žarną T iš dulkių išvedimo R.



Elektros sujungimo schema (2)

2- žingsnių greitis



Vienetas	Aprašymas	Specifikacija	Kiekis	Pastabos
1	Kaištis	-	1	
2	Laidas	0,75mm ² x 3C x 6L H05VVF	1	VDE
3	Kondensatorius	4μF 450 VAC	1	VDE
4	Galingumo jungiklis	KJD16	1	VDE
5	Polių jungiklis	TR26-2	1	VDE
6	Motoras	230V/50Hz 4P/ 150W; 8P/120W	1	CE

LATVISKI

Originālo instrukciju tulkojums

Satura rādītājs

Vispārējie drošības noteikumi	34
Tehniskais raksturojums	35
Iepazīšanās ar iekārtu	35
Izsaiņošana un uzstādīšana	36
Zāģa asmeņu nomaiņš	37
Darbagalda pagriešana	38
Elektriskā	39
Detalju saraksts	58
EK atbilstības deklarācija	60



Iegaumējiet!

Lai novērstu nelaiemes gadījumus, pirms iekārtas uzstādīšanas un palaišanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību. Vienmēr glabājiet to kopā ar iekārtu!

Svarīgas piezīmes par atbilstību CE marķējumam

Apiešanās ar iekārtu

1. Pirms lietošanas pārliecinieties par iekārtas kopējā svara atbilstību.
2. Iekārtas neto svars bez statīva ir apmēram 30 kg. Ieteicams pārvietot un uzstādīt šo iekārtu ar asistenta palīdzību.

Apkārtējās vides prasības iekārtas uzstādīšanai

1. Nodrošiniet pietiekamu apgaismojumu iekārtas lietošanas laikā saskaņā ar vietējiem darba drošības noteikumiem. Ja vietējā informācija par apgaismojumu jums nav pieejama, atcerieties, ka minimālajam iekārtas lietošanai nepieciešamajam apgaismojumam ir jābūt 300 Lux.
2. Iekārtas uzstādīšanai paredzētajai vietai ir jābūt plakana un gluda, kā arī pietiekami plaša darba veikšanai.

Trokšņu līmenis

1. Iekārtas trokšņu līmenis ekspluatācijas laikā ir 73.1 dB(A).
2. Iekārtas uzstādīšanai paredzētajai vietai ir jābūt plakana un gluda, kā arī pietiekami plaša darba veikšanai.

Drošības noteikumi elektrisko darbarīku izmantošanai

1. Izlasiet un rūpīgi iepazīstieties ar šo lietošanas pamācību. Iegaumējiet iekārtas pielietojumus, ierobežojumus un iespējamo bīstamību.
2. Sazemējiet visus darbarīkus. Ja iekārta ir aprīkota ar trīs spraudņu kontaktdakšīņu, tā ir jāpievieno trīs kontaktu elektrotīkls kontaktligzdai. Trešais kontakts ir zemējuma kontakts, kas nodrošina aizsardzību pret nejaušu elektriskās strāvas triecienu. Ja tiek izmantots divu kontaktu ligzdas adaptors, adaptera zemējuma kontaktam jābūt savienotam ar zināmu zemējumu. Nekad nenoņemiet trīs kontaktu dakšīņas trešo kontaktu.

3. Pārbaudiet bojātās daļas. Pirms turpmākas darbarīka, aizsarga vai kādas citas daļas, kas ir bojāta, lietošanas rūpīgi jāpārbauda, lai pārliecinātos, vai tā darbosies pienācīgi un veiks sev paredzēto funkciju – pārbaudiet kustīgo daļu ieregulējumu, kustīgo daļu sasaisti, daļu lūzumus, montāžu un jebkurus citus apstākļus, kas varētu ietekmēt tās darbību. Aizsargs vai kāda cita daļa, kas ir bojāta, pienācīgi jāizremontē vai arī jānomaina.
4. Atvienojiet darbarīkus no elektrotīkla pirms to apkalpes un pirms piederumu, tādu kā asmeņi, urbji, griežņi u. c., nomaiņas.
5. Turiet aizsargus tiem paredzētajā vietā. Nodrošiniet, ka tie ir darba kārtībā, pienācīgi ieregulēti un pielīdzināti.
6. Sargājiet acis no ievainojumiem, ko var izraisīt no iekārtas lidojoši objekti. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles.
7. Valkājiet arī sejas vai putekļu masku, ja zāģēšanas darbība ir putekļaina.
8. Nepielieciet darbarīkam pārlietu spēku. Tas darbosies labāk un drošāk tajā intensitātē, kādai paredzēts.
9. Izvairieties no netīšas darbarīka iedarbināšanas. Pirms barošanas vada pievienošanas pārliecinieties, vai slēdzis atrodas izslēgtā ("OFF") stāvoklī. Izņemiet slēdzi, kad iekārta netiek lietota.
10. Noņemiet regulēšanas atslēgas un uzgriežņu atslēgas. Pārliecinieties, ka regulēšanas un uzgriežņu atslēgas ir noņemtas pirms iekārtas ieslēgšanas, pirms tās apkalpes, nomainot asmeņus, vārpstas, griežņus u. tml.
11. Narkotikas, alkohols, medikamenti. Nestrādājiet ar darbarīku, kad esat narkotiku, alkohola vai jebkādu medikamentu ietekmē, kas var iespaidot jūsu spējas pareizi lietot darbarīku.
12. Lietojiet ieteiktos piederumus. Neatbilstošu piederumu un palīgierīču lietošana var izraisīt savainojuma briesmas.
13. Nekad nestāviet uz darbmašīnas. Ja šī darbmašīna tiek apgāzta vai ja notiek netīša saskare ar griezējinstrumentu, var rasties smags savainojums.
14. Nekad neatstājiet darbojošos darbarīku bez uzraudzības. Izslēdziet strāvu. Nepametiet darbmašīnu, pirms tās darbība nav pilnībā apstājusies.
15. Pārliecinieties par to, vai darbarīks ir atvienots no elektrotīkla, kad tiek uzstādīts, pieslēgts vai atvienots motors, nomainītas detaļas, veikta tīrīšana vai regulēšana.
16. Nestrādājiet ar darbarīku bīstamā vidē. Nelietojiet elektroierīces mitrās vai slapjās vietās un nepakļaujiet tās lietus iedarbībai. Raugieties, lai darba zona vienmēr būtu labi apgaismota, tīra un norobežota. Nelietojiet elektriskos darbarīkus darba vietās, kur krāsu un šķīdinātāju izgarojumi vai viegli uzliesmojoši šķidrumi var radīt ievainojumu risku.
17. Nepieļaujiet bērnu un viesu klātbūtni. Visiem viesiem un bērniem jāatrodas drošā atstumā no darba zonas, īpaši darbarīka lietošanas laikā.
18. Izmantojiet pareizo darbarīku. Nelieciet darbarīkam vai palīgierīcei veikt darbu, kādam tie nav paredzēti.
19. Uzturiet darbarīkus vislabākajā darba kārtībā. Uzturiet darbarīkus asus un tīrus, lai panāktu to vislabāko un drošāko veikspēju. Ievērojiet norādes attiecībā uz eļļošanu un piederumu nomaiņu.
20. Nostipriniet apstrādājamās detaļas. Izmantojiet turētājus vai skrūvspīles, lai saturētu apstrādājamo detaļu, kad tas ir praktiski iespējams. Tas ir drošāk, nekā turēt detaļu ar rokām, kā arī atbrīvo abas rokas, lai varētu rīkoties ar darbarīku.
21. Nezaudējiet līdzsvaru. Vienmēr saglabājiet stabilitāti un līdzsvaru. Valkājiet eļļas izturīgus apavus ar gumijas zolēm. Uzturiet grīdu tīru, lai uz tās neatrastos eļļa, skaidas un citi atkritumi.
22. Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu, cimdus, kaklasaites, gredzenus, aproces vai citas rotaslietas,

ko var ieraut darbmašīnas kustīgajās daļās. Ieteicami ir nesli-doši apavi. Valkājiet aizsargājošu galvas apsegu, lai saturētu garus matus. Garas piedurknes uzlokiet virs elkoņiem.

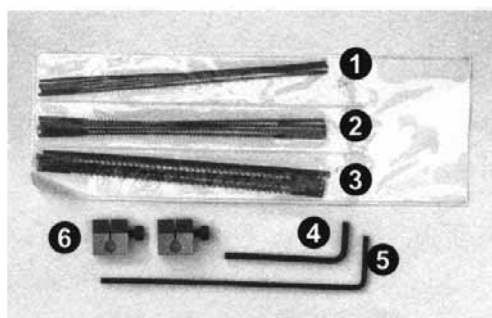
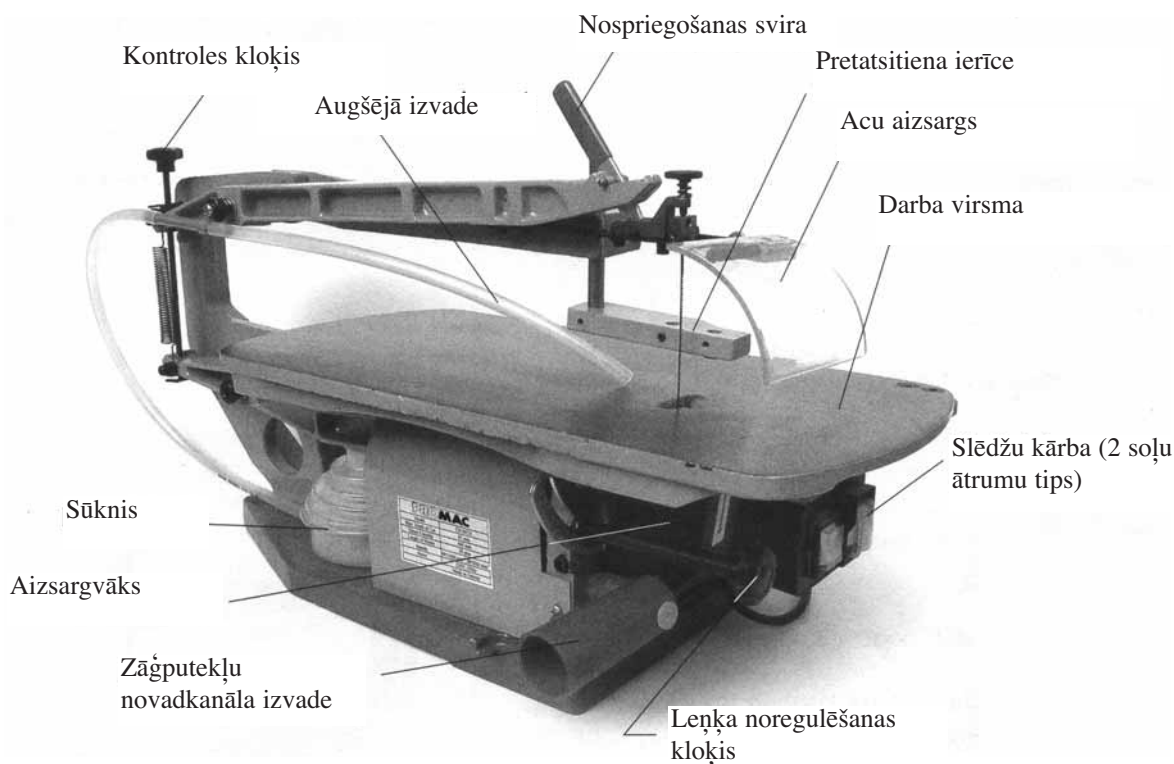
23. Padariet darba telpu drošu pret bērniem. Lietojiet piekaramās atslēgas un kontroles slēdžus.
24. Uzturiet darba vietu tīru. Nekārtīgas darba zonas un darba-galdi sekmē nelaimes gadījumus.
25. **Brīdinājums!** Putekļi, kas rodas noteiktu kokmateriālu un koka izstrādājumu apstrādes procesā, var būt kaitīgi Jūsu veselībai. Vienmēr strādājiet ar darbmašīnu labi ventilētās telpās un nodrošiniet pienācīgu putekļu tīrīšanu/aizvākšanu. Kad vien tas iespējams, izmantojiet koka putekļu savākšanas sistēmas.
26. Neizmantojiet kabeli nepareizi. Nelietojiet kabeli, lai atvie-notu darbmašīnu no elektrotīkla darbības laikā. Nekad nerau-jiet aiz kabeļa, lai atvienotu to no kontaktligzdas.
27. Lietojiet pareizu pagarinājuma kabeli. Pārliecinieties, vai pagarinājuma kabelis ir labā stāvoklī. Izmantojot pagarināju-ma kabeli, pārliecinieties, lai tas būtu pietiekami izturīgs un atbilstu tai enerģijai, kādu patērēs darbarīks. Nepiemērots kabelis izraisīs sprieguma kritumu līnijā, kā rezultātā notiks enerģijas zudumi un pārkaršana.

28. **Brīdinājums!** Visi remontdarbi, vai tie būtu saistīti ar elektrī-bu, vai mehāniski, jāveic tikai apmācītam remontstrādnie-kam. Sazinieties ar tuvāko vietējās rūpnīcas apkalpes centru, licencētu apkalpes staciju vai kādu citu kompetentu remonta dienestu.

TEHNISKAIS RAKSTUROJUMS

Artnr.....	20697-0204
.....	LSS 460
.....	2 ātrumu tips
Maksimālais zāģējuma	65
Zāģa mutes atvērums	460
Vēziena garums	20
Motora ātrums.....	700/1400
Darba virsmas izmērs	460x235
Darba virsmas pagrieziņa diapazons...	45° (kreisais)
.....	10° (labais)
Motora jauda	8P/120W 4P/150W
Neto svars	29
Kopējais svars	32
CUFT	685x360x380
Iekārtas izmēri	620x285x310

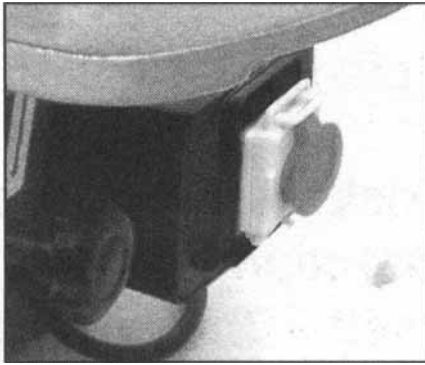
Iepazīšanās ar iekārtu



Standarta piederumi

- [1] Zāģa asmens 18t x 0.35 x 1.4 x 130
- [2] Zāģa asmens 12.5t x 0.4 x 0.94 x 130
- [3] Zāģa asmens 9.5t x 0.6 x 1.62 x 130
- [4] Sešstūru uzgriežņu atslēga 3 mm
- [5] Sešstūru uzgriežņu atslēga 5 mm
- [6] Zāģa asmens nosprīgojuma turētāji x 2

Viena ātruma slēdzis



Maināma ātruma (bezsoļa) slēdzis



Izsaiņošana un uzstādīšana

Izsaiņošana

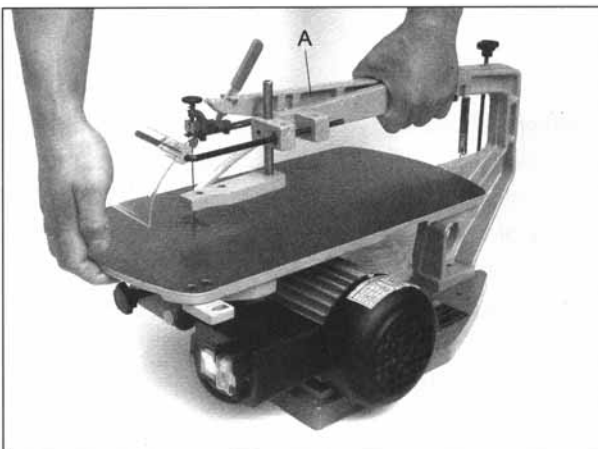
1. Izceliet darbarīku no iepakojuma kastes, kā parādīts ilustrācijā.
2. Neceliet darbarīku, turot aiz tā augšējā roktura (A).

Uzstādīšana

1. Novietojiet darbarīku uz cietas virsmas bez vibrācijām.
2. Iekārtas uzstādīšanai paredzētajai vietai ir jābūt plakana un gluda, kā arī pietiekami plašai darba veikšanai.

Nostipriniet darbarīku.

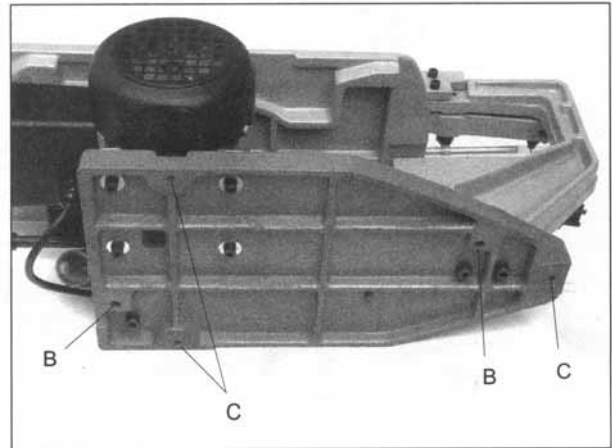
Piestipriniet darbarīka pamatni pie statīva ar 2 gab. bultskrūvēm (divi urbumi B), vai ar 3 gab. M8 tipa skrūvēm (trīs atvērumi C).



Uzstādīšanas vietas nosacījumi

Darbarīka uzstādīšanas vietai jābūt:

- a) brīvai no vibrācijas,
- b) žūstošai,
- c) brīvai no agresīvām gāzēm un mitruma,
- d) brīvai no minerālvielām.

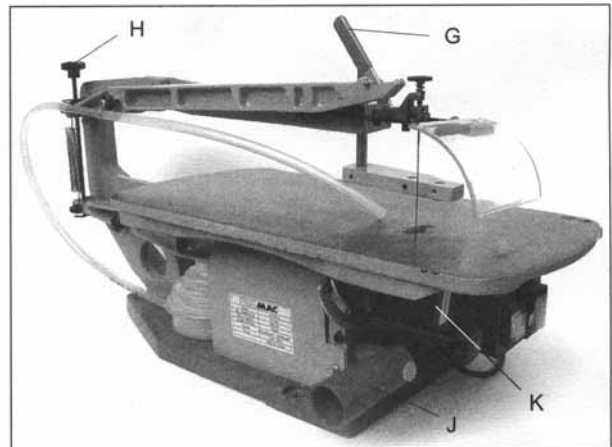


Darbarīka palaišana

Viļņainais zāģa asmens nav izmantojams, un tas ir jānomaina ar jaunu!

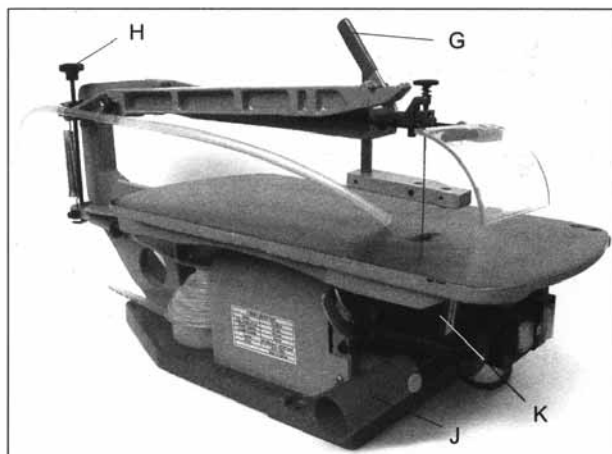
1. Izklājiet zāģa asmeni.

- Pabīdīet ātrās spriegošanas sviru G nospriegošanas pozīcijā (kā parādīts ilustrācijā).
- Pagrieziet zāģa asmeni ar kontroles kloķi H.
- Ar papildu kustībām grieziet kontroles kloķi pulksteņa rādītāja virzienā līdz zāģa asmens parādās spilgtā krāsā.



2. Zāģa asmens atbrīvošana.

- Atbrīvojiet zāģa asmeni tikai, kad iekārta ir izslēgta!
- Atbrīvojiet zāģa asmeni, pavelkot nospriegošanas sviru G uz priekšu. Pagrieziet kontroles kloķi H apmēram 2 – 3 apgriezienus pretēji pulksteņa rādītāja virzienam.



3. Zāģputekļu nosūkšana

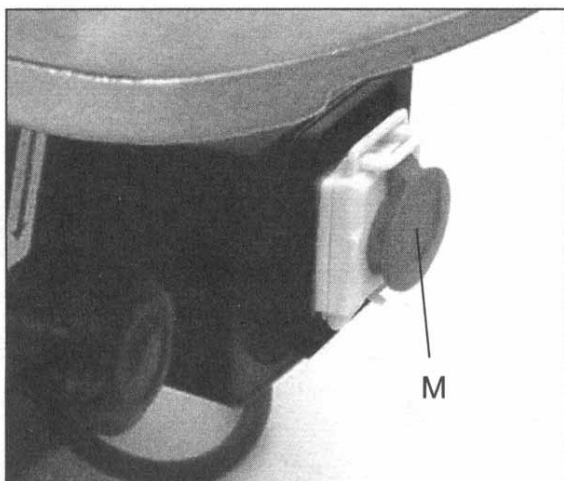
- Ievietojiet vienu zāģputekļu nosūcēja galu zāģputekļu novadkanāla izvadē.
- Ievietojiet pareizi, pievēršot uzmanību uz augšu vērstajam aizsargvākam K.

Darbarīka ieslēgšana

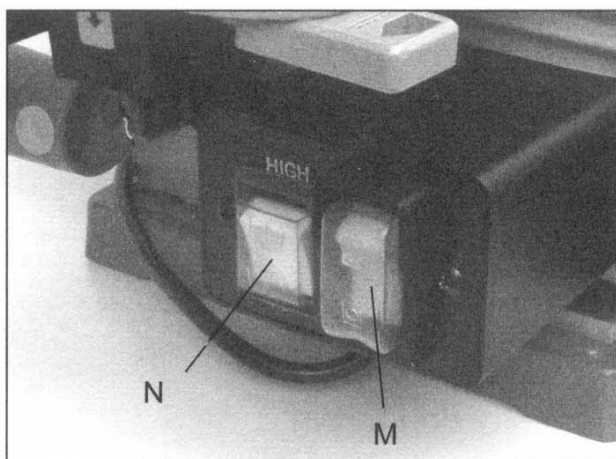
Iegaumējiet! Iekārta sāk darboties nekavējoties pēc tās ieslēgšanas!

- Pievienojiet barošanas vada dakšīņu elektrības kontaktligzdai un pēc tam ieslēdziet iekārtu, piespiežot barošanas slēdzi M uz leju.
- Izvēlieties zāģa asmens griešanās ātrumu ar ātruma slēdzi N. 2 soļu ātrumu slēdzim: - slēdža pozīcijā „HIGH” zāģēšanas ātrums ir 1400 apgr./min. - slēdža pozīcijā „LOW” zāģēšanas ātrums ir 700 apgr./min. Maināma ātruma (bezsoļa) slēdzim: zāģēšanas ātrumu var regulēt no 400 apgr./min. līdz 1400 apgr./min., pagriežot kloķi N.

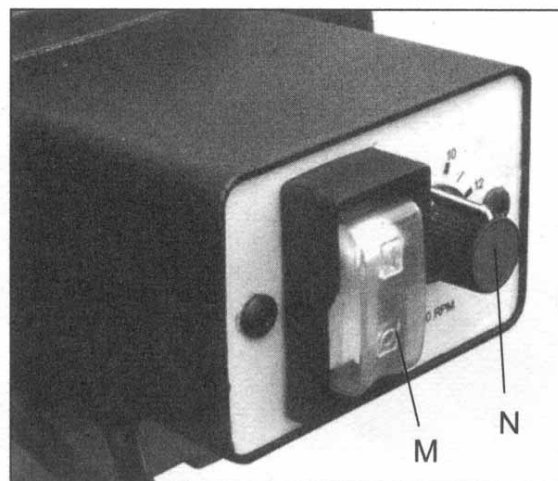
Viena ātruma slēdža tips



2 soļu ātrumu slēdža tips



Maināma ātruma (bezsoļa) slēdža tips:



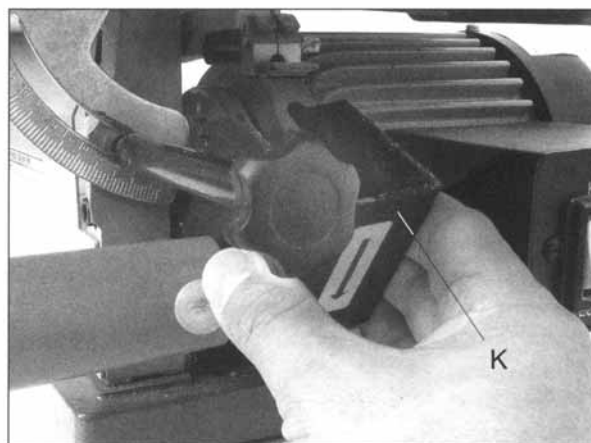
- Ieslēdziet zāģputekļu nosūcēju.

Darbarīka izslēgšana

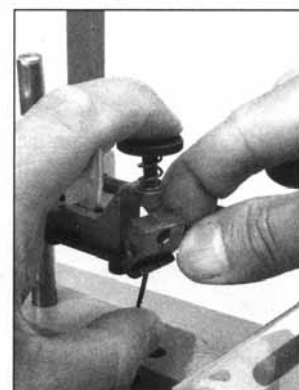
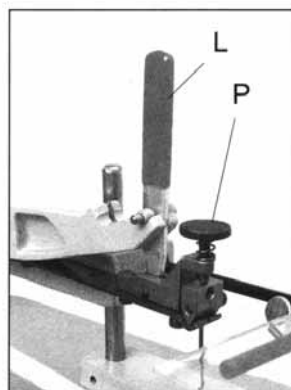
- Izslēdziet iekārtu, pagriežot barošanas slēdzi M uz leju.
- Izslēdziet zāģputekļu nosūcēju.

Zāģa asmens nomaiņšana

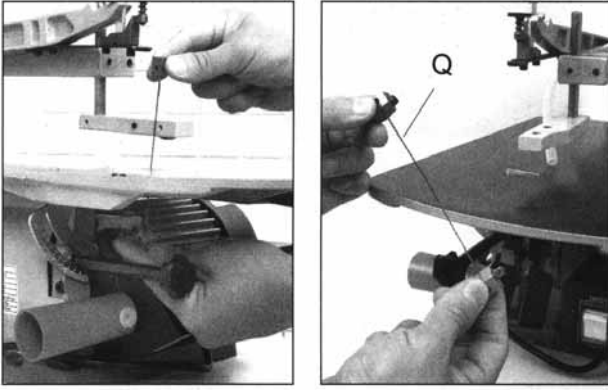
1. Pirms zāģa asmens nomaiņšanas izņemiet asmens tapu.
2. Pagrieziet aizsargvāku K uz leju.



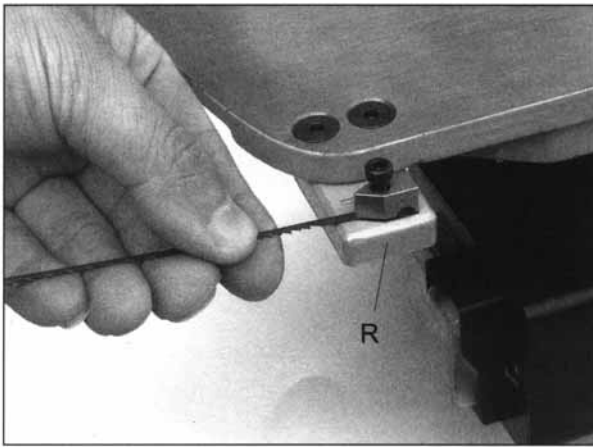
3. Izņemiet zāģējuma detaļas, ja nepieciešams, un zāģmateriāla atlikumus no aizsargvāka.
4. Pavelciet nospriegošanas sviru L uz priekšu.
5. Atbrīvojiet diska skrūvi P.



6. Noņemiet zāģa asmeņu komplektu Q (ar zāģa asmens turētājiem).



7. Ievietojiet turētāju asmens turētāju ievietošanas ierīcē R darba virsmas priekšpusē.

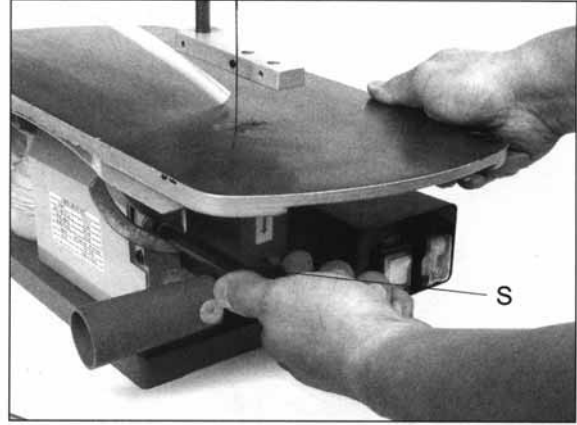


8. Nomainiet esošo zāģa asmeni ar jaunu asmeni uz turētāju ievietošanas ierīces.
9. Ievietojiet jauno zāģa asmeni precīzi centriski un taisni turētājā.
10. Uzlieciet otru asmens turētāju jaunajam zāģa asmenim tādā pašā secībā.
11. Vispirms ievietojiet apakšējo turētāju apakšējā turētāja vietā, pēc tam ievietojiet augšējo turētāju augšējā turētāja vietā.
12. Nospriegojiet diska skrūvi P turētājam.
13. Pabīdīet turētāja sviru L atpakaļ.

Darba virsmas pagriešana

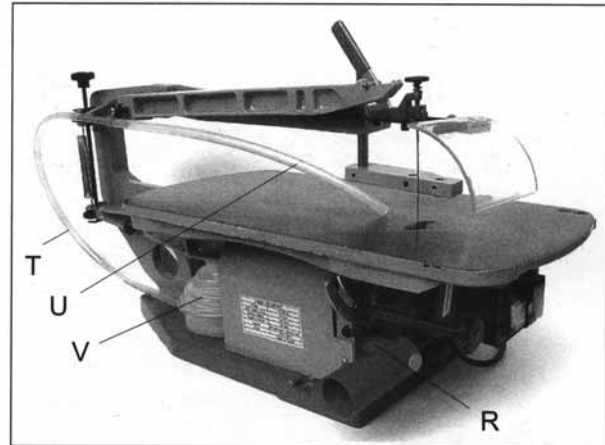
Noregulējot vēlamo darba virsmas stāvokli, jūs varat veikt zāģēšanu uz horizontālas. Virsmas 45 grādu leņķī.

1. Izņemiet asmens tapu pirms darba virsmas stāvokļa regulēšanas.
2. Pagrieziet kloķi S apmēram 1 apgriezīenu pretēji pulksteņa rādītāja virzienam.
3. Pavērsiet darba virsmu jums vēlamajā leņķī un atkal cieši pagrieziet kloķi S.



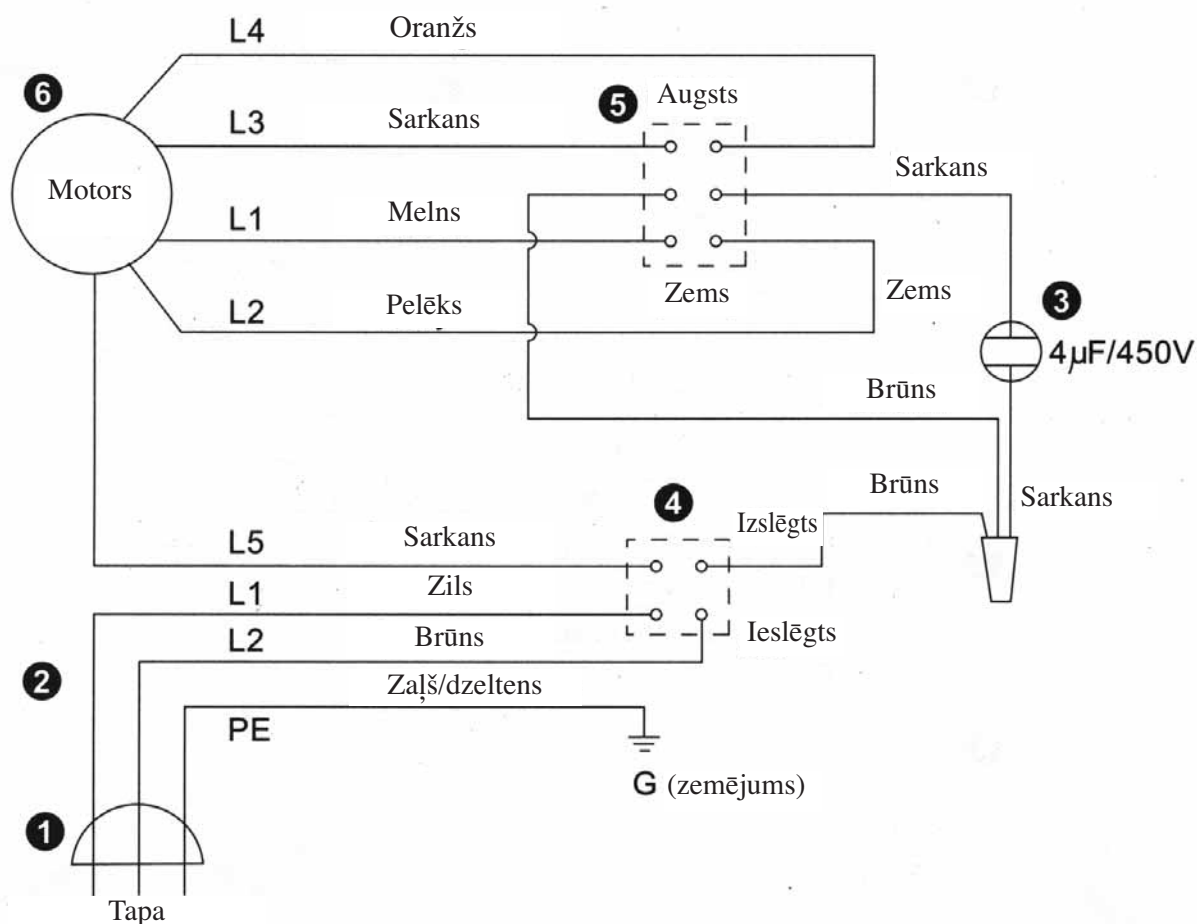
Zāģputekļu nosūkšana

Ar atslēgtu nosūci iespējama brīva zāģputekļu izvadišana pa augšējo izvadi U, izmantojot sūkni V. Šādā gadījumā izņemiet nosūces šļūteni T no putekļu izvades R.



Elektriskā slēguma shēma (2)

2-soļu ātrums



Vienība	Apraksts	Specifikācija	Daudzums	Piezīmes
1	Tapa	-	1	
2	Vads	0,75mm ² x 3C x 6L H05VVF	1	VDE
3	Kondensators	4µF 450 VAC	1	VDE
4	Jaudas slēdzis	KJD16	1	VDE
5	Polu slēdzis	TR26-2	1	VDE
6	Motors	230V/50Hz 4P/ 150W; 8P/120W	1	CE

NORSK

Øversettelse av den opprinnelige instruksjonene

INNHold

Sikkerhetsforskrifter for alle elektriske verktøy	40
Tekniske data	41
Lær deg å kjenne maskinen	41
Oppakking/Montering	42
Bytte av sagblad	43
Arbeidsbordets vribarhet	44
Elektrisk skjema	45
Reservevedelsliste	58
EU-Forsikring	60



VEKTIG: FOR Å UNNGÅ ULYKKE, VENNLIGST LES MANUALEN FØR MONTERING OG IGANGSETTING. HOLD ALLTID MANUALEN I NÆRHETEN AV MASKINEN!

VEKTIGE ANMERKNINGER FOR CE

Håndtering av maskinen

1. Kontroller maskinens totalvekt før håndtering.
2. Maskinens nettovekt uten stativ er ca. 30kg. Det er sikrest å håndtere denne maskinen sammen med en medhjelpere.

Miljøkrav for installering

1. Pass på at arbeidsplassen er godt nok belyst, etter publiserende koder og forskrifter om arbeidslokaler. Om du ikke er utstyrt med informasjonen om belysning, må lysintensiteten være minst 300 Lux.
2. Plass, der maskinen installeres, må være plan og stor nok for å utføre arbeidet.

Lydnivå

1. Maskinens lydnivå under pågående arbeid er ca. 73.1 dB (A)
2. Plass, der maskinen installeres, må være plan og stor nok for å utføre arbeidet.

SIKKERHETSforskrifter FOR ALLE ELEKTRISKE VERKTØY

1. Les igjennom og gjør deg kjent med hele manualen. Lær deg det elektriske verktøyets bruksmuligheter og begrensninger samt eventuelle farer.
2. Jord alle elektriske verktøy. Om det elektriske verktøyet er utstyrt med 3-ledet stikkontakt, må den kobles til et 3-ledet uttak. Det tredje stiftet er jording som beskytter mot elektriske støt. Hvis et adapter brukes for tilpassing til et to-lederuttak må adapterens jordede kabelsko være koblet til en testet jording.
3. Kontroller defekte deler. Om en verneanordning eller noen annen del er defekt må den kontrolleres for å forsikre seg om at den kommer til å fungere og utføre den funksjonen den er beregnet på feilfritt, før elektriske verktøyet brukes.

Kontroller at bevegelige komponenter fungerer feilfritt og ikke rister, at komponenter ikke er ødelagt eller sitter løst, eller at det finnes noen annen årsak som kan føre til at funksjoner på elektriske verktøyet påvirkes. Verneanordningen eller andre skadede deler skal repareres eller byttes ut.

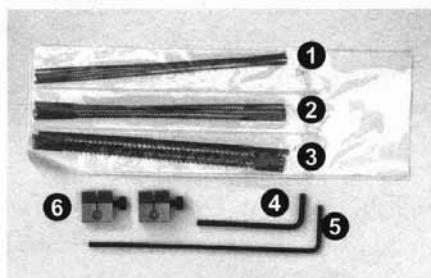
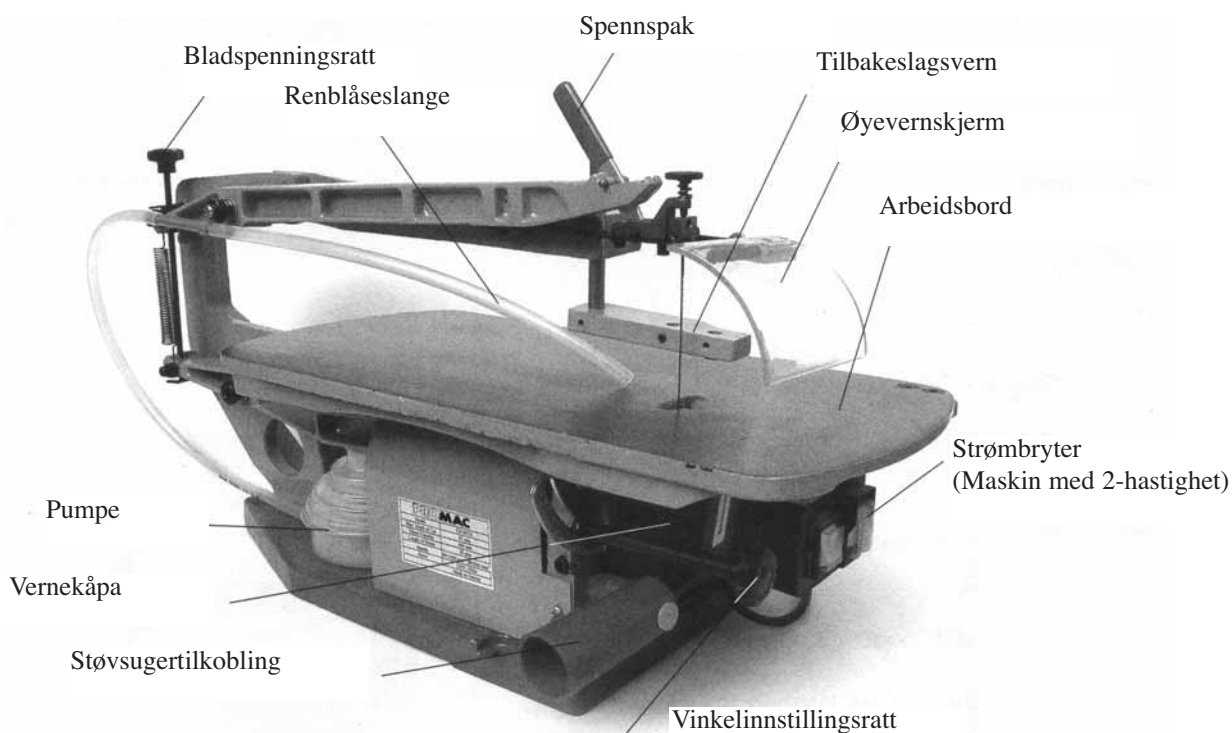
4. Trekk stikkkontakten ut av vegguttaket før service eller bytte av tilbehørsdeler, som sagblad eller kniver.
5. Ha alltid verneanordninger på plass og i arbeidsdyktig stand.
6. Beskytt øynene dine for eventuelle skadende gjenstander fra elektriske verktøyet. Bruk alltid vernebriller.
7. Bruk ansiktsmaske eller munnbeskytter hvis arbeidet er støvete.
8. Ikke overbelaste elektriske verktøyet. Det kommer til å gjøre en bedre og sikrere jobb innenfor effektområdet som det er beregnet for.
9. Unngå ufrivillig start. Kontroller at strømbryteren står i OFF-posisjon før du kobler stikkkontakten til vegguttaket. Ta ut stikkkontakten når maskinen ikke brukes.
10. Ta bort alle innstillingsverktøy og skrunøkler. Kontroller at alle innstillingsverktøy og skrunøkler er tatt bort før du kobler på elektriske verktøyet.
11. Stoff, alkohol og medisin. Bruk ikke elektriske verktøy hvis du er påvirket av narkotika, alkohol eller medisin som kan redusere din evne til å bruke elektriske verktøy på en riktig måte.
12. Bruk anbefalte tilbehørsdeler. Bruk av uegnede deler kan være farlig. Hvis du ikke er sikker, kontroller i manualen.
13. Stå aldri på elektriske verktøy. Et fall kan føre til personskaade.
14. Gå aldri ifra elektriske verktøy uten tilsyn når det er i gang. Sett strømbryteren i OFF-posisjon. Forlat ikke elektriske verktøy før det har stoppet helt.
15. Ta alltid bort den elektriske ledningen fra vegguttaket før innstilling, bytte av deler, rengjøring eller reparasjon av elektriske verktøy.
16. Unngå farlige forhold. Bruk ikke elektriske verktøy i fuktige lokaler, utsett det ikke for fukt eller regn. Hold din arbeidsplass ren og godt opplyst. Bruk ikke elektriske verktøy på steder der gass av maling, løsemidler eller lett antennelige væsker kan føre til eventuelle farer.
17. Hold barn og andre personer bort fra elektriske verktøy. Uvedkommende må holdes på en betryggende avstand fra arbeidsområdet, spesielt når elektriske verktøy er i gang.
18. Bruk riktig elektriske verktøy. Tving ikke verktøyet til å utføre jobb som det ikke er beregnet for.
19. Hold verktøyet i god stand. For en bedre og sikrere bruk, hold verktøyet skarpe og rene. Følg instruksjonene ved bytte av tilbehør og innoljning.
20. Sikre alle arbeidsstykker. Bruk tvinger eller skrustikker for å holde fast arbeidsstykket. Det er sikrere enn å holde med hendene, og det hindrer runde eller formede arbeidsstykker fra vridning.
21. Pass på sikkerheten. Pass på at du alltid står stødig og holder balansen. Bruk sklifrie sko med gummisåler. Hold gulvet rent for olje, trebiter og annet skrap.
22. Bruk egnede klær, og bruk hårnnett hvis det trengs. Løst hengende klær eller smykker kan trekkes inn av roterende deler.
23. Gjør verkstedet barnesikkert med hjelp av hengelås, hovedstrømbryter eller ved å ta bort startnøkler.
24. Hold arbeidsplassen ren.: Rotete områder og arbeidsbenker kan føre til personskaader.
25. Koble til avsugs- og oppsamlingsanordning, pass på at de er innkoblet og brukes på en korrekt måte.

26. Vær forsiktig med ledningen: Bruk den aldri for å dra ut stikkontakten fra vegguttaket. Hold ledningen alltid vekk fra varme, olje og skarpe kanter.
27. Bruk skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk: Når du arbeider med verktøy utendørs, bruk kun skjøteledninger som er godkjent.
28. La elektriske verktøy kun repareres av kvalifisert fagpersonell.: Dette elektriske verktøyet er i overensstemmelse med resp. sikkerhetsforskrifter. Reparasjoner får kun utføres av kvalifisert fagpersonell og med originalreservedeler, ellers kan det føre til betydelig fare for brukeren.

TEKNISKE DATA

Artnr	20697-0204
.....	LSS 460
.....	2-hastighetsmaskin
Maks. sagedybde	65
Avstand sagblad - stativ	460
Slagelengde	20
Hastigheter	700/1400
Bordstørrelse	460x235
Bordets skråstillingsvinkel	45° (venstre)
.....	10° (høyre)
Motoreffekt	8P/120W 4P/150W
Nettovekt	29
Bruttovekt	32
CUFT	685x360x380
Maskindimensjon	620x285x310

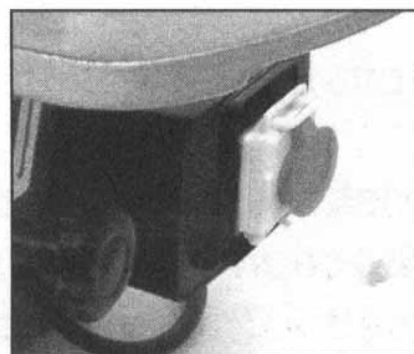
LÆR DEG Å KJENNE MASKINEN DIN



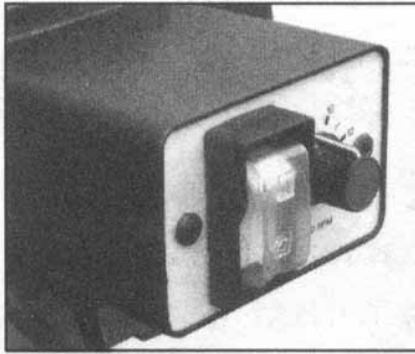
STANDARDTILBEHØR:

1. Sagblad 18t x 0.35 x 1.4 x 130
2. Sagblad 12.5t x 0.4 x 0.94 x 130
3. Sagblad 9.5t x 0.6 x 1.62 x 130
4. Insexnøkkel 3 mm
5. Insexnøkkel 2.5 mm
6. Sagbladholder x 2

Maskin med enkel hastighet



Maskin med trinnløs variabel hastighet



OPPAKKING / MONTERING

Oppakking

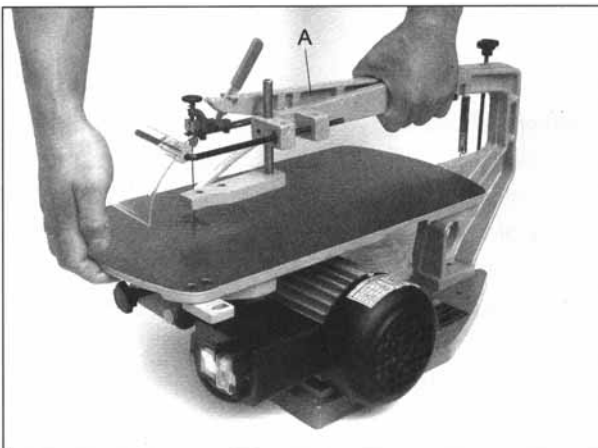
1. Løft maskinen ut av kartongen, som vises i figur til venstre.
2. Løft ikke maskinen kun ved søyle arm (A).

Montering

1. Plasser maskinen på en stødig, vibrasjonsfri plass.
2. Plassen, der maskinen installeres, må være plant og stor nok for å utføre arbeidet.

Fest maskinen.

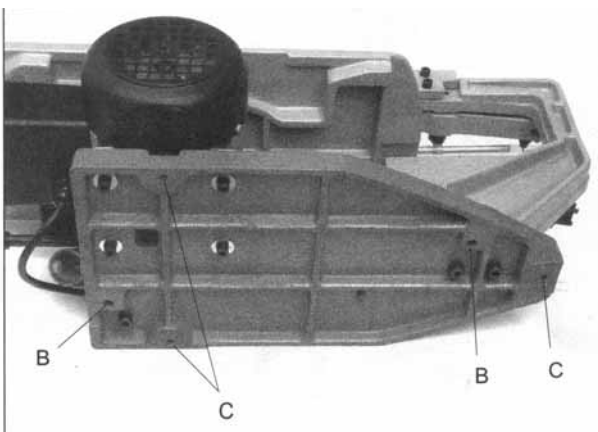
Fest maskinens understell med 2 bolter (to hull B), eller med 3 M8 skruer (3 hull C).



Forutsetninger for monteringsplass

Plassen der maskinen monteres, skal være:

1. vibrasjonsfri
2. tørr
3. fri for aggressive gasser og støv
4. mineral fri

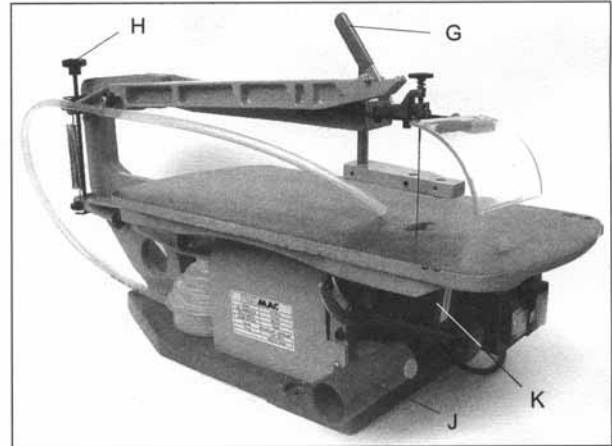


Maskinens igangsetting

Bulkete/ujevnt sagblad kan ikke brukes og må byttes ut!

1. Spenn sagbladet

- Sett hurtigspenner spaken G i oppspenningsposisjon (se fig)
- Spenn sagbladet med bladspenningsrattet H.
- Vri bladspenningsrattet medsols til sagbladet gir en klar lyd fra seg ved fingerberøring.

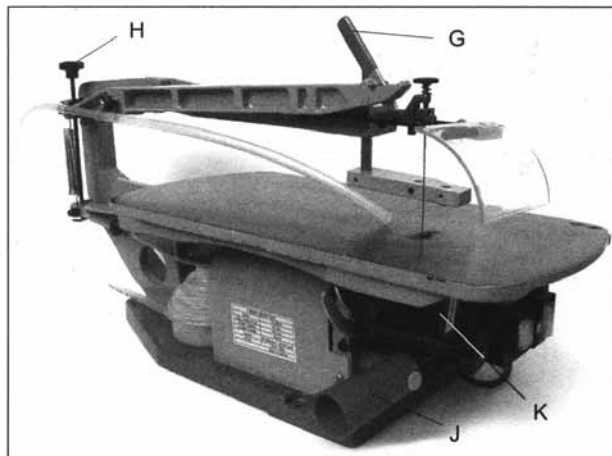


2. Lett på sagbladet

- lett på sagbladet kun når maskinen er stengt av.
- lett på sagbladet ved å dra spennspaken G framover. Vri bladspenningsrattet 2-3 omdreininger motsols.

3. Avsug

- Sett inn en ende av støvsugerens slang i avsugskoblingen.
- pass på hvilken som er rettet oppover mot vernedekselet K.



Igangsetting av maskinen

OBS! Maskinen begynner å arbeide umiddelbart etter at den er satt i gang!

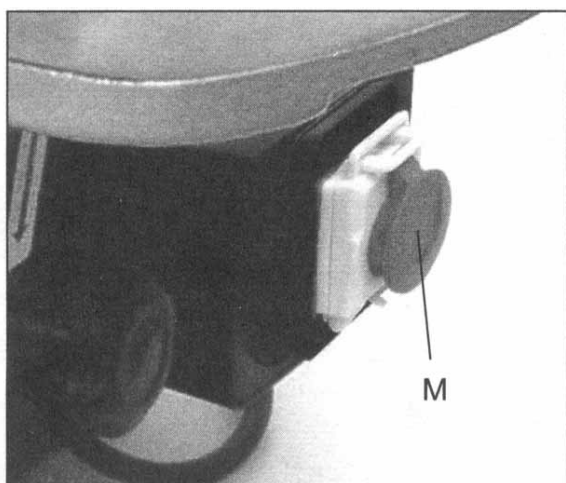
- Sett inn stikkkontakten i uttaket og start maskinen med bryteren M.
- Juster sagbladets hastighet med bryteren N.

Maskin med 2 hastigheter: - i "HIGH"- posisjon er skjærehastigheten 1400 o/min.

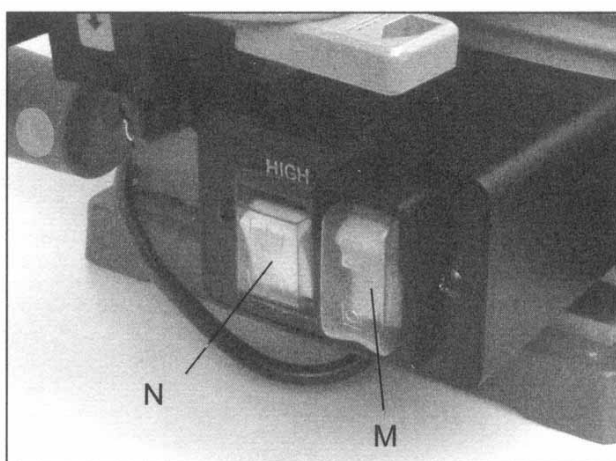
- i "LOW"- posisjon er skjærehastigheten 700 o/min.

Maskin med trinnløs variabel hastighet: skjærehastighet kan justeres fra 400 o/min til 1400 o/min ved å vri på rattet N.

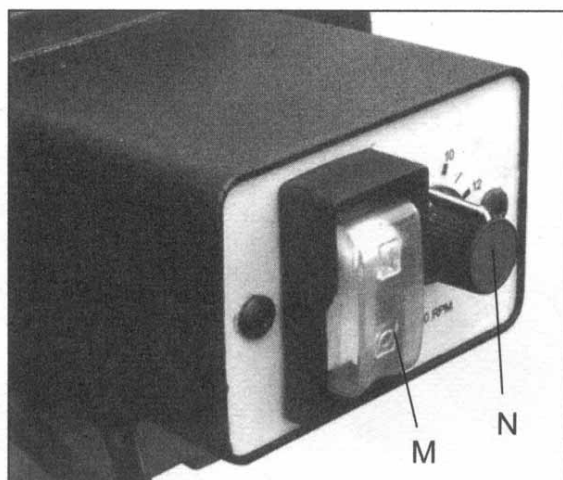
Maskin med 1 hastighet



Maskin med 2 hastigheter



Maskin med trinnløs variabel hastighet



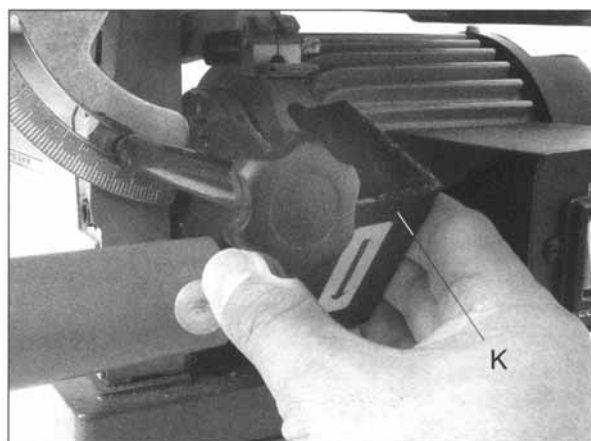
- Sett på støvsugeren.

Utkobling av maskinen

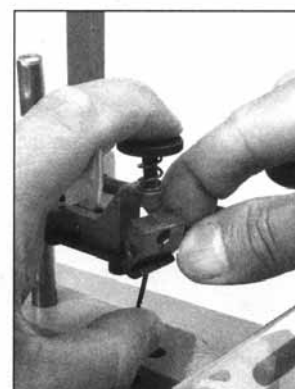
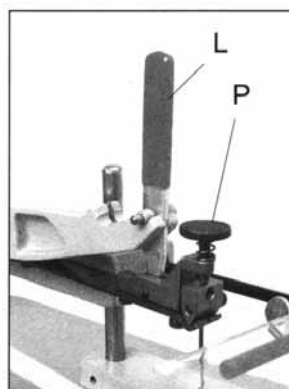
- Steng av maskinen med strømbryteren M.
- Steng av støvsugeren.

BYTTE AV SAGBLADET

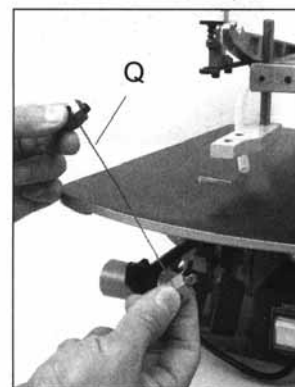
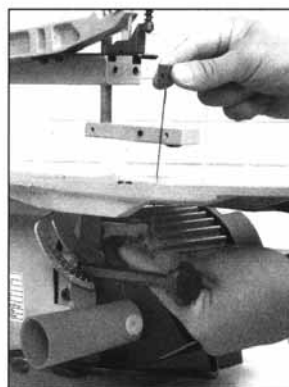
1. Dra ut stikkkontakten fra uttaket før bytte av sagbladet.
2. Fell ned verneoksel K.



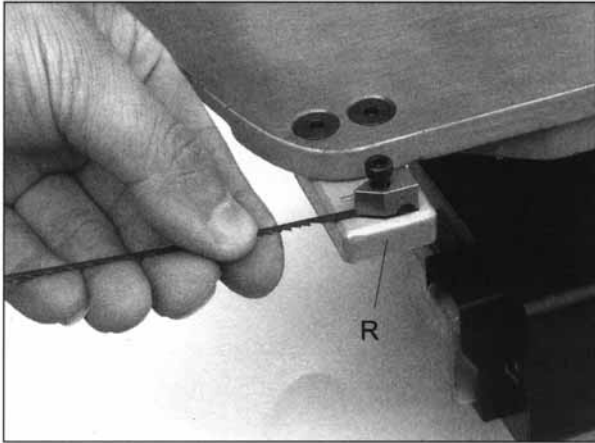
3. Ta bort trebiter og rester om hvis det trengs, fra verneokselet.
4. Dra spennspaken L framover.
5. Løsne diskskruen P.



6. Ta ut sagbladet Q (med sagblad klemmer)



7. Sett inn sagblad klemmer i klemningsanordningen R på framsiden, til høyre for arbeidsbord.

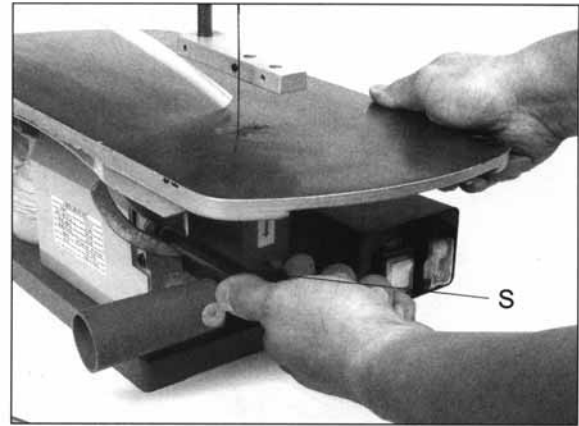


8. Sett inn et nytt sagblad i klemningsanordningen.
9. Plasser det nye sagbladet rett og eksakt i midten av klemmene.
10. Fest den andre enden av sagbladet på samme måte.
11. Sett først inn den nedre klemmen i det nedre klemsettet. Sett så inn den øvre klemmen i det øvre klemsettet.
12. Vri til diskskruen P mot klemmen.
13. Sett tilbake spennspaken L i utgangsposisjon.

ARBEIDSBORDETS VRIBARHET

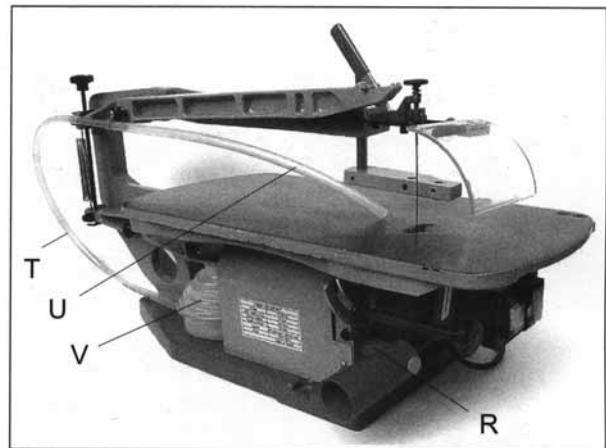
Ved tilpassing av arbeidsbordet kan du stille inn den horisontale bordflaten i ulike vinkler til maks. 45 grader.

1. Dra ut stikkkontakten fra uttaket før tilpassing av arbeidsbordet.
2. Vri rattet S ca.1 omdreining motsols.
3. Still inn arbeidsbordet i ønsket vinkel og vri til rattet S hardt



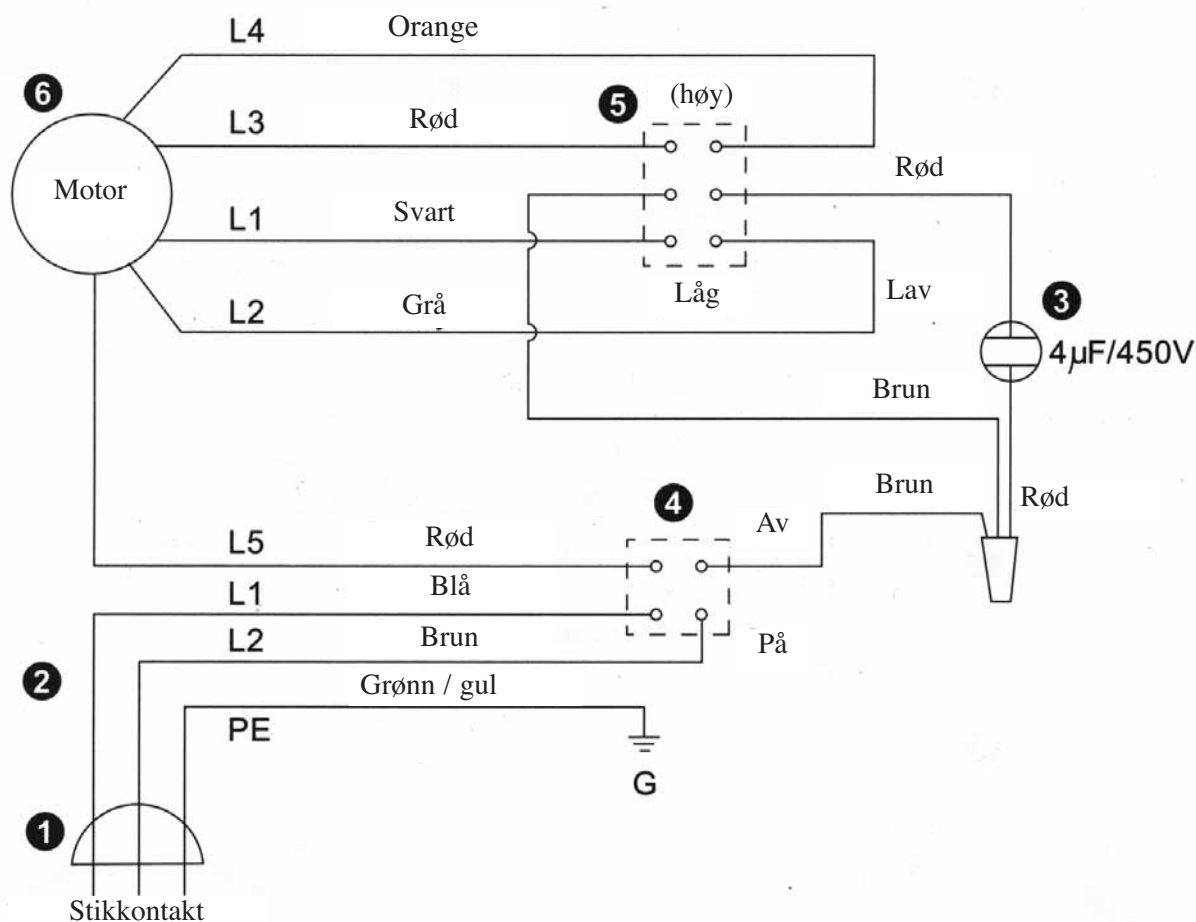
STØVAVSUG

Har man ikke støvutblåsningsanordning kan man bruke den øvre åpningen U for fri blåsing ved å ta bort slangen T fra støvutblåsningsåpningen R og vider pumpen V.



ELEKTRISK SKJEMA 2

2-trinns hastighet



Objekt	Beskrivelse	Spesifikasjon	Antall	Anmerkninger
1	Stikkontakt	-	1	KEMA N S O FI ÖVE CE BEC
2	Kabel	0,75mm ² x 3C x 6L H05VVF	1	VDE
3	Kondensator	4µF 450 VAC	1	VDE
4	Strømbryter	KJD16	1	VDE
5	Spolebryter	TR26-2	1	VDE
6	Motor	230V/50Hz 4P/ 150W; 8P/120W	1	CE

POLSKI

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

SPIS TREŚCI

ZALECENIA BHP DOTYCZĄCE WSZYSTKICH ELEKTRONARZĘDZI	46
DANE TECHNICZNE	47
WIDOK MASZINY	47
ROZPAKOWANIE/ MONTAŻ	48
WYMIANA BRZESZCZOTU	49
PRZECHYLANIE STOŁU	50
SCHEMAT ELEKTRYCZNY	51
WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH	58
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	60



Ważne:

Dla uniknięcia wypadku należy przed montażem maszyny i rozpoczęciem użytkowania przeczytać instrukcję obsługi. Niniejszą instrukcję należy zawsze przechowywać w pobliżu maszyny!

WAŻNE UWAGI ZWIĄZANE ZE ZNAKIEM CE

Przenoszenie maszyny

1. Przed przystąpieniem do przenoszenia maszyny należy skontrolować jej ciężar całkowity
2. Masa netto maszyny bez podstawy wynosi ok. 30 kg. Lepiej przenosić maszynę z pomocą drugiej osoby.

Wymagania środowiskowe

1. Należy zapewnić wystarczające oświetlenie miejsca pracy, stosownie do przepisów prawnych obowiązujących w danym miejscu. W przypadku braku informacji co do wymagań w tym zakresie, należy zapewnić natężenie oświetlenia co najmniej 300 lx.
2. Miejsce ustawienia maszyny musi być płaskie i wystarczająco duże do prowadzenia pracy.

Poziom hałas

1. Poziom hałas emitowany przez maszynę podczas pracy wynosi 73,1 dB(A)
2. Miejsce ustawienia maszyny musi być płaskie i wystarczająco duże do prowadzenia pracy.

Zalecenia BHP dotyczące wszystkich elektronarzędzi

1. Przeczytać i dobrze zapoznać się z całą instrukcją obsługi. Poznać możliwości i ograniczenia maszyny, jak również ewentualne zagrożenia.
2. Uziemiać wszystkie maszyny. Jeżeli urządzenie wyposażone jest we wtyczkę ze stykiem uziemiającym, powinna być ona dołączana do uziemionego gniazdka. Uziemienie chroni od porażenia prądem. W przypadku używania wtyczki pośredniej, dopasowującej do innego standardu gniazdka, styk uziemiający wtyczki pośredniej musi zostać podłączony do uziemienia.
3. Kontrolować, czy nie ma uszkodzonych części. Przed przystąpieniem do dalszej pracy dokładnie sprawdzić, czy urządzenia ochronne lub inne działają poprawnie, wykonując przewidziane funkcje. Sprawdzić wzajemne ustawienie części ruchomych, stan części stałych, elementów mon-

tażowych, oraz wszelkie inne okoliczności mające wpływ na działanie urządzenia. Uszkodzone osłony lub inne części muszą być naprawione lub wymienione.

4. Zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka sieciowego przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, wymiany części lub narzędzia.
5. Utrzymywać urządzenia ochronne i osłony na swych miejscach i w stanie pełnej sprawności.
6. Chronić oczy przed zagrożeniem stwarzanym przez cząstki, które mogą być wyrzucane z maszyny. Zawsze używać okularów ochronnych.
7. W przypadku wydzielania się pyłu używać maski przeciwpyłowej.
8. Nie przeciążać maszyny. Praca będzie wykonana lepiej i bezpiecznie w zakresie mocy przewidzianej dla maszyny.
9. Nie dopuszczać do niespodziewanego startu maszyny. Przed dołączeniem wtyczki do gniazdka sprawdzić, czy wyłącznik zasilania jest w pozycji wyłączzonej.
10. Zabierać wszystkie przyrządy regulacyjne i narzędzia. Sprawdzać przed włączeniem maszyny, czy zostały z niej zabrane wszystkie przyrządy regulacyjne i narzędzia.
11. Narkotyki, alkohol, leki. Nigdy nie używać maszyny będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków, które mogłyby wpłynąć na zdolność prawidłowej obsługi maszyny.
12. Używać tylko zalecanych akcesoriów. Stosowanie niewłaściwych akcesoriów może stwarzać zagrożenia. W razie wątpliwości porównać z wykazem w instrukcji obsługi.
13. Nigdy nie stawać na maszynie. Upadek może być przyczyną urazu.
14. Nigdy nie pozostawiać bez nadzoru maszyny będącej w ruchu. Nie odchodzić dopóki całkowicie się nie zatrzyma.
15. Zawsze wyjmować wtyczkę z gniazdka przed przeprowadzeniem regulacji, wymiany części, czyszczenia lub naprawy maszyny.
16. Dbać o środowisko pracy. Nie używać maszyny w warunkach mokrych, wilgotnych lub na deszczu. Zapewnić dobre oświetlenie miejsca pracy. Nie używać maszyny w pobliżu łatwopalnych płynów lub gazów, ponieważ stwarza to zagrożenia wybuchem.
17. Nie dopuszczać dzieci i innych osób do miejsca pracy. Utrzymywać osoby postronne w bezpiecznej odległości, szczególnie gdy maszyna jest w ruchu.
18. Używać właściwej maszyny do danej pracy. Nie próbować wykonywać maszyną zadań nie przewidzianych dla niej.
19. Utrzymywać maszynę w dobrym stanie. Dla zapewnienia jak najlepszych rezultatów oraz właściwego poziomu bezpieczeństwa narzędzie utrzymywać stale naostrzone i czyste. Przestrzegać zaleceń instrukcji co do wymiany wyposażenia i smarowania.
20. Zamocować obrabiany przedmiot. Użyć ścisków lub imadła. Jest to bardziej bezpieczne niż użycie rąk, a ponadto zapobiega przekręcaniu się przedmiotów okrągłych lub o nieregularnych kształtach.
21. Nie wychylać się za bardzo ponad maszyną. Stać pewnie na obu nogach, utrzymując cały czas równowagę. Używać obuwia na gumowych, olejoodpornych podeszwach. Utrzymywać podłogę wolną od oleju, szczątków drewna i innych odpadów.
22. Używać odpowiedniej odzieży roboczej. Nie nosić luźno zwisającej garderoby lub ozdób, które mogłyby zostać wciągnięte przez części będące w ruchu. Długie włosy zabezpieczyć siatką.
23. Zabezpieczać warsztat przed dziećmi poprzez używanie klódek, wyłączanie zasilania i wyjmowanie kluczyków startowych.

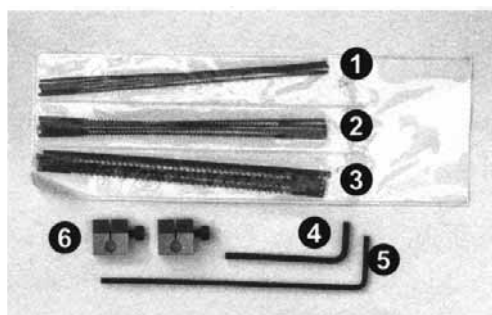
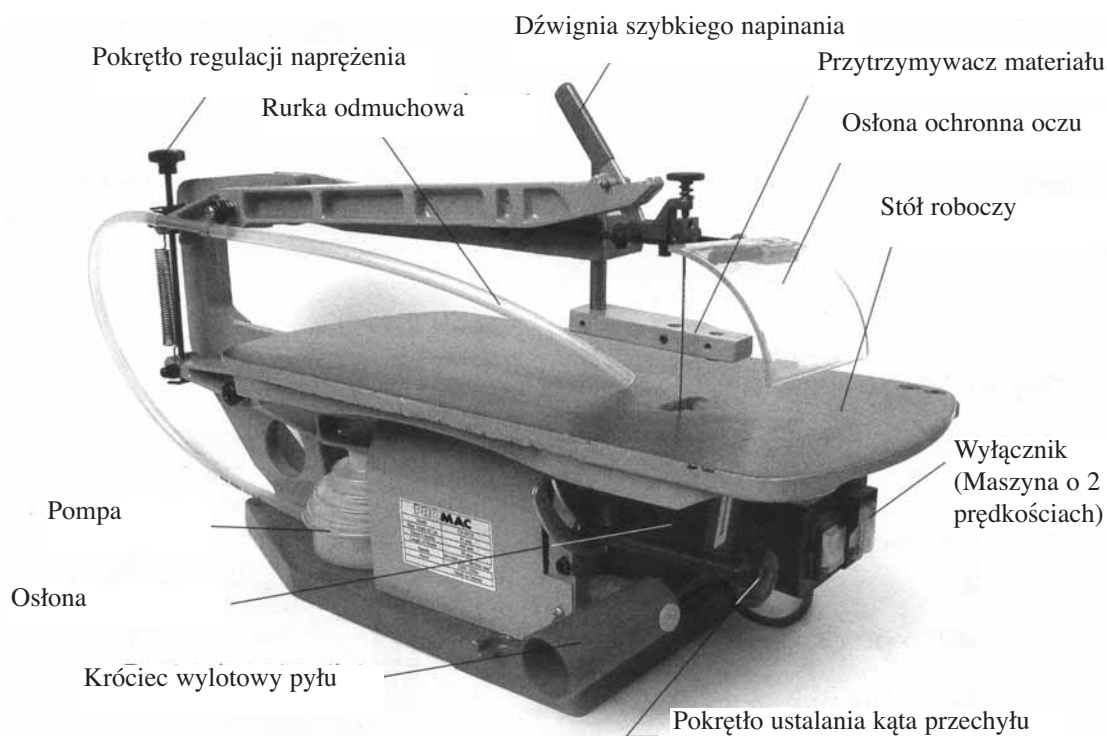
24. Utrzymywać miejsce pracy w czystości i porządku. Nieporządek w miejscu pracy i na stołach prowokuje do wypadków.
25. Dołączyć urządzenie odciągowe pyłu i trocin. Jeżeli maszyna wyposażona jest w elementy służące do dołączenia odciągu lub zbiornika na odpady, należy zadbać aby były one dołączone i właściwie używane.
26. Właściwie obchodzić się z kablem elektrycznym. Nigdy nie odłączać wtyczki z gniazdka sieciowego przez ciągnięcie za kabel. Utrzymywać kabel z dala od źródeł ciepła, olejów i ostrych obiektów.
27. Używać przedłużaczy do użytku zewnętrznego: gdy maszyna używana jest na zewnątrz należy zawsze używać atestowanych przedłużaczy przeznaczonych do użytku zewnętrznego.
28. Maszyna winna być naprawiana tylko przez osoby kwalifikowane. Niniejsze urządzenie elektryczne spełnia wszystkie wymagania dotyczące bezpieczeństwa. Naprawy winny być przeprowadzane tylko przez osoby kwalifikowane, z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym

wypadku mogą wystąpić poważne zagrożenia dla użytkownika.

DANE TECHNICZNE

Artnr.	20697-0204
.....	LSS 460
.....	Maszyna o 2 prędk.
Maks. grubość materiału	65
Odl. brzeszczot - podst. ramienia ...	460
Skok	20
Prędkość robocza	700/1400
Wymiary stołu.....	460x235
Przechył stołu.....	45° (w lewo) 10° (w prawo)
Moc silnika	8P/120W 4P/150W
Masa netto	29
Masa brutto	32
CUFT	685x360x380
Wmiary maszyny	620x285x310

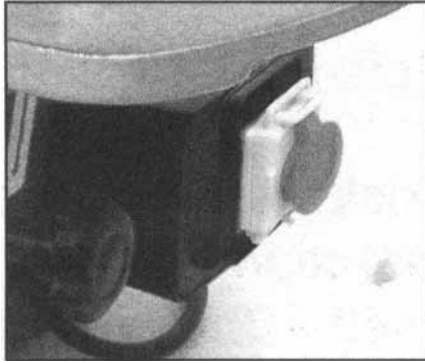
WIDOK MASZYNY



Wyposażenie standardowe:

1. Brzeszczot 18t x 0.35 x 1.4 x 130
2. Brzeszczot 12.5t x 0.4 x 0.94 x 130
3. Brzeszczot 9.5t x 0.6 x 1.62 x 130
4. Klucz trzpieniowy sześciok. 3 mm
5. Klucz trzpieniowy sześciok. 2.5 mm
6. Zaciski końcowe brzeszczotu x 2

Maszyna o 1 prędkości



Maszyna z płynną regulacją prędkości



Rozpakowanie / Montaż

Rozpakowanie

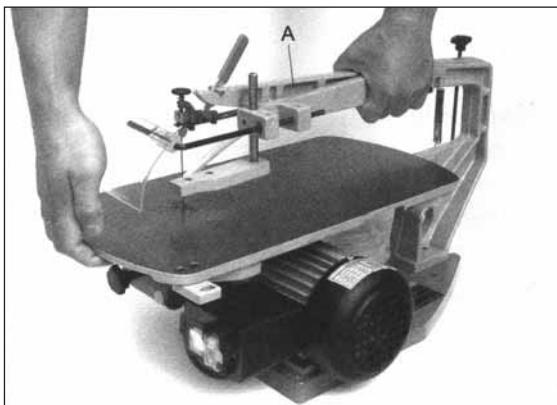
1. Wyjąć maszynę z opakowania w sposób pokazany na ilustracji obok.
2. Nie podnosić maszyny za samo ramię (A)

Montaż

1. Ustawić maszynę na stabilnym podłożu nie podatnym na wibracje.
2. Miejsce ustawienia maszyny musi być płaskie i wystarczająco duże do prowadzenia pracy.

Zamocować maszynę.

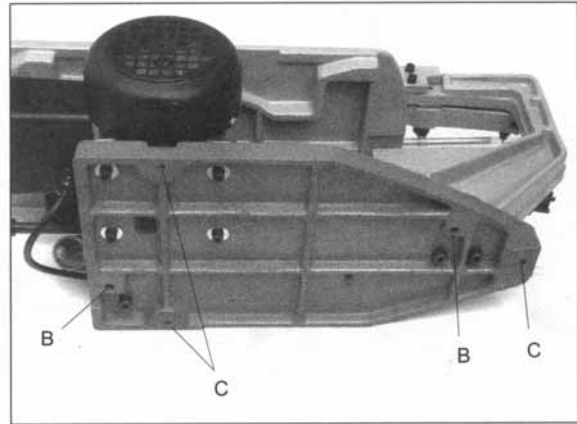
Przymocować podstawę do podłoża przy użyciu 2 śrub (wkręconych w dwa gwintowane otwory B), lub za pomocą 3 śrub M8 (3 otwory C).



Wymagania dotyczące miejsca montażu

Miejsce do montażu maszyny winno być:

1. nie podatne na wibracje
2. suche
3. wolne od agresywnych gazów i wilgoci
4. wolne od minerałów

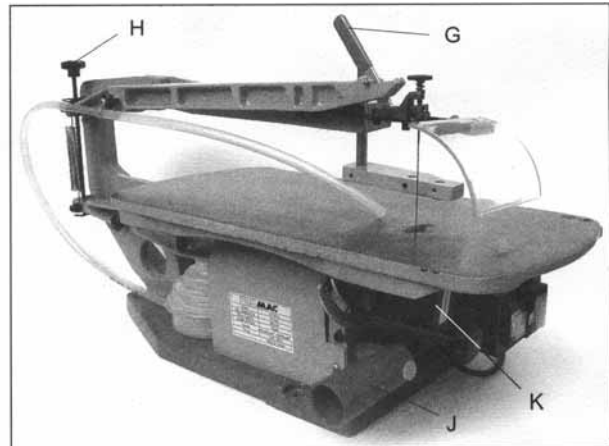


Przygotowanie maszyny do pracy

Brzecznot pogięty nie nadaje się do użytku i musi być wymieniony!

1. Napinanie brzecznotu

1. Napinanie brzecznotu
 - Przesunąć dźwignię szybkiego mocowania G do pozycji roboczej (patrz rys.).
 - Naprężyć brzecznot za pomocą pokrętła H.
 - Zwiększać naprężenie do momentu, gdy po potrąceniu palcem brzecznot będzie wydawał czysty ton.

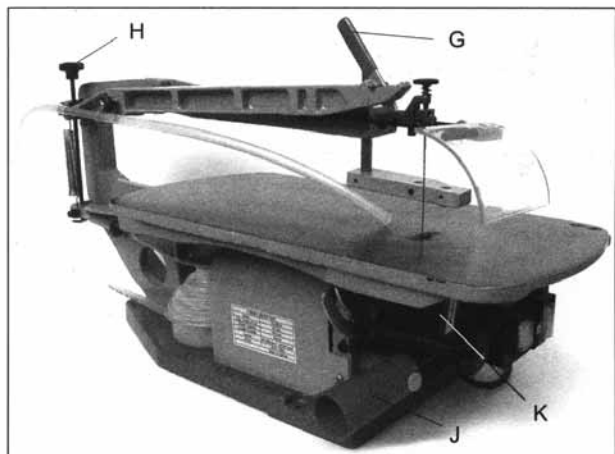


2. Zwolnienie brzecznotu

- Brzecznot można zwalniać tylko przy wyłączonej maszynie.
- Brzecznot zwalnia się przez pociągnięcie dźwigni G do siebie. Następnie należy pokręcić pokrętło napinające w lewo o 2-3 obroty.

3. Odciąganie pyłu

- Dołączyć wąż ssawny odkurzacza (urządzenia odciągowego) do króćca wylotowego pyłu.
- Upewnić się, czy osłona K jest uniesiona do góry.



Włączenie maszyny

UWAGA! Maszyna zaczyna pracować natychmiast po włączeniu!

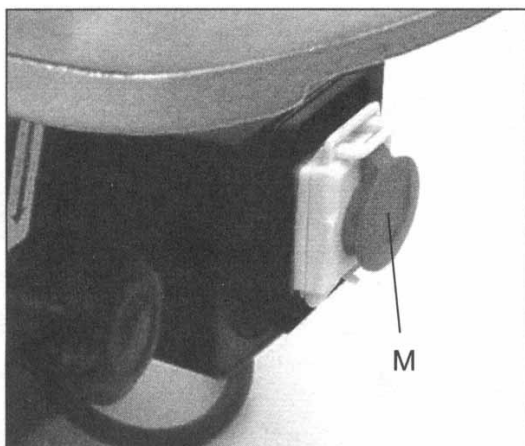
- Dołączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka i włączyć zasilanie, przechylając w dół dźwignię wyłącznika M.
- Ustawić prędkość roboczą brzeszczotu za pomocą przełącznika N.

Maszyna o 2 prędkościach: - w położeniu "HIGH" prędkość 1400 skoków/min.

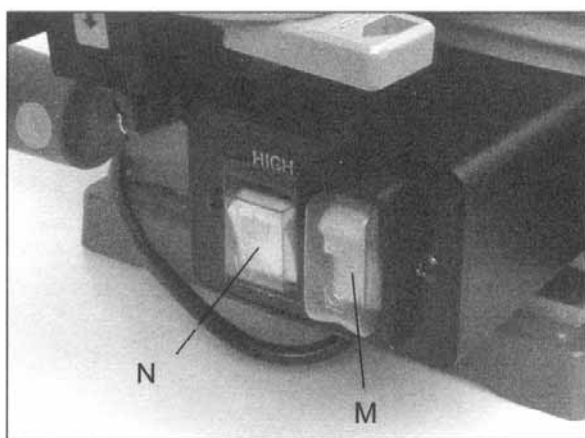
- w położeniu "LOW" prędkość 700 skoków/min.

Maszyna z płynną regulacją: prędkość regulowana za pomocą pokrętki N w zakresie od 400 do 1400 skoków /min.

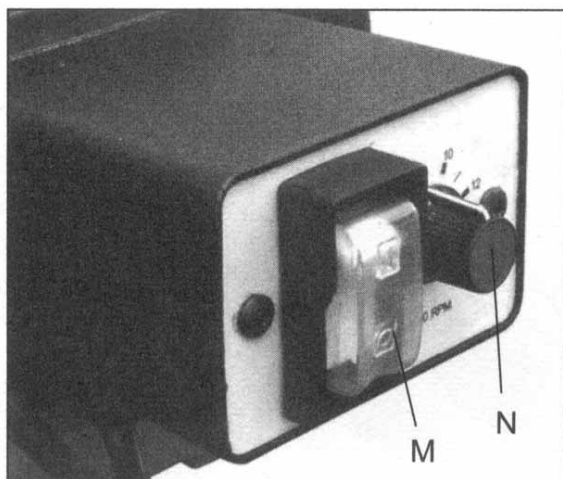
Maszyna o 1 prędkości



Maszyna o 2 prędkościach



Maszyna z płynną regulacją prędkości



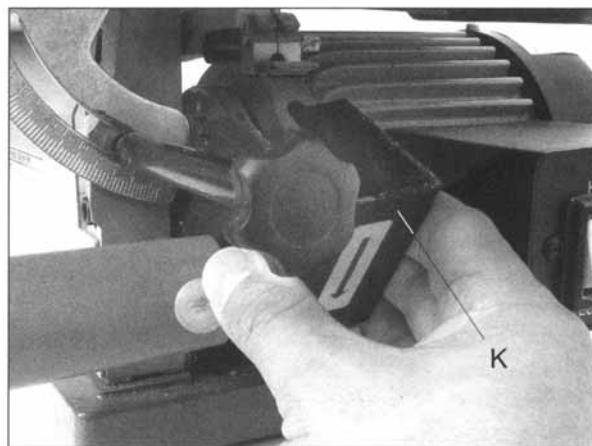
- Włączyć odkurzacz (urządzenie odciągowe).

Wyłączenie maszyny

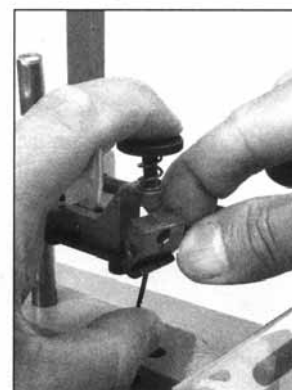
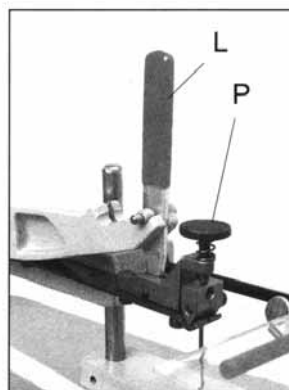
- Wyłączyć maszynę wyłącznikiem M.
- Wyłączyć odkurzacz (odciąg).

W celu wymiany brzeszczotu należy:

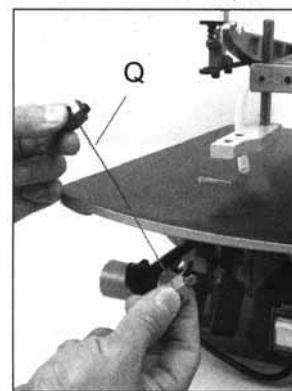
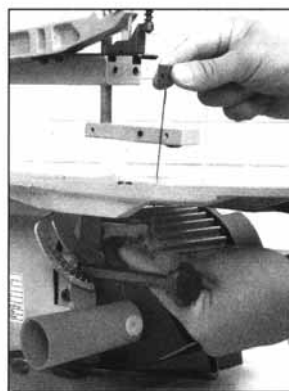
1. Przed rozpoczęciem wymiany wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
2. Opuścić osłonę K.



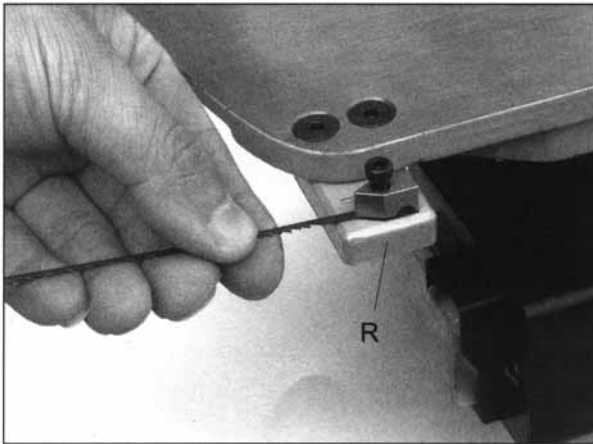
3. W razie potrzeby usunąć z osłony szczątki drewna i pyłu.
4. Pociągnąć dźwignię L do przodu.
5. Poluzować śrubę z pokrętkiem P.



6. Wyjąć brzeszczot Q (wraz z zaciskami końcowymi)



- Włożyć zacisk brzeszczotu do przyrządu osadczego R, znajdującego się przy blacie stołu wyrzynarki, po prawej stronie.



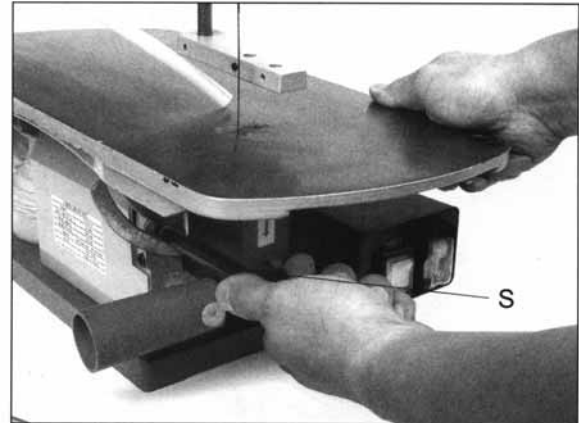
- Przy pomocy przyrządu R osadzić nowy brzeszczot w zacisku.
- Brzeszczot należy wsuwać do zacisku prosto i dokładnie pośrodku.
- W taki sam sposób osadzić drugi koniec brzeszczotu w drugim zacisku.
- Założyć brzeszczot do wyrzynarki: najpierw dolny koniec z zaciskiem, a następnie górny.
- Docisnąć zacisk górny za pomocą śruby z pokrętłem P.
- Przestawić dźwignię szybkiego napinania L ponownie do położenia roboczego.

Przechylenie stołu

Stół roboczy można regulować przez przechylenie jego blatu pod dowolnym kątem w zakresie 45 stopni.

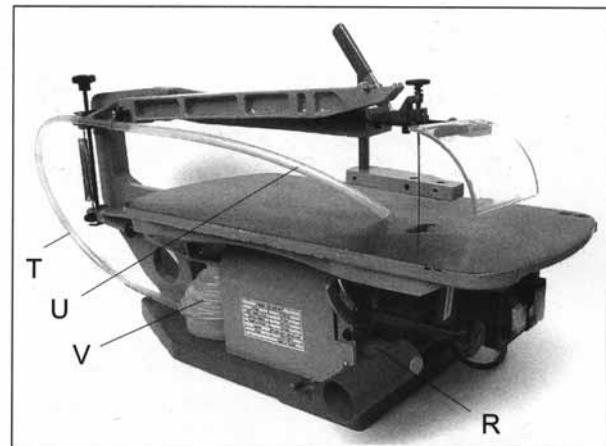
- Przed rozpoczęciem regulacji stołu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

- Obrócić pokrętło S o około 1 obrót w lewo.
- Nastawić żądany kąt przechyłu stołu i zaciśnąć mocno pokrętło S.



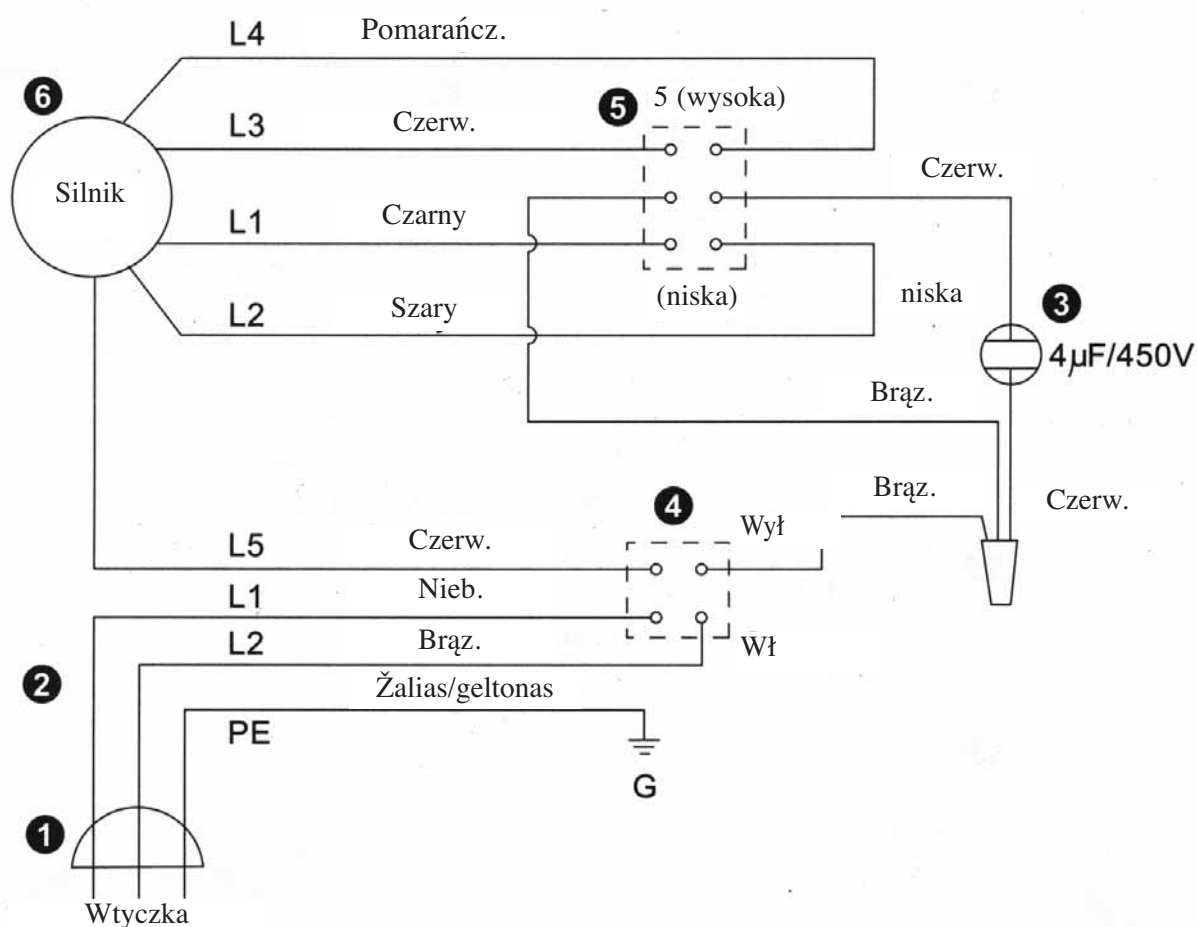
Usuwanie pyłu

Przy pracy bez urządzenia odciągowego można wykorzystać górną rurkę odciągową U do odmuśnięcia miejsca cięcia. Należy odłączyć koniec rurki w punkcie T od króćca wylotowego R i dołączyć do pompy V.



Schemat elektryczny 2

2 prędkości



Poz.	Opis	Dane techniczne	Ilość	Znak bezp.
1	Wtyczka	-	1	
2	Kabel	0,75mm ² x 3C x 6L H05VVF	1	VDE
3	Kondensator	4μF 450 VAC	1	VDE
4	Wyłącznik	KJD16	1	VDE
5	Przełącznik	TR26-2	1	VDE
6	Silnik	230V/50Hz4P/ 150W; 8P/120W	1	CE

SVENSKA

Översättning av ursprunglig bruksanvisning

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Säkerhetsföreskrifter för alla elverktyg	52
Tekniska data	53
Lär känna din maskin.....	53
Uppackning/Montering	54
Byte av sågblad	55
Arbetsbordets vridbarhet.....	56
Elschema	57
Reservdelslista	58
EU-Försäkran	60



VIKTIGT: FÖR ATT UNDVIKA OLYCKA, VAR GOD OCH LÄS MANUALEN INNAN MONTERING OCH IGÅNGSÄTTNING. HÅLL ALLTID MANUALEN I NÄRHETEN AV MASKINEN!

VIKTIGA ANMÄRKNINGAR FÖR CE

Hantering av maskinen

1. Kontrollera maskinens totalvikt innanhantering.
 2. Maskinens nettovikt utan stativ är ca. 30kg.
- Det är säkrast att hantera den här maskinen tillsammans med en medhjälpare.

Miljökrav för installering

1. Se till att arbetsplatsen är tillräckligt belyst, enl. publicerade koder och föreskrifter om arbetslokaler. Om du inte är försedd med informationen om belysning, måste ljusintensiteten vara minst 300 Lux.
2. Plats, där maskinen installeras, måste vara plan och tillräckligt stor för att utföra arbete.

Ljudnivå

1. Maskinens ljudnivå under pågående arbete är ca. 73.1 dB(A).
2. Plats, där maskinen installeras, måste vara plan och tillräckligt stor för att utföra arbete.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR ALLA ELVERKTYG

1. Läs igenom och bekanta Dig med hela manualen Lär Dig elverktygets användningsmöjligheter och begränsningar samt eventuella risker.
2. Jorda alla elverktyg. Om elverktyget är utrustat med trestiftsstickpropp, måste den kopplas till ett trestiftsuttag. Det tredje stiftet är jordning som skyddar mot elektrisk stöt. Om en adapter används för anpassning till ett tvåstiftsuttag måste adaptorns jordade kabelsko vara kopplad till en prövad jordning.

3. Kontrollera defekta delar. Om en skyddsanordning eller någon annan del är defekt måste den kontrolleras för att försäkra sig om att den kommer att fungera och utföra avsedd funktion felfritt innan elverktyget används. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller sitter lösa eller det finns någon annan orsak som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Skyddsanordningen eller andra skadade delar ska repareras eller bytas ut.
4. Dra stickproppen ur vägguttaget innan service eller byte av tillbehördelar såsom sågblad, knivar.
5. Ha alltid skyddsanordningar på plats och i arbetsdugligt skick.
6. Skydda Dina ögon från eventuella skador av flygande föremål från elverktyget. Använd alltid skyddsglasögon.
7. Använd ansiktsmask eller munskydd om arbetet är dammproducerande.
8. Överbelasta inte elverktyget. Det kommer att göra ett bättre och säkrare arbete inom effektområdet som det är avsett för.
9. Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att strömställaren står i OFF-läge innan Du kopplar stickproppen till vägguttaget. Ta ur stickproppen när maskinen inte används.
10. Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar. Kontrollera att alla inställningsverktyg och skruvnycklar är borttagna innan Du kopplar på elverktyget.
11. Droger, alkohol och medicin. Använd inte elverktyget om Du är påverkad av droger, alkohol eller medicin som kan minska Din förmåga att använda elverktyget på ett korrekt sätt.
12. Använd rekommenderade tillbehördelar. Användning av olämpliga delar kan vara riskfull. Om Du inte är säker, kontrollera i manualen.
13. Ställ Dig aldrig på elverktyget. Ett fall kan leda till personskada.
14. Lämna aldrig elverktyget utan uppsyn när det är igång. Ställ strömställaren i OFF-läge. Lämna inte elverktyget förrän det har stannat helt.
15. Ta alltid bort elsladden från vägguttaget innan inställning, byte av delar, rengöring eller reparation av elverktyget.
16. Undvik farliga förhållanden. Använd inte elverktyg i fuktiga lokaler, utsatt det inte för väta eller regn. Håll din arbetsplats ren och välbelyst. Använd inte elverktyget på platser där ånga av färg, lösningsmedel eller lättantändliga vätskor kan leda till eventuella risker.
17. Håll barn och andra personer borta från elverktyget. Obehöriga personer måste hålla sig på ett betryggande avstånd från arbetsområdet, särskilt när elverktyget är igång.
18. Använd rätt elverktyg. Tvinga inte verktyget att utföra jobb som det inte är avsett för.
19. Håll verktyg i bra skick. För en bättre och säkrare användning håll verktygen skarpa och rena. Följ instruktionerna vid byte av tillbehör och oljning.
20. Säkra alla arbetsstycken. Använd tvingar eller skruvstycken för att hålla fast arbetsstycket. Det är säkrare än att använda händerna och det hindrar runda eller udda formade arbetsstycken från vridning.
21. Överskatta inte Din förmåga. Se till att Du alltid står stadigt och håller balansen. Använd halkfria skor med gummisula. Håll golvet rent från olja, träbitar och annat skräp.
22. Bär lämpliga kläder och använd hårnät om så behövs. Löst hängande kläder eller smycken kan dras in av roterande delar.
23. Gör verkstad barnsäker med hjälp av hänglås, huvudströmbrytare eller genom att ta bort startnycklar.
24. Håll arbetsplatsen ren.: Nedskräpade områden och arbetsbänkar kan leda till personskada.
25. Koppla till dammsugningsutrustning: om verktyget är utrustat med anslutning till dammsugning och -uppsamlingsan-

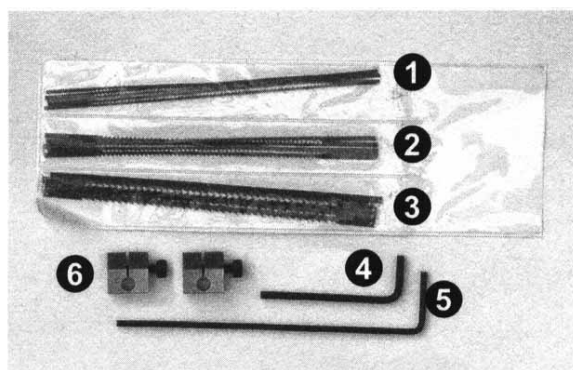
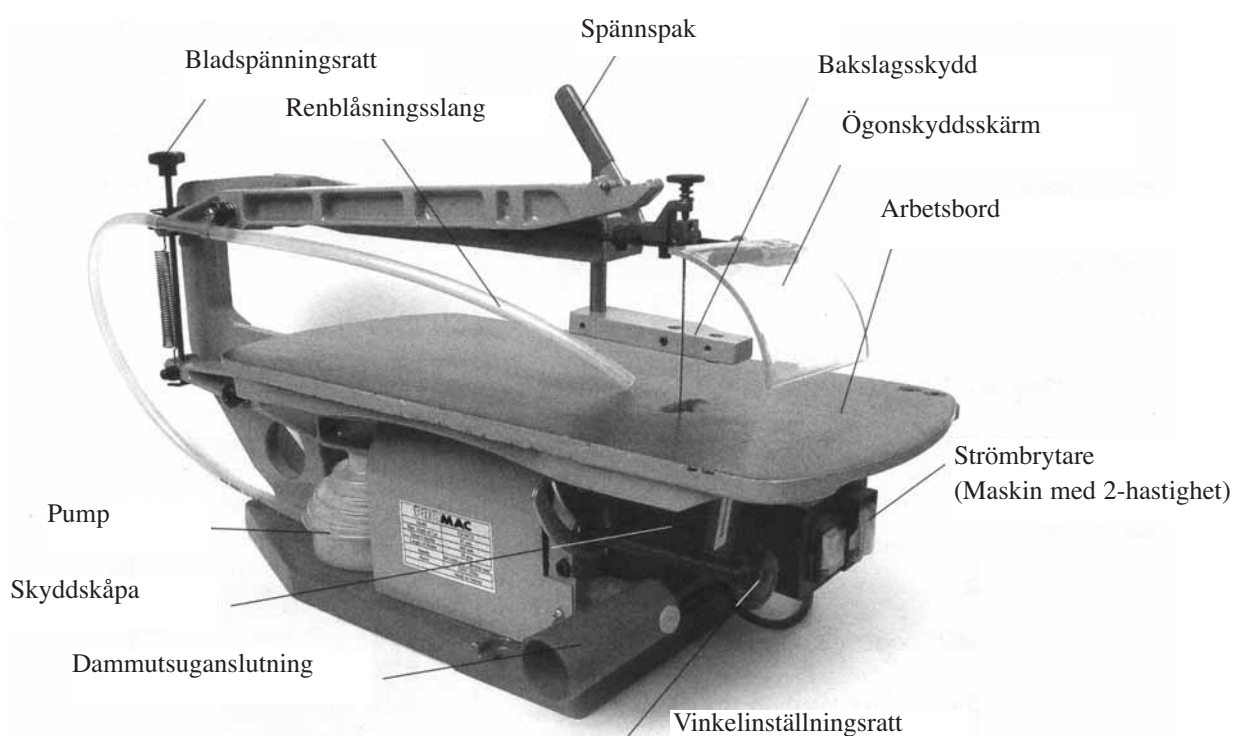
ordningar, se till att de är inkopplade och används på ett korrekt sätt.

26. Misshandla inte sladden: använd den aldrig för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll sladden alltid borta från värme, olja och vassa kanter.
27. Använd förlängningssladdar som är godkända för utomhusbruk: när Du arbetar med verktyget utomhus, använd endast förlängningssladdar som är godkända.
28. Låt elverktyget repareras endast av kvalificerad fackpersonal: Det här elverktyget är i överenskommelse med resp. säkerhetsföreskrifter. Reparationer får utföras endast av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar, annars kan det leda till betydlig fara för användaren.

TEKNISKA DATA

Artnr	20697-0204
.....	LSS 460
.....	2-hastighetsmaskin
Max. sågdjup	65
Avstånd sågblad - stativ	460
Slaglängd	20
Hastigheter	700/1400
Bordsstorlek	460x235
Bordets lutningsvinklar	45° (vänster)
.....	10° (höger)
Motoreffekt	8P/120W 4P/150W
Nettovikt	29
Bruttovikt	32
CUFT	685x360x380
Maskindimension	620x285x310

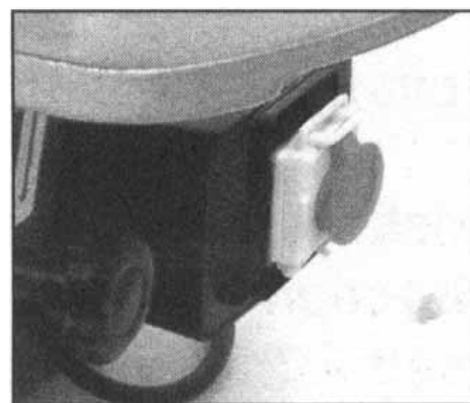
LÄR KÄNNA DIN MASKIN



STANDARDTILLBEHÖR:

1. Sågblad 18t x 0.35 x 1.4 x 130
2. Sågblad 12.5t x 0.4 x 0.94 x 130
3. Sågblad 9.5t x 0.6 x 1.62 x 130
4. Insexnyckel 3 mm
5. Insexnyckel 2.5 mm
6. Sågbladshållare x 2

Maskin med enkel hastighet



Maskin med steglöst variabel hastighet



UPPACKNING / MONTERING

Uppackning

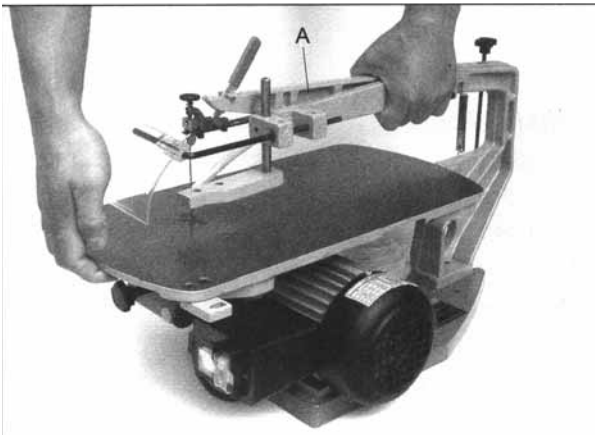
1. Lyft ut maskinen från kartongen som visas i figur till vänster.
2. Lyft inte endast maskinen vid pendelarm (A)

Montering

1. Placera maskinen på en stadig, vibrationsfri plats.
2. Plats, där maskinen installeras, måste vara plan och tillräckligt stor för att utföra arbete.

Fäst maskinen.

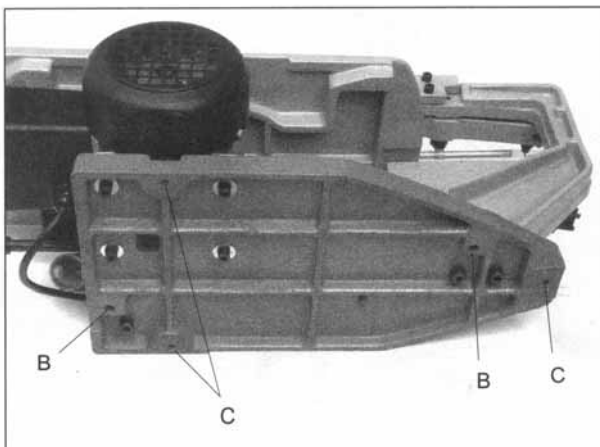
Sätt fast maskinens underrede med 2 bultar (två hål B), eller med 3 M8 skruvar (3 hål C).



Förutsättningar för monteringsplats

plats där maskinen monteras, ska vara:

1. vibrationsfri
2. torr
3. fri från aggressiva gaser och damm
4. mineralfri

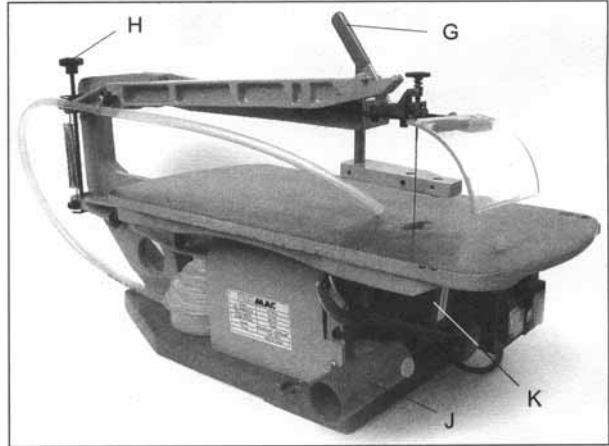


Maskinens igångsättning

Vågigt/ojämnt sågblad kan inte användas och måste bytas ut!

1. Spänn sågbladet

- Sätt snabbspännsaken G i uppspanningsläge (se fig)
- spänn sågbladet med bladspänningsratten H.
- vrid bladspänningsratten medsols tills sågbladet ger ett klart ljud av sig vid fingerberöring.

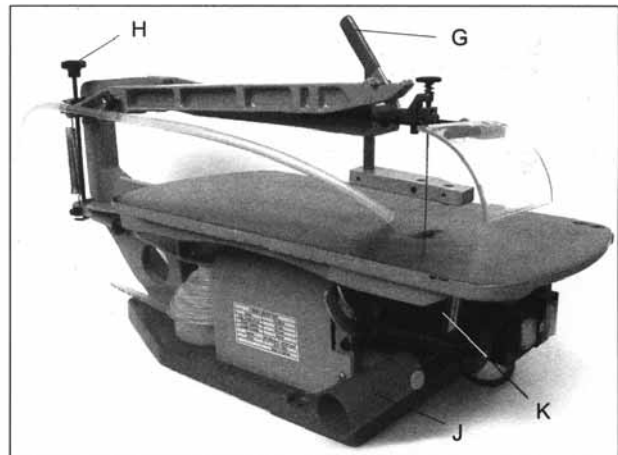


2. Lätta på sågbladet

- lätta på sågbladet endast när maskinen är avstängd.
- lätta på sågbladet genom att dra spännsaken G framåt. Vrid bladspänningsratten 2-3 varv motsols.

3. Dammsugning

- Sätt in en ände av dammsugarens slang i dammsuganslutningen.
- iaktta vilken som är uppåtvikt mot skyddskåpa K.



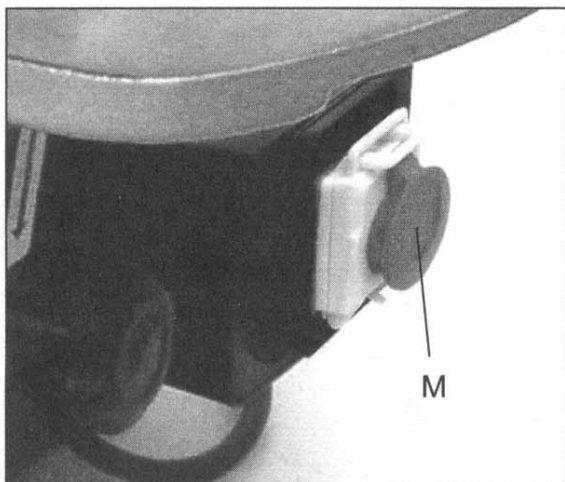
Igångsättning av maskinen

OBS! Maskinen börjar arbeta omedelbart efter att den har satts igång!

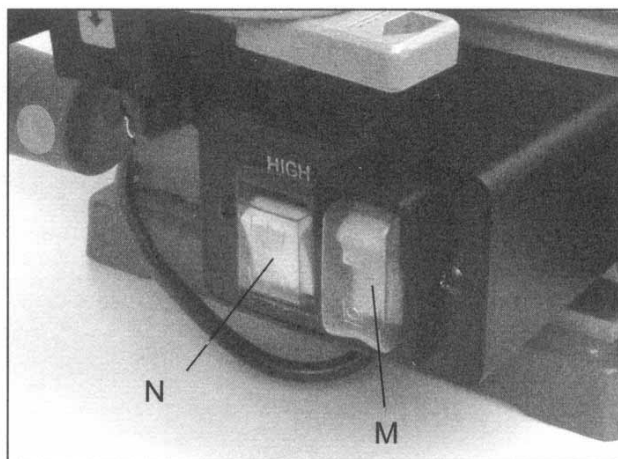
- Sätt in stickproppen i uttaget och starta maskinen med brytaren M.
- Justera sågbladets hastighet med brytaren N. Maskin med 2 hastigheter: - i "HIGH"-läge är skärhastigheten 1400 v/min. - i "LOW"-läge är skärhastigheten 700 v/min.

Maskin med steglöst variabel hastighet: skärhastighet kan justeras från 400v/min till 1400 v/min genom att vrida på ratten N.

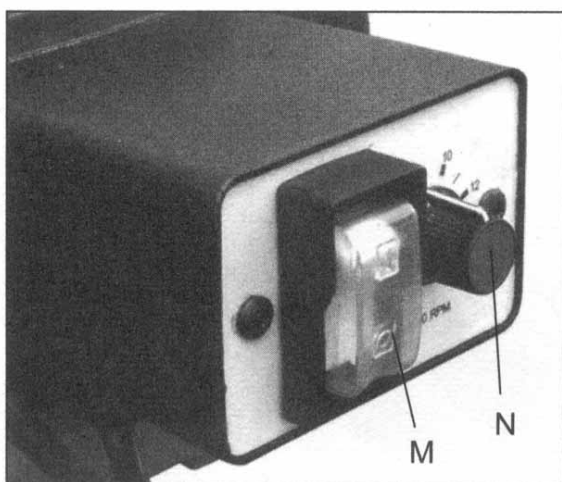
Maskin med 1 hastighet



Maskin med 2 hastigheter



Maskin med steglöst variabel hastighet



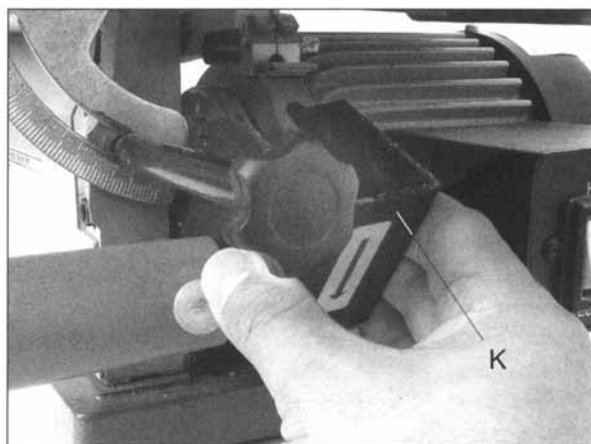
- Sätt på dammsugaren.

Urkoppling av maskinen

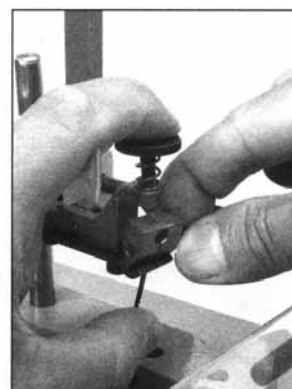
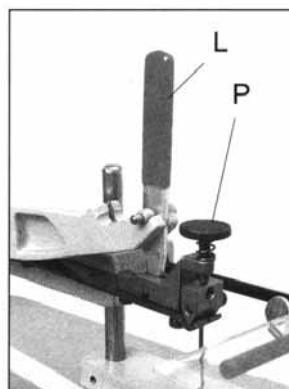
- Stäng av maskinen med strömbrytaren M.
- Stäng av dammsugaren.

BYTE AV SÅGBLAD

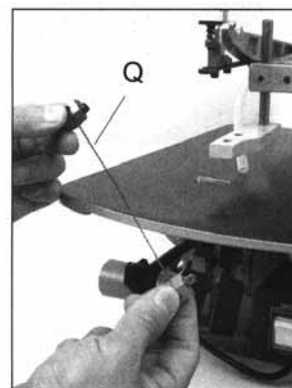
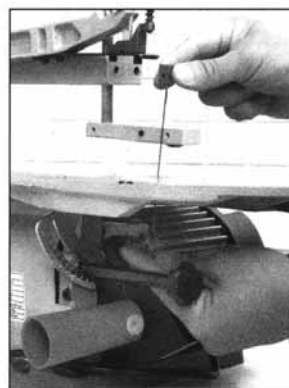
1. Dra ut stickproppen från uttaget innan byte av sågbladet påbörjas.
2. Fäll ner skyddskåpan K.



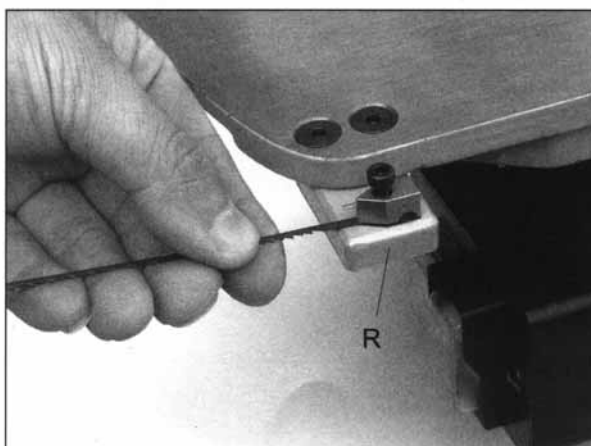
3. Ta bort träbitar och rester om så behövs från skyddskåpan.
4. Dra spänsspaken L framåt.
5. Lossa diskskruven P.



6. Ta ut sågbladet Q (med sågbladsklämmor)



7. Sätt in sågbladsklämmor i klämmingsanordningen R på framsidan till höger av arbetsbordet.

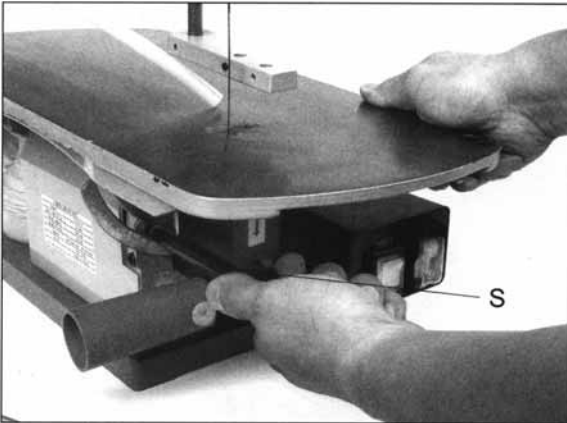


8. Sätt in ett nytt sågblad i klämsättningsanordningen.
9. Placera det nya sågbladet rakt och exakt i mitten av klämorna.
10. Fäst den andra änden av sågbladet på samma sätt.
11. Sätt in först den nedre klämman i det nedre klämmsätet. Sätt sedan in den övre klämman i det övre klämmsätet.
12. Vrid åt diskskruven P mot klämman.
13. Ställ tillbaka spännsaken L i utgångsposition.

ARBETSBORDETS VRIDBARHET

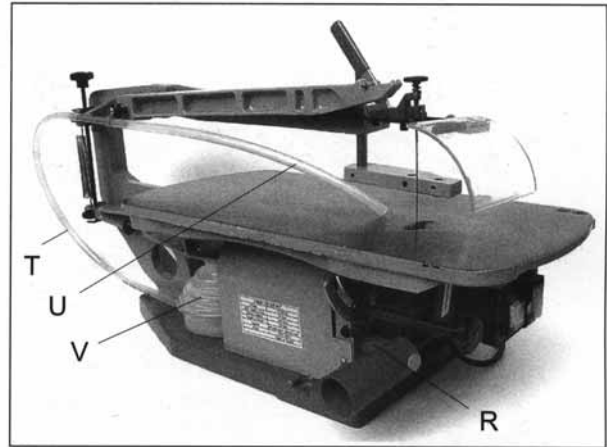
Vid anpassning av arbetsbordet kan Du ställa in den horisontala bordsytan i olika vinklar till max 45 grader.

1. Dra ut stickproppen från uttaget innan anpassning av arbetsbordet.
2. Vrid ratten S ca.1 varv motsols.
3. Ställ in arbetsbordet i önskad vinkel och vrid åt ratten S hårt.



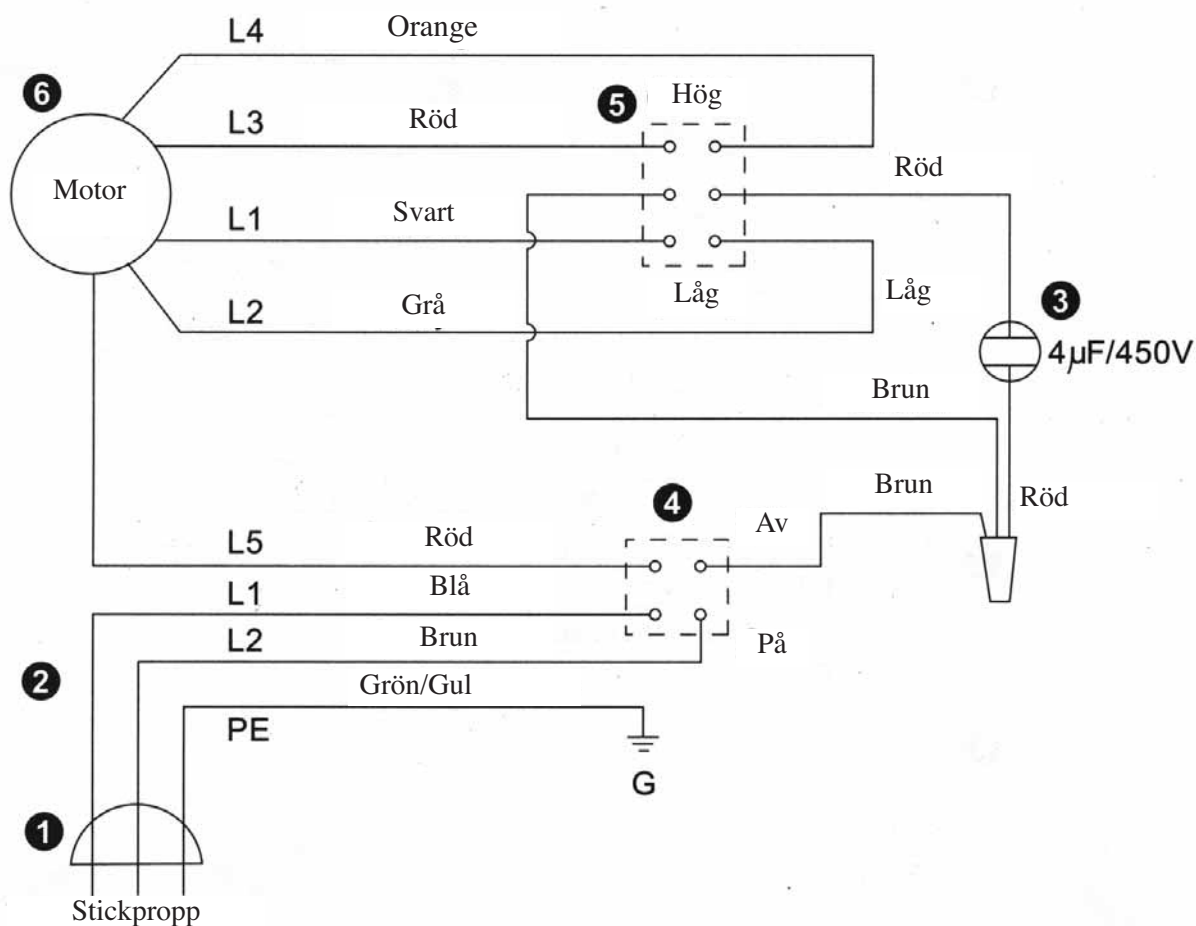
DAMMUTSUGNING

Har man ingen dammutblåsingsanordning kan man använda den övre öppningen U för friblåsning genom att ta bort slangen T från dammutblåsningsöppning R och vrida pumpen V.

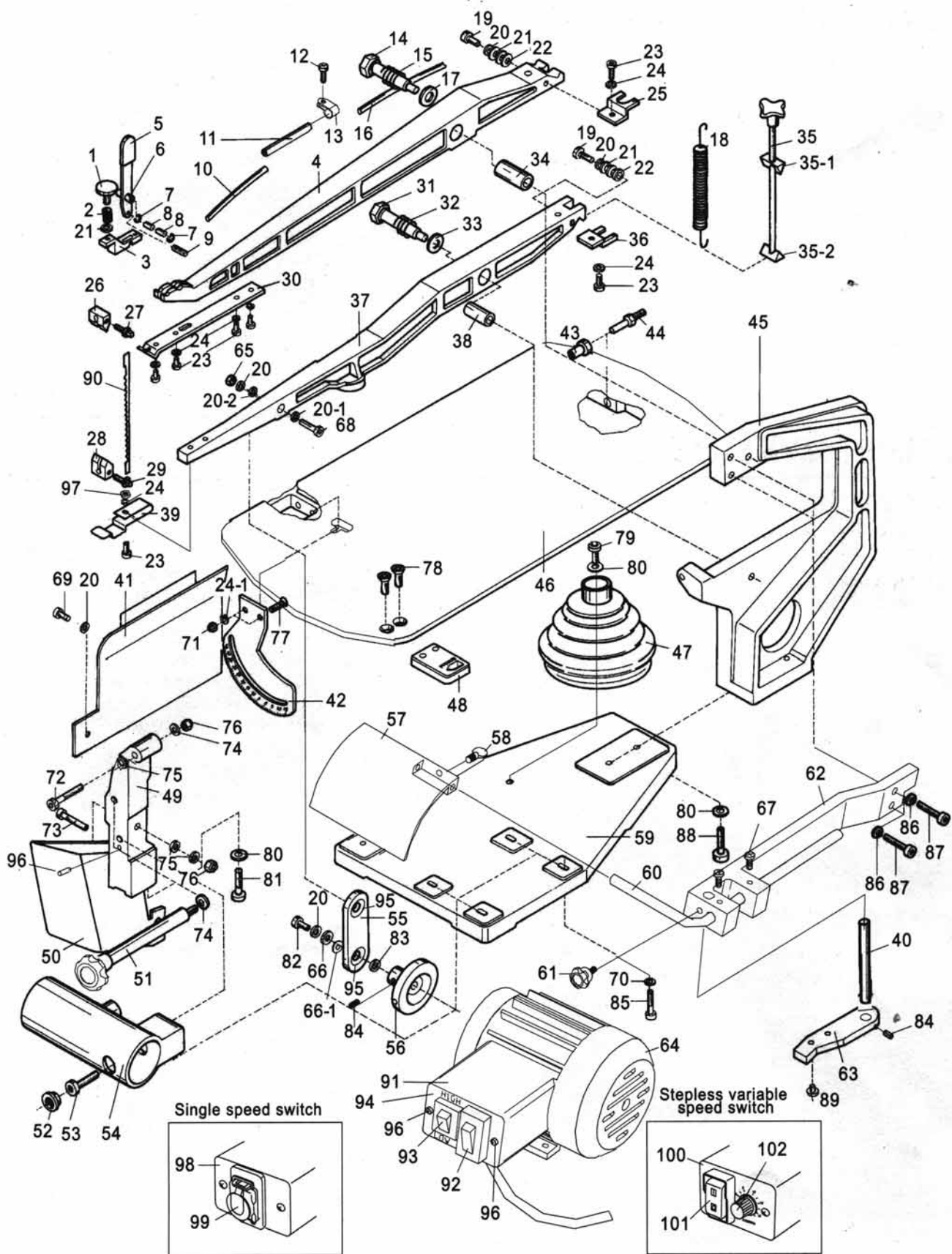


ELSCHEMA 2

2-steps hastighet



Objekt	Beskrivning	Specifikation	Antal	Anmärkningar
1	Stickpropp	-	1	
2	Kabel	0,75mm ² x 3C x 6L H05VVF	1	VDE
3	Kondensator	4µF 450 VAC	1	VDE
4	Strömbrytare	KJD16	1	VDE
5	Spolebrytare	TR26-2	1	VDE
6	Motor	230V/50Hz 4P/ 150W; 8P/120W	1	CE



Parts List

Ref.No	Description	Q'ty	Ref.No	Description	Q'ty
1	Fixing screw	1	51	Angle adjusting rod	1
2	Spring	1	52	Plug	1
3	Fixed seat	1	53	Hex. socket screw	1
4	Rocker arm, upper	1	53-1	Pin	2
5	Clamping lever	1	54	Dust exhaust outlet	2
6	Pin	1	55	Eccentric link	1
7	Nut	2	56	Wheel eccentric	1
8	Collar	2	57	Eye shield	1
9	Pin, tension lever	1	58	Screw	1
10	Upper exhaust	1	59	Base	1
11	Joint pipe	1	60	Support rod	1
12	Screw	1	61	Knob	1
13	Cable clamp	1	62	Support bracket	1
14	Pin, rocker arm	1	63	Anti-kick back guard	1
15	Spring	1	64	Motor	1
16	Bolwer tube	1	65	Hex. nut	2
17	Washer	1	66	Washer	1
18	Spring	1	66-1	Disc washer	1
19	Hex. socket screw	2	67	Set screw	1
20	Spring washer	1	68	Hex. socket screw	2
20-1	Disc washer	1	69	Screw	2
20-2	Washer	1	70	Spring washer	4
21	Roller	2	71	Hex. nut	4
22	Washer	2	72	Hex. socket screw	1
23	Hex. socket screw	4	73	Hex. socket screw	1
24	Spring washer	4	74	Washer	2
24-1	Spring washer	1	75	Washer	1
25	Seat, upper, regulating rod	1	76	Self locking nut	1
26	Saw blade clamp	2	77	Hex. socket flat screw	1
27	Hex. socket screw	1	78	Hex. socket flat screw	1
28	Saw blade clamp	1	79	Hex. socket screw	1
29	Hex. socket screw	1	80	Spring washer	1
30	Blade positioning plate	1	81	Hex. socket screw	1
31	Pin, rocker arm	1	82	Hex. screw	1
32	Spring	1	83	Washer	1
33	Washer	1	84	Set screw	1
34	Brass bush	1	85	Hex. socket screw	1
35	Regulating rod	1	86	Spring washer	1
35-1	Triangle pin, upper	1	87	Hex. socket screw	1
35-2	Triangle pin, lower	1	88	Hex. socket screw	1
36	Seat, lower, regulating rod	1	89	Screw	1
37	Rocker arm, lower	1	90	Saw blade	1
38	Brass bush\	1	91	Switch box	1
39	Spring plate	1	92	Main switch	1
40	Anti-kick back guard rod	1	93	2-step speed switch	1
41	Protecting plate	1	94	Switch panel	1
42	Scale	1	95	Bearing	2
43	Shaft sleeve	1	96	Tapping screw	2
44	Shaft, working table	1	97	Hex. nut	1
45	Bow	1	98	Switch panel	1
46	Working table	1	99	Power switch	1
47	Pump	1	100	Switch panel	1
48	Blade locking block	1	101	Main switch	1
49	Basic seat	1	102	Variable speed switch	1
50	Protection hood	1			



EF-overensstemmelseerklæring
EG-nõuetele vastavuse kinnitus
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
EC-Declaration of conformity
EK atitikimo deklaracija

Producentens navn, adresse, tlf.nr/faxnr. / Tootja nimi, aadress, telefon/ faksi number / Valmistajan nimi, osoite, puh. / fax-nro. /
Manufacturers namn, adress, tel/fax.no / Gamintojo pavadinimas, adresas, telefonas/faksas
Lindahl & Nermark, Sandbergsvägen 3F, 441 39 Alingsås, Sweden

Beskrivelse af produkter: mærke, typebetegnelse, serienr. osv. / Toote kirjeldus: Tunnusmärk, tüübitähistus, seerianumber, jne. /
Tuotteiden kuvaus: Merkki, tyyppimerkintä, sarjanro jne. / Description of products: Mark, type designation, serial no. etc. / Gamintojo pava-
dinimas, adresas, telefonas/faksas

Scroll saw LSS 460 20697-0204

Produktionen har fundet sted i overensstemmelse med følgende EF-direktiv: / Tootmine on kooskõlas järgneva EG direktiiviga: /
Valmistuksessa on noudatettu seuraavaa EU-direktiiviä / Manufacturing is done in accordance with the following harmonized standards: /
Produkto aprašymas: markė, tipo ženklas, serijos Nr. ir t.t.
73/23/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EC

Produktionen har fundet sted i overensstemmelse med følgende harmoniserede standarder: / Tootmisel on järgitud järnevaid harmo-
seerivaid standardeid: / Valmistuksessa on noudatettu seuraavia harmonisoituja standardeja: / Manufacturing is done in accordance with the
following EC-directive: / Pagaminta pagal sekančius harmonizuotus standartus:
EN 61029-1:2000

Obligatorisk/frivillig afprøvning har fundet sted hos nedenstående autoriserede organ/virksomhed: / Kohustuslik/vabatahtlik testimi-
ne on tehtud järgnevalt mainitud organi / ettevõtte poolt: / Pakollinen/vapaaehtoinen testaus on suoritettu seuraavan ilmoitetun laitoksen toi-
mesta: / Compulsory / voluntary test is done by the below mentioned notified body/company: / Sekančioje įregistruotoje institucijoje/įmonėje
atliktas privalomas / savanoriškas testas:

TÜV Rheinland Product Safety GMBH

Ansvarlig for teknisk dokumentation: / Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja nimi ja aadress: / Teknisestä dokumentaatiosta vastaa,
nimi ja osoite: / Responsible for technical documentation, name and address: / Atsakingas už techninę dokumentaciją asmuo, pavardė ir
adresas:

Zoran Slipac, Lindahl & Nermark, Sandbergsvägen 3F, 441 39 Alingsås, Sweden

Undertegnede forsikrer at de anførte produkter opfylder de specificerede sikkerhedskrav: / Allakirjutanud kinnitavad, et mainitud too-
ted täidavad neiel ettenähtud turvalisuse nõudeid / Allekirjoit-tanut vakuuttaa, että mainitud tuotteet täyttävät asetetud turvallisusvaatimuk-
set. / Undersigned assures that the stated products comply with the stated safety requirements. / Pasirašytojas patvirtina, kad nurodytas pro-
duktas atitinka šiuos saugumo reikalavimus.

Dato / Kuupäev / Päivämäärä / Date / Data
2021-05-13

Underschrift / Ametikoht / Allekirjoitus /
Signature / Užimamos pareigos


.....
Zoran Slipac

Befattning / Allkiri / Position / Parašas

.....
Chief Executive Officer

Namnfortydligende / Nime selgitus / Nimen
silvėnys / Parašo atšifravimas



EK atbilstības deklarācija EU-deklarācija om overensstemmelse Deklarācija zgodności UE EG-Försäkran om överensstämmelse

Ražotāja nosaukums, adrese, tālrunis/fakss / Produsentens navn, adresse, tlf/fax.nr / Nazwa producenta, adres, numer telefonu/fax /
Tillverkarens namn, adress, tel / fax.nr:

Lindahl & Nermark, Sandbergsvägen 3F, 441 39 Alingsås, Sweden

Produkta apraksts: marka, tipa apzīmējums, sērijas Nr. utt. / Beskrivelse av produkter: Merke, typbetegnelse, serie nr etc. / Opis produktu: marka, oznaczenie rodzaju, nr seryjny itd. / Beskrivning av produkter: Märke, typbeteckning, serie nr etc.

Scroll saw LSS 460 20697-0204

Izgatavošana veikta saskaņā ar sekojošām EK direktīvām: / Produksjon har skjedd i overensstemmelse med følgende EU-direktive: / Wykonano zgodnie z następującymi dyrektywami UE / Tillverkning har skett i enlighet med följande EG-direktiv: 73/23/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EC

Izgatavošana veikta saskaņā ar sekojošiem harmonizētajiem standartiem: / Produksjonen har skedd i overensstemmelse med følgende harmoniserende standarder: / Wykonano zgodnie z następującymi harmonizowanymi standardami: / Tillverkning har skett i enlighet med följande harmoniserade standarder:

EN 61029-1:2000

Sekojošajā reģistrētajā institūcijā / uzņēmumā veikts obligātais / brīvprātīgais tests: / Obligatorisk / frivillig test er gjort hos nedenforstående oppgitte organ/foretak: / W następującej zarejestrowanej instytucji / przedsiębiorstwie zostało przeprowadzone obowiązkowe / nieprzymusowe testowanie: / Obligatoriskt/frivilligt test har gjorts hos nedanstående anmält organ/företag:

TÜV Rheinland Product Safety GMBH

Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju; vārds, uzvārds un adrese: / Ansvarlig for teknisk dokumentasjon, navn og adresse: / Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną, imię, nazwisko i adres: / Ansvarig för teknisk dokumentation, namn och adress:

Zoran Slipac, Lindahl & Nermark, Sandbergsvägen 3F, 441 39 Alingsås, Sweden

Parakstītājs apliecina, ka norādītais produkts atbilst minētajām drošības prasībām: / Undertegnede forsikrer at oppgitte produkter oppfyller oppgitte sikkerhetskrav. / Podpisujący poświadcz, że wskazany produkt jest zgodny z wymienionymi wymogami bezpieczeństwa. / Undertecknad försäkrar att angivna produkter oppfyller angivna säkerhetskrav:

Data / Dato / Data / Datum

2021-05-13

Ieņemamais amats / Signature / Odszyfrowanie podpisu /
Underskrift

Zoran Slipac

Paraksts / Position / Podpis / Befattning

Chief Executive Officer

Paraksta atšifrējums / Namnförtydligende /
Odszyfrowanie podpisu / Namnförtydligande

DK Svejfsav
EE Kontuursaag
FI Pöytäsaaha
GB Scroll saw
LT Stalo pjūklas
LV Galda zāģis
NO Kontursag
PL Wyrzynarka stacjonarna
SE Kontursåg

